Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

NEWSPAPERS
NOV 28 1966
UNIVERSITY LIBRARY

Sau cuộc họp mật Trung ương Cộng Đảng, Lâm Bưu mặc nhiên thay thế Mao trạch Đông

HỒNG QUÂN VÀ LÂM BƯU ĐÃ NẮM QUYỀN Ở HOA LỤC

Năm thứ 3 ● Số 713 ● 8 Trang 5 Đồng THỨ NĂM 18-8-1966 (Ngày 3 Tháng 7 Bính Ngọ)

Chính Luận

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 Võ-Tánh ● Saigon ● Đ.T. 25.977 ● Cố Thư ký Tòa soạn TỪ-CHUNG

Đường lối chính thức đã được ấn định

PHÁT ĐỘNG CHIẾN TRANH LIÊN TỤC

※ CHIẾN THUẬT BIỂN NGƯỜI CÓ THỂ ÁP DỤNG Ở V.N.
☆ GẠT HẲN NGA RA NGOÀI NHẤT LÀ TRONG VẤN ĐỀ VN

NỮU ƯỚC 16-8 (AP).— Sấm sét trên Á Châu sẽ nổ to và kinh khủng hơn.

Viện tư lệnh tối cao của Hồng quân Trung Hoa, sau vụ thanh trừng các phần tử chống đối đang kiểm soát nhanh chóng toàn bộ xứ Trung hoa gồm 600 triệu dân.

Đường lối lãnh đạo hiện nay, về mặt đối nội là vẫn tiếp tục tranh đấu để giải quyết tranh chấp nội bộ, về mặt đối ngoại là thiết lập mối tổ chức thế giới mới do Trung Cộng cầm đầu và gạt ra ngoài mọi sự tham dự của Nga xô.

Nếu đó là những biến chuyển mới do sự thay đổi lãnh đạo ở Trung Hoa, tình thế sẽ trở nên nghiêm trọng vì nhóm lãnh tụ này luôn luôn nhấn mạnh rằng khủng bố và bạo động là con đường duy nhất đưa cộng sản lên cầm quyền ở những nước nhược tiểu.

Lúc này Trung cộng đang có những cuộc tranh chấp về quyền hành nên họ chưa muốn trực tiếp lôi cuốn vào cuộc chiến ở VN.

Nhưng với nhóm lãnh tụ mới sẽ có lúc mà Trung cộng muốn tham gia canh bạc ở VN nhiều hơn.

Thống chế Lâm Bưu, nổi danh là một chiến thuật gia áp dụng chiến thuật biển người trong chiến cuộc Triều tiên hiện nay có nhiều uy quyền ở Trung cộng, có thể ông ta có nhiều thực quyền hơn Mao trạch Đông. Họ Mao hiện đương như là một lãnh tụ mà lời nói và sự hiện diện chỉ là 1 lợi điểm cho phe nhóm đang thắng lợi trong vụ tranh chấp quyền bính.

Lâm Bưu nổi danh là 1 kẻ căm thù ngoại nhân, kể cả người Nga. Ông ta là vai trò quyết định trong việc thanh trừng bọn xét lại, nghĩa là bọn thân Nga. Quyển «Chiến tranh nhân dân muôn năm» do ông ta viết và xuất bản năm vừa qua được xem như chủ thuyết của Trung cộng.

Trừ họ Mao ra, Lâm Bưu là người duy nhất của Trung ương Đảng được tán dương trong 1 bản thông cáo của Trung ương Đảng sau cuộc họp 12 ngày bối dầu tháng này. Thông cáo trên nói rằng sự lãnh đạo của Lâm Bưu trong vụ thanh trừng bọn xét lại là 1 tấm gương sáng chói cho toàn Đảng và toàn thể dân chúng. Những lời tán tụng trên thường chỉ để dành cho họ Mao.

Theo bản thông cáo trên, cuộc thanh trừng vẫn tiếp tục, bọn chống đối đang còn hoạt động. Nhưng quân đội dường như đã nắm quyền kiểm soát toàn quốc.

Dường như Lâm Bưu muốn Bắc Kinh sẽ là trung tâm cách mạng thế giới. Bản thông cáo của Trung ương Đảng cũng giải thích rõ rằng Bắckinh tin rằng chiến tranh là đường lối duy nhất để đánh bại đế quốc Mỹ.

Như vậy, dưới sự lãnh đạo của Lâm Bưu, Mạc Tư Khoa đã bị gạt ra ngoài lề. Lời kêu gọi của Nga xô về sự thống nhất hành động trong vấn đề Việt Nam đã bị khước từ. Bắc Kinh sẽ chẳng bao giờ hành động thống nhất với Nga xô trong bất cứ vấn đề nào.

Bản thông cáo của Trung Ương Đảng đã kêu gọi các phần tử CS ở Á Phi và Châu Mỹ La tinh hãy hợp nhất trong đường lối của Bắc kinh và tố cáo bọn tân xét lại (ám chỉ Nga xô) đã tạo ra sự đổ vỡ và có những hành động xui dục sự rối loạn trong nội bộ cộng sản thế giới và trong phong trào giải phóng dân tộc. Bọn chúng rồi nhiên sẽ không được đưa vào hàng ngũ cách mạng.

Một lằn ranh phải được vạch ra giữa hàng ngũ Cách mạng và bọn tân xét lại.

Bắc Kinh bảo rằng lời tuyên bố của họ hôm 14-6-63 phải được coi như là một tài liệu căn bản về đường lối chính sách phải noi theo.

Mạc tư Khoa đã chối bỏ tài liệu trên, vậy từ nay Nga xô không còn là kẻ lãnh đạo của phong trào cách mạng.

Tài liệu trên đã phủ nhận việc coi đường lối sống chung hòa bình là phương sách để CS lên nắm chính quyền. Tài liệu trên nhấn mạnh rằng cách mạng không thể có nếu không có chiến tranh.

Tài liệu công bố trên của Trung cộng có thể chứng tỏ rằng Bắc kinh tự dành quyền quyết định để can thiệp trực tiếp vào Việt Nam khi họ thấy thời cơ đã đến với họ. Có thể việc TC nhảy vào vòng chiến ở VN sẽ không bao giờ xảy ra, trừ

1 XEM TIẾP TRANG 8

Trung Cộng ngăn cản

Phái đoàn Pháp sắp tới Hà Nội

BALÉ, 16-8 — Phái đoàn Tổng công đoàn Lao công (CGJ), một nghiệp đoàn thân cộng, trên đường đi Hànội đã bị kẹt tại Mạc tư Khoa vì những khó khăn do Trung Cộng gây nên. Tin này do Thông cáo của Tổng Công Đoàn tại Ba lê công bố, dầu vậy thông cáo cũng cho biết thêm phái đoàn sẽ lên đường đi Hà nội vào chiều hôm nay. Hình như những khó khăn trên đã dàn xếp xong.

Bản thông cáo nhấn mạnh rằng «lần đầu tiên những sự việc như vậy đã xảy ra», và Tổng Công Đoàn «rất tiếc là phái đoàn đã bị chậm trễ trong công tác hoàn thiện tình đoàn kết giữa các công đoàn và tình đoàn kết với nhân dân Việt Nam».

Sửa soạn diễn trò hòa bình nhưng lại sợ súng bom át giọng

PHÁP LÚNG TÚNG VỀ VỤ THĂM CAM-BỐT

★ CỘNG SẢN ĐÔNG ÂU VẪN NỐI TIẾP CÁC CUỘC THĂM DÒ HÒA BÌNH

BA LÊ 17-8 (UPI).— Các viên chức chính phủ Pháp cho biết hôm nay rằng họ hy vọng chiến tranh Việt Nam sẽ không leo thang hơn nữa, trước khi Tổng thống Pháp De Gaulle đến Đông Dương để phát động một công cuộc vận động hòa bình mới.

Nhưng trong giới chính thức Pháp người ta chỉ e ngại rằng từ nay đến lúc đó, chiến tranh đã được đẩy mạnh ở Nam Việt Nam với chiến dịch mùa mưa của Cộng sản và Hoa Kỳ sẽ dội bom Bắc Việt dữ dội hơn để đáp lại thì những lời kêu gọi của Tổng thống DeGaulle là sẽ thừa.

Nhiều nguồn tin tiết lộ rằng TT De Gaulle sẽ tung ra lời kêu gọi hòa bình đó hoặc là vào ngày 31-8 khi ông đặt chân xuống Nam Vang, hoặc là vào ngày 2-9 khi ông xuất hiện trước một cuộc mít tinh vĩ đại của dân chúng Cam Bốt. Ngày 2-9 cũng là ngày chế độ cộng sản Bắc Việt kỷ niệm 21 năm ngày cướp được chính quyền.

Nghe nói trong lời kêu gọi này, tướng De Gaulle sẽ yêu cầu Cộng sản bỏ các mục tiêu dự định để đến bàn hội nghị nhằm trung lập hóa cả hai miền Nam Bắc Việt Nam. Đồng thời, ông cũng sẽ khuyến cáo Hoa Kỳ chấm dứt các cuộc oanh kích Bắc Việt, chấp nhận cho VC được coi như một trong những thành phần chủ chốt trong cuộc hòa đàm, đình chỉ gởi thêm lực lượng quân sự Mỹ đến Nam V.N

Trong thời gian lưu trú tại Nam Vang, tướng De Gaulle sẽ không hội kiến với Chủ tịch Bắc Việt Hồ chí Minh như dư luận đồn đại, nhưng ông sẽ có cơ hội để tiếp xúc với vị Trưởng phái đoàn Ngoại giao Bắc Việt trong dịp tiếp tân cổ truyền dành cho các đại diện ngoại giao ở Nam Vang

Các cuộc vận động hòa bình

Theo tin AP, TNS Fulbright cầm đầu phe chống đối chính sách Mỹ ở VN tuyên bố rằng TT Johnson luôn luôn được Quốc Hội Mỹ ủng hộ bằng cách chấp thuận về ngân sách chiến tranh về VN. Nếu Bắc Kinh và Hà Nội cho rằng Tổng thống bị cô lập thì là rất sai lầm. Ông nói : «T.T. có quyền đưa chúng ta vào chiến tranh thứ 3 nếu Tổng thống muốn như vậy».

Mặt khác theo báo Newsweek đảng Cộng Hòa Mỹ tán thành một cuộc vận động hòa bình thuần túy Á châu.

Tin AP từ Vọng các cho biết ngoại trưởng Thái Lan đã gởi điện văn cho Bắc kinh kêu gọi tham dự cuộc vận động hòa bình do Hội nghị ASA đưa ra sau khi một nước thứ ba (có lẽ là Hồi quốc) không chịu làm trung gian liên lạc.

Theo Pháp tấn xã, Nguyễn văn Phái đã thay thế Trần văn Sơ làm Đại sứ Bắc Việt ở Alger nơi có tin là địa điểm tiếp xúc giữa Mỹ và Hanoi.

Vẫn theo AFP thì Đại sứ Nga Sô ở Bonn đã hội kiến với Ngoại trưởng Tây Đức để thông báo lập trường Nga về vấn đề VN. Đức vẫn chủ trương thực hiện hòa bình bằng đường lối thương thuyết trên căn bản hiệp định Genève 1954. Trong khi đó, Nga vẫn tuyên bố sẵn sàng gởi chí nguyện quân đến Bắc Việt nếu Hà Nội yêu cầu.

Thủ tướng Lỗ thăm Đan Mạch cũng có ý thăm dò hòa bình.

Phiên tòa sôi nổi

XỬ VỤ PHẢN CHIẾN

HOA THỊNH ĐỐN 17-8 (UPI) — Lộn xộn đã xảy ra trong một vụ thẩm vấn của Uỷ Ban Hạ Viện về các hoạt động chống Mỹ. Cuộc thẩm vấn bị gián đoạn vì tiếng la ó của số người gây rối có lẽ là những kẻ có cảm tình với phong trào chống chiến tranh tại VN. Phong trào này lấy tên là Phong trào Lao động Tiến bộ hiện đang bị điều tra, khi một thanh niên ra làm chứng về những hoạt động hòa bình của phong trào. Nhân chứng đã... tên này tên là Philip đã nhận là cựu đảng viên CS và công kích chiến thuật của phong trào.

Lập tức một đoàn viên của Phong trào Lao động Tiến bộ tên là Jeffrey Gordon từ Nữu Ước tới đã đứng dậy la hét «Hãy chấm dứt vụ làm chứng gian này» «Hãy rút khỏi VN». Gordon liền bị cảnh sát lôi ra khỏi phòng thẩm vấn, đẩy ra khỏi tòa nhà.

Một số người khác đã la ó theo, và đều lượt họ bị cảnh sát lôi đi giữa những tiếng kêu thét, vỗ tay, reo hò, phản đối.

13 nhân chứng đã bị gọi ra đối chất trước tòa vì đã có hợp tác với những phe nhóm có những hoạt động chống lại việc Mỹ tham dự vào chiến cuộc Việt Nam.

Uỷ ban Hạ viện về các hoạt động chống Mỹ đã nhóm phiên họp cứu xét một đạo luật quyết định rằng trợ giúp, an ủi bất cứ một lực lượng thù địch nào trong cuộc chiến tranh với Hoa kỳ, hoặc ngăn trở việc chuyển vận binh lính và đồ tiếp liệu quân sự là một tội phạm.

Khán giả dự phiên tòa đứng chật phòng xử, mấy trăm người khác đứng cả ở hành lang phía ngoài.

Được cả hai phe Cộng sản lẫn Tự Do tô điểm hộ

Nam Dương lại nổi vì vấn đề Việt Nam

★ Mỹ có thể cho Nam Dương vay 50 triệu Mỹ kim
★ M.T.G.P.M.N. chúc mừng dù 700.000 đảng viên CS đã bị hạ

HOA THỊNH ĐỐN, 16-8 (AP) — Đại sứ Nam Dương tại Hoa Kỳ, ô. Lambertus N. Palar, hôm nay vừa cho biết rằng nhiều quốc gia trên thế giới đang hoan hỉ giúp đỡ Nam Dương thoát khỏi tình trạng suy sụp kinh tế hiện nay.

Trong một cuộc họp báo, ông tuyên bố rằng Nam Dương hiện cần dùng đủ thứ trước hết là các sản phẩm tiêu thụ như gạo, bông vải. Ngoại Trưởng Hoa Kỳ Dean Rusk đã vui vẻ trả lời với ông rằng Hoa kỳ sẵn sàng cung cấp các thứ đó cho nước ông.

Nam Dương đang cần vay 50 triệu Mỹ kim của Hoa Kỳ bằng tiền mặt và bằng cả nguyên liệu. Ông tin tưởng rằng Hoa Kỳ sẵn sàng cho Nam Dương vay món nợ đó.

Hòa Lan, Tây Đức, Nhật cũng hứa cho vay cả chục triệu.

Để chứng minh rằng những sự vay mượn trên đây không ảnh hưởng đến đường lối chính trị của Nam Dương, Ô. Pilar cho biết Nam Dương đang chuẩn bị để cải thiện mối giao hảo với Trung cộng trên một căn bản hợp lý hơn là bình đẳng và không can thiệp nội bộ của nhau.

Tuy nhiên các quan sát viên nhận định rằng trong công cuộc đàn áp Cộng sản sau cuộc đảo chính bất thành hồi tháng 10 năm ngoái, Nam Dương đã giết chết hơn 700.000 đảng viên cộng sản (con số chính thức là 100.000) Món nợ máu đó là trở ngại lớn lao cho cuộc bang giao Nam Dương — Trung cộng.

Về vấn đề Việt Nam, Nam Dương vẫn không tán thành sự hiện diện của Mỹ ở đây, nhưng các nhà lãnh đạo Nam Dương vẫn thấy rằng Nam Dương chẳng có lợi lộc gì mà phải nói lên điều đó.

Ô. Pilar xác nhận một lần nữa rằng TT Sô các Nô vẫn là lãnh tụ của dân tộc Nam Dương với đầy đủ quyền hành và uy thế của một vị lãnh tụ. Tuy nhiên đối với Tướng Subarto, người lãnh đạo thực sự thì Sokarno không còn là gì cả.

MTGPMN cố bám Nam Dương

ĐÔNG KINH, (AP).— Thông tấn xã Bắc Việt hôm thứ Hai loan báo là Nguyễn Hữu Thọ, chủ tịch Mặt trận giải phóng miền Nam đã gởi một thông điệp chúc mừng cho Tổng thống Nam Dương Sukarno, nhân dịp lễ độc lập lần thứ 21 của nước này.

Điều đặc biệt của bức thông điệp là Nguyễn Hữu Thọ giải thích các lời chúc mừng của y không có ý nghĩa gì đối với chế độ của «người hùng» đại tướng Subarto cả.

Trong khi đó có tin nói rằng Phi luật Tân đang thuyết phục để Nam Dương trở lại Liên Hiệp Quốc, tham dự chương trình phát triển Á châu. Cũng có tin Nam Dương có thể giữ vai trò vận động hòa bình VN vì Nam Dương hiện còn liên lạc ngoại giao với Bắc Việt.

T. Tọa Trí Quang

từ chối lời mời

đi Nhật dưỡng sức

ĐÔNG KINH 16-8 (UPI).— Lãnh tụ Phật giáo Nam Việt Nam, Thượng Tọa Thích Trí Quang đã từ chối lời mời viếng thăm Nhật Bản để nghỉ ngơi lấy lại sức khoẻ. Tin này do hãng thông tấn Kyodo loan báo tại Đông Kinh hôm nay.

Phái viên của hãng ở Saigon cho biết rằng T-T Trí Quang nhận giấy mời hôm thứ Hai do Ô. Saigen Omori, một Phật tử Nhật hiện viếng thăm Việt Nam chuyển đạt.

TT Trí Quang tuyệt thực từ hôm 8-6 để phản đối chính phủ Nguyễn cao Kỳ.

Vị lãnh tụ này của Phật giáo Việt Nam có tuyên bố rằng «ông muốn ở lại đất nước này vì lẽ rất nhiều Phật tử hiện đang bị bắt bớ, giam cầm».

Cả Bắc Việt lẫn Hoa kỳ đều sửa soạn

Thêm nỗ lực chiến tranh

● Thượng Viện Mỹ thúc dục gọi quân trừ bị
★ Bắc Việt kêu gọi cả Hoa Kiều dự chiến

HOA THỊNH ĐỐN 16-8 (UPI) Hôm nay, Thượng nghị viện Hoa kỳ đã nhóm họp để bỏ phiếu quyết định về việc dành quyền cho Tổng Thống Johnson được gọi quân trừ bị sang VN mà không cần phải tuyên bố trước tình trạng báo động của quốc gia.

Ô. Russell điều trần về dự án chuẩn chi 358 tỷ 2 đô la cho ngân sách quốc phòng trước Thượng nghị viện. Ông ta nói rằng những lời đề nghị của ông ta về việc gọi quân trừ bị là một điều bổ túc cho dự án trên.

Ông Russell nhấn mạnh rằng Uỷ ban Chuẩn chi của Thượng nghị viện đã kêu gọi Chính quyền hãy tức khắc kêu gọi quân trừ bị sang Việt Nam mặc dầu ông Mac Namara tỏ ý phản đối hành động trên trong tình thế hiện tại.

Tiếp tục chiến tranh

HÀ NỘI.— Nhân ngày lễ độc lập 2-9 và ngày kỷ niệm Cách mạng tháng 8, chính quyền Bắc Việt đã ra nhật lệnh kêu gọi cố gắng phát triển khả năng chiến tranh ở Bắc và Nam Việt chống lại cái mà họ gọi là sự xâm lăng của Hoa kỳ.

Nhật lệnh còn kêu gọi Hoa kiều ở Việt Nam cùng chiến đấu chống Mỹ và Việt kiều ở hải ngoại góp phần hoạt động tích cực cho cuộc chiến đấu chung. Đặc biệt Bắc Việt kêu gọi nhân dân Hoa kỳ đòi Mỹ chấm dứt tức thời sự xâm lăng Việt Nam và rút quân đội Mỹ ra khỏi Nam Việt.

Nếu chiến tranh VN mở rộng

Nga sẽ đứng hẳn về phía Mỹ

MANI 16-8 (UPI) — Một ký giả Phi Luật Tân vừa đi quan sát TC trong 47 ngày đã viết hôm nay rằng Nga sẽ có thể rồi đây sẽ đứng về phía Mỹ chống lại TC trong một cuộc chiến tranh rộng lớn vì chiến cuộc VN gây nên.

Ký giả Amado V. Hernandez trong một bài báo đăng trên tờ Manila Times, viết rằng các cuộc oanh tạc liên tiếp của Mỹ tại các vùng phụ cận Hanoi có thể làm bùng nổ một chiến cuộc Mỹ—Trung cộng.

Trong trường hợp đó, Hernandez viết, Thái Lan và Phi Luật Tân có thể là hai nước đầu tiên bị thiệt hại vì là hai [illegible] đồng minh của Mỹ mà còn là [illegible] của Mỹ.

Ký giả Phi Luật Tân [illegible] đưa ra những kết luận [illegible] sau khi tiếp xúc với các nhà cầm quyền ở Bắc Kinh, kể cả Chu Ân Lai và Trần Nghị và sau khi tham xét tình hình và dư luận nhân dân du hành tại 7 tỉnh Trung Cộng và 17 thành phố lớn.

Một hình thái khác của « chiến tranh nha phiến »

Thuốc phiện thả xuống miền Nam rồi biến đi đâu mất ?

Hàng 100.000 Mỹ kim không ngừng rơi xuống

SAIGON 17-8 UPI.— Nếu bạn hỏi thuốc phiện từ đâu đến thời người dân ở Cao nguyên sẽ trả lời bạn rằng thuốc phiện đã được máy bay từ Lào thả xuống. Có 2 bao thuốc phiện đã rơi vào tay quân đội Mỹ và đã được trao lại cho chính phủ VN.

Người Mèo ở Thượng Lào đã trồng những thứ thuốc phiện tốt nhất thế giới. Họ đang chiến đấu chống Phathet Lào và quân Bắc Việt ở Luang Prabang, Xiêng Khoang và Sầm Nứa.

Đối với người Mèo, thuốc phiện là thứ tiêu khiển chính của họ. Cách đây 2 năm, hút thuốc phiện là một điều hợp pháp ở Lào. Nay mặc dù ngăn cấm, thuốc phiện vẫn được sản xuất và tung ra trên thị trường Lào cũng như thị trường thế giới và đó là nguồn tài nguyên chính của Lào quốc trong nền ngoại thương của họ.

Cộng sản cũng nhận thấy tầm quan trọng trên và thuốc phiện ở những vùng chúng kiểm soát cũng được tung ra thị trường thế giới qua ngả Hà Nội.

Phương pháp hữu hiệu nhất để xuất cảng thuốc phiện lậu là thả dù những bao thuốc phiện xuống các tàu buôn đậu ở Hải phận quốc tế thuộc vịnh Thái Lan. Những công ty hàng không nặc danh có 1 hoặc 2 máy bay cũ kỹ theo triền sông Mê Kong, đi lại giữa Thái Lan và Cam Bốt tùy theo từng hoàn cảnh.

Một phi công rủi ro đã bị phi cơ chiến đấu của không lực Thái bắt gặp và buộc phải hạ cánh trên đất Thái. Người phi công đã bị buộc tội gián điệp nhưng anh ta đã tự bình vực rằng anh chỉ là 1 kẻ buôn lậu thuốc phiện vô hại.

Sau đó anh đã bị kết án tù rất nhẹ.

Việc không lực Mỹ xây dựng thêm căn cứ trên đất Thái đã gây trở ngại cho máy bay buôn lậu đi xuống vịnh Xiêm La. Do đó, nhóm buôn lậu đã tìm 1 con đường khác.

Liền sau đó, người ta nhận thấy những chiếc máy bay tới tấp đi lại trên hành lang không trung chính thức, và vì có nhiều máy bay thường thực hiện những phi vụ bí mật nên cũng chẳng ai để ý hoặc bàn luận gì về sự xuất hiện của máy bay buôn lậu trên.

Khi những bao thuốc phiện đầu tiên được thả xuống, nhà chức trách Việt Nam cho rằng Cộng sản đã ném xuống để làm cho người Nam Việt ghiền thuốc, bại hoại tinh thần và làm cho chính phủ Nam Việt bối rối.

3 XEM TIẾP TRANG 8

Mỹ giúp lập ở Hán

Đài Á Châu tự do

hướng về phía Cộng Sản

HÁN THÀNH, 16-8 (AP) Một đài phát thanh mới thiết lập đã bắt đầu truyền thanh vào hôm thứ hai với sự giúp đỡ của hàng trăm người Mỹ quan tâm đến việc truyền bá «Sự thật và hy vọng» cho hàng triệu nhân dân bị kìm kẹp sau bức màn tre.

Được đặt tên là «Đài Tiếng nói Tự do Á châu», đài phát thanh mới lập này đã phát thanh một chương trình khai mạc 30 phút bằng tiếng Triều Tiên dành cho nhân dân Bắc Caohàn dịp lễ kỷ niệm Hàn quốc được giải thoát khỏi ách đô hộ của Nhật bản.

Đài phát thanh này đặt dưới quyền điều hành của tổ chức xây dựng tự do và văn hóa Triều tiên, một tổ chức bất vụ lợi ở Hoa thịnh Đốn.

Vẫn khoảng 5000 người Mỹ đã đóng góp tài chánh cho chương trình này. Đài sẽ truyền thanh cả tiếng VN và tiếng Trung Hoa dành cho nhân dân Bắc Việt và Trung Hoa lục địa.

Trong khi thực hiện chương trình phát thanh, đài này còn phải dùng đến các cơ sở của đài Hlse mạnh 500.000 Watt do chính phủ Đại Hàn quản trị.

Nhưng trong tương lai, khi có đủ phương tiện, đài sẽ chỉ sử dụng các cơ sở của mình để bảo lãm thực hiện nhiều chương trình phát thanh một lúc suốt trong 24 giờ liên tiếp.

Bỏ kiểm duyệt báo

Chủ tịch hội chủ báo đề nghị thành lập Uỷ ban liên lạc giữa Báo chí — Chính quyền

...sau hơn một giờ thảo luận về ưu, khuyết điểm của chế độ kiểm duyệt báo chí giữa Thiếu tướng và đại diện Hội Chủ Báo, Hội Đồng Báo Chí, Nghiệp Đoàn Ký Giả và một số chủ báo tại Bộ Thông Tin Chiêu Hồi.

Ông Võ ngọc Các, Chủ tịch Hội Chủ Báo Việt Nam, đã đưa ra đề nghị thành lập một Uỷ ban gồm thành phần đại diện Chính quyền và báo giới để giữ dây liên lạc mỗi khi cần xác định giá trị của các tin sau khi chế độ kiểm duyệt được bãi bỏ.

Ý kiến này đã được nhiều người coi là một sự đề đặt cần thiết, nhất là trong hoàn cảnh chiến tranh của đất nước nhưng có thể gặp trở ngại vì việc điều hành phức tạp.

Trước đó, trong bài diễn văn ngắn, Thiếu tướng Tổng Uỷ viên đã xác định vai trò quan trọng của báo chí trong việc xây dựng Dân Chủ và nhìn nhận sức mạnh của báo chí

5 XEM TIẾP TRANG 8

Viện Hóa Đạo phàn nàn với Phái đoàn Tích Lan

Bà Hội trưởng Phật Tử thế giới có ẩn ý khi chống Phật Tử V.N.

☐ Đ.Đ. Thero nghe trình bày lập trường P.G. V.N.

SAIGON (16-8).— Thượng Tọa Quyền Viện Trưởng Viện Hóa Đạo trong cuộc tiếp xúc chiều hôm qua với Đại Đức Thero, đã trình bày lập trường của Giáo Hội Phật Giáo Thống Nhất với Phái đoàn Tích Lan rằng Phật Giáo tiếp tục bất tín nhiệm đương kim chính phủ và tẩy chay cuộc bầu cử sắp tới.

Về việc Phái đoàn Tích Lan tới viếng thăm V.N. giới hữu quyền cho biết :

Lẽ ra Giáo hội Tăng Già Thếgiới có cử một phái đoàn sang quan sát tình hình Phật giáo VN, nhưng vào phút chót, vì một lý do nào đó, phái đoàn không thể sang Việt Nam đông đủ thành phần như đã dự định mà chỉ cử một mình Đại Đức Tổng Thư Ký với tư cách đại diện Giáo Hội qua VN mà thôi, chiều qua Đại Đức Pimbure Soratha Thero đã hội đàm gần 2 giờ đồng hồ với Hội đồng VHĐ tại chùa Ấn Quang để tìm hiểu lập trường của Giáo Hội PGVNTN trước hiện tình đất nước.

Trong dịp này, TT quyền Viện Trưởng đã nhắc lại lập trường tranh đấu hiện nay của Phật giáo với đại đức P.S. Thero là «Phật giáo vẫn bất tín nhiệm chính phủ hiện tại, tẩy chay cuộc bầu cử QHLH sắp tới và đòi hỏi phải có một chính phủ chuyển tiếp để thực hiện một Quốc hội Lập hiến đúng với ý nguyện của toàn dân».

Ngoài ra, cũng trong cuộc tiếp xúc này, Hội đồng Viện đã tỏ ý phàn nàn về thái độ của bà Poon, hội trưởng Hội Phật Tử Thế giới đã chống lại cuộc tranh đấu của Phật giáo và cho rằng « có ẩn ý gì ở bên trong».

Ngỏ lời với Hội đồng Viện, đại đức P.S. Thero hứa khi trở về nước sẽ trình bày những sự kiện xảy ra tại VN và hứa tìm cách giúp đỡ GHPGVNTN. Sáng ngày 16-8-66 Đại đức P.S. Thero đã được các Thượng tọa trong VHĐ hướng dẫn đi thăm viếng một số chùa chiền và các cơ sở Phật giáo.

Trung tướng Nguyễn hữu Có

THẢO LUẬN với Tổng Thống Bourguiba

TUNIS 15-8 (A.F.P).— Sau cuộc hội kiến chiều nay với Tổng Thống Habib Bourguiba hiện có mặt ở Ain Draham, tây bắc Tunisie, Trung tướng Nguyễn hữu Có, phó chủ tịch uỷ ban hành pháp trung ương Việt Nam Cộng Hòa nói đại ý : «Chúng tôi đã thảo luận tình hình chính trị, kinh tế và quân sự ở Việt Nam».

Thông tấn xã Tunisie cho biết cuộc hội kiến diễn ra trong «không khí thân thiện» và nhắc lại rằng quan điểm của Tunisie mà Tổng thống Bourguiba đã nhiều lần bày tỏ là «Trung lập của Việt Nam và thương thuyết» vẫn không thay đổi.

Trung Tướng Tám vận động Thái Lan

VỌNG CÁC 16-8 (Reuter).— Một phái đoàn Việt Nam gồm 9 người sẽ đến Thái Lan ngày mai trong 1 cuộc thăm viếng 6 ngày để thảo luận về sự viện trợ quân sự của Thái cho Nam Việt.

Nguồn tin từ Tòa Đại sứ Việt Nam ở Thái cho hay rằng Phái đoàn do Trung tướng Trần ngọc Tám hướng dẫn. Ông là Chủ tịch Uỷ ban liên lạc quân sự của Việt Nam Cộng Hòa với các lực lượng đồng minh ở Nam Việt.

Sau vụ làng Thlork Trach bị oanh tạc

VIỆT-MỸ VUỐT CAM BỐT

• để cuộc thăm viếng của D. S. Harriman khỏi lỡ

SAIGON.— Tổng Bộ Ngoại giao Việt Nam hôm nay đã ra thông cáo đính chính những thuyết sai lầm về vụ phi cơ Đồng minh oanh kích làng Thlork Trach.

Nguyên văn thông cáo qua bản dịch của Việt Tấn xã như sau :

«Nhân có những bản tường thuật sai lạc về vụ Thlork Trach, Tổng Bộ Ngoại giao thiết nghĩ cần minh xác những điểm sau :

•Chiều ngày 2-8-1966 phi cơ Đồng Minh bay trên các làng Thlork Trach và An Dong Trach, đã bị ở dưới đất bắn lên, nên đã phản ứng bằng cách oanh tạc hai làng đó.

•Các làng này do Việt Cộng kiểm soát và nằm lạc trên phần đất của Việt Nam, như một bản đồ của Cam Bốt đã chứng minh (Bản đồ ranh giới Cam Bốt — Nam Việt Nam ấn hành tháng 3 1964, biểu xích 1/100.000 vùng Prey Veng Đông, phụ đề Kompong Cham Đông, Bản đồ Đông Dương, tờ 209E).

•Chánh phủ Việt Nam đã trù liệu các biện pháp bồi thường cho các nạn nhân và lấy làm tiếc rằng biến cố trên đây đã gây thiệt hại về nhân mạng và tài sản

9 XEM TIẾP TRANG 8

Mỹ đã giúp VN tăng thâu thuế

HOA THỊNH ĐỐN 17-8 (UPI) Hôm thứ 3, Tổng thống Johnson đã được cáo tri rằng Hoa Kỳ đã giúp đỡ Nam Việt trong việc cải cách thuế mà có nhiều ý nghĩa và đây là một chiều hướng mới trong công cuộc viện trợ Mỹ ở Việt Nam.

Tòa Bạch ốc đã công bố một bản đệ trình của Giám đốc Ngân khố Henry H. Fowler lên Tổng thống. Bản đệ trình cho hay rằng 1 nhóm chuyên gia về thuế mà Hoa kỳ đã giúp đỡ chính quyền các nước nhận viện trợ Mỹ tăng gia lợi tức về việc thâu thuế ở Nam Việt.

Tướng Westmoreland ra lệnh

Cố tránh thiệt hại cho thường dân

SAIGON 16 8 (AP).— Thống Tướng Westmoreland, tư lệnh Mỹ tại VN đã ra chỉ thị cho các tư lệnh ở mặt trận « phải duyệt xét lại những thể thức hầu cố hạn chế tới mức tối thiểu số thương vong của dân chúng ».

Chỉ thị này được ban hành có lẽ vì sau khi xảy ra vụ oanh tạc lầm một làng VN ở vùng đồng bằng sông Cửu Long và một vụ phi cơ trực thăng Mỹ bắn vào thường dân VN trong tuần qua.

Lần đầu tiên xảy không chiến tại vùng cực Bắc Trung Phần

SAIGON 17-8.— Hoa Kỳ đã tung ra 133 phi vụ oanh tạc BV và tấn công nhiều kho dầu ở gần Hải Phòng.

Phát ngôn viên quân sự Mỹ cho biết trong ngày 15-8 hai phản lực Mig 17 đã tấn công một phi tuần Skyhawk trong khi các phi cơ này đang oanh tạc thiết lộ cách Thanh Hoa 32 cây số về phía Đông Bắc. Đây là lần đầu tiên không chiến xảy ra ở phía Nam Hà Nội tới 150cs

Phi cơ Skyhawk gồm 4 chiếc trang bị bom và không được dự trù để hoạt động trong những trận không chiến đã phải tìm cách tránh né hỏa lực đại bác 37 ly của Mig 17, và bay khỏi vùng này. Trận không chiến diễn ra ngắn ngủi và không bên nào thiệt hại gì

Phi cơ Skyhawks đã tấn công kho dầu Tức Tranh cách Thanh Hóa độ 5 cây số về phía Đông Nam gây 1 ngọn lửa cao gần 100 mét và khói bốc cao gần 2000 thước, xa 70 cây số còn trông thấy.

Một phi tuần Skyhawk khác đã dội bom 250 ký xuống 1 kho dầu ở Tây Bắc Hải Phòng, gây một trái cầu lửa bốc lên đường kính 500 thước, cùng với khói đen tỏa khắp vùng.

Phát ngôn viên quân sự Mỹ cho biết 1F105 bị rơi hôm chủ nhật & cách Vinh 176 cây số về phía Tây Bắc. Chưa rõ vì nguyên nhân gì phi cơ rơi nhưng viên phi công đã nhảy dù ra ngoài và được coi như mất tích.

Tủ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

Võ hiệp kỳ tình tiểu thuyết

TRẦM LƯ BẢO KIẾM

— Kỳ 160 — • của TIỀN PHONG

CHƯƠNG THỨ BỐN MƯƠI CHÍN

ĐỘNG LÒNG NHÂN TỪ, THA CHẾT CHO ĐỊCH

Tiểu Băng cau mày lại, xen lời hỏi:

— Hai câu thơ gì mà lại cứu được Mã Không Quần tiêu tai, độ nạn, khỏi tử hồi sinh như thế?

Tư Mã Ngạn thở dài một tiếng, đáp:

— Khi hai người chúng tôi tiến tới chỗ cách nhau chừng sáu thước thì cả hai vận huyền công lên để đẩy nhau.

Tư Đồ Lộ nhìn Tiểu Băng rồi mỉm cười nói tiếp:

— Băng muội đã nhìn nhận nội lực của Mã Không Quần không sao địch nổi Tam Dương Thảo Công của hiền độ?

Tư Mã Ngạn gật đầu đáp:

— Sự nhận xét của Băng muội rất đúng. Về phương diện huyền công nội lực thì Mã Không Quần ít nhất của phải thua độ hai thành. Vô Hình cương khí của đôi bên vừa va đụng nhau thì y đã bị đẩy lui ngay.

Sách ngược đôi lông mày lên, Tiểu Băng lạnh lùng hỏi tiếp:

— Ngạn đại ca, tại sao không nhân lúc ấy giở Tam Dương Thảo công tài ba sở trường nhất của đại ca đẩy cho tên ác tặc đã hại đại ca rất nhiều lần rớt xuống vực thẳm ngay?

Tư Đồ Lộ xen lời nói tiếp:

— Tên giặc ấy giảo hoạt lắm. Chắc y thấy tình thế bất lợi, mới dùng lời ngon lẽ ngọt để đả động tấm lòng từ bi của Ngạn đại ca của Băng muội chứ gì?

Tư Mã Ngạn cười đáp:

— Chị Tư Đồ đoán đúng đấy. Mã Không Quần không đủ sức chống lại bị đệ đẩy lui ba bước, y liền đọc hai câu thơ mà y với đệ đã cùng ngâm trong khi kết nghĩa ở bên tảng đá đầu nguồn.

Tiểu Băng cau mày lại hỏi tiếp:

— Đó là thơ của hai người khi kết nghĩa, nhưng đại ca đã vạch đất tuyệt giao với y rồi, tại sao lại còn nghĩ đến mối tình kết nghĩa xưa kia làm chi nữa?

Tư Mã Ngạn thở dài:

— Tuy Mã Không Quần là người cực hung cực ác, nhưng tính tình của y lại rất kiêu ngạo, không bao giờ chịu thua ai hết, và cũng không bao giờ chịu cúi đầu ở trước mặt ai cả. Đến lúc đã trông thấy cái chết sắp xuất hiện ở trước mặt, bất đắc dĩ y phải ngâm hai câu thơ đó để cầu đệ tha chết cho, quả thật đáng thương. Như vậy đệ không động lòng trắc ẩn sao được, rồi đệ ngâm ngâm khuyên bảo y một hồi, rồi tha chết cho y sau trận đấu mới thành hòa cuộc như vậy.

Tiểu Băng nghe tới đó cảm khái vô cùng, thở dài một tiếng rồi nói tiếp:

— Cổ nhân đã dạy: « Tha người là phúc », khi lâm trận, đại ca có lòng khoan hồng tha chết cho kẻ địch như thế kể cũng là phải, vì người hiệp sĩ ai ai cũng có lòng rộng lượng như thế hết. Nhưng Mã Không Quần là một kiêu nhất đời và cũng là một kẻ gian ác ít ai bằng. Ngày hôm nay đại ca tha chết cho y, sau này nhỡ bị lọt vào tay y, chưa chắc y đã nhớ hai câu thơ đó mà tha chết cho đại ca đâu.

Tư Mã Ngạn mỉm cười đáp:

— Câu chuyện ngày hôm nay, tôi chỉ biết mình làm việc mình thôi, còn sau này Không Quần có tha chết cho tôi hay không...

Chàng chưa nói dứt, Tư Đồ Lộ đã cười khì và đỡ lời:

— Ngạn đệ với Băng muội cứ yên tâm. Có lẽ Mã Không Quần không còn sau này nữa đâu.

Tiểu Băng ngạc nhiên hỏi:

— Sao chị Tư Đồ lại nói như thế?

Tư Đồ Lộ mỉm cười đáp:

— Tôi vừa nói Mã Không Quần không có sau này nữa, nghĩa là y không thể nào sống qua một ngày hôm nay.

CHƯƠNG THỨ NĂM MƯƠI

BỘ MẶT THẬT CỦA DƯ BẤT TÀ

Tiểu Băng càng thắc mắc không hiểu, lớn tiếng hỏi tiếp:

— Chị Tư Đồ, sao chị lại phán đoán như thế? Căn cứ vào đâu mà chị dám nói quả quyết như vậy? Mã Không Quần không bị Ngạn đại ca đẩy té xuống vực thẳm, y chả đã thoát khỏi một tai kiếp lớn rồi là gì? Vậy tại sao chị lại bảo y không sống qua khỏi được ngày hôm nay?

Tư Đồ Lộ vừa cười vừa đáp:

— Việc này không thể nào giải thích được. Đó chỉ là một cảm giác của ngu tỷ đấy thôi. Nhưng ngu tỷ vẫn chưa dám xác định bảo. Tuy vậy, dù sao cũng có bảy tám thành chắc chắn.

Tư Mã Ngạn với Tiểu Băng nghe thấy Tư Đồ Lộ nói như vậy đều ngơ ngác không hiểu, thì bỗng thấy có một đám mây đỏ từ chỗ mọi người ngồi bay lên rồi rớt ngay xuống chỗ giữa đấu trường và cũng là nơi chính giữa của Thiên Nhân bích.

Khi đám mây đỏ ấy vừa dừng yên, thì mọi người mới nhận ra đó là lão đạo sĩ mặc áo bào màu đỏ đi cùng với Cơ Ngọc Thành và Cơ Lạc Ý tới.

Tuy mặt lão đạo sĩ này hơi lạ, không ai biết rõ lai lịch, nhưng thấy y đi cùng Cơ Ngọc Thành, tên ma đầu cái thế tới, thì tất nhiên y không phải là người tầm thường.

Lão đạo sĩ vừa dừng xuống giữa sân đấu, đã đưa mắt nhìn xung quanh một vòng, rồi lơn tiếng nói:

— Bần đạo pháp hiệu là Hồng Vân, xưa nay vẫn ở Cống lai, kính thỉnh Đệ Nhất âm khí danh gia của võ lâm đương thế ra đây cho bần đạo được gặp gỡ một phen.

Đạo sĩ áo đỏ vừa nói dứt, thì Liễu Văn Tôn ở trên Bát Bá đàn đã tự động đứng dậy, vì ngoài Dư Bất Tà, Cơ Ngọc Thành, Đông Phương Hách, ba vị nhân vật đặc biệt ra không kể, còn những người khác sở trường về môn võ công nào thường hay tự nhận là Đệ Nhất cao thủ của môn ấy. Cũng có người không tự nhận mình là đệ nhất cao thủ, nhưng thiên hạ thấy một môn võ công nào của người đó đặc biệt xuất sắc hơn người, liền ban cho người đó một cái danh hiệu là đệ nhất cao thủ, cũng như về mặt chưởng, ít người sánh bằng Tam Dương Thần Công của Tư Mã Ngạn, về mặt khí giới, thì pho « Long Hổ phong Vân kiếm pháp » tinh vi ảo diệu của Tiểu Băng quả thật ít ai so sánh bằng.

Về mặt khinh công, thì vừa rồi quần hùng đã được mục kích cả thân pháp « Vô Ảnh Thập Tam Phiêu » của Sài Thiên Tảo quả thật cái thế vô song.

Về mặt âm khí, thì phải nói Nam Hoang Độc Vĩ Liễu Văn Tôn là đệ nhất cao thủ ở bốn bể tam hoang.

Cho nên Hồng Vân đạo nhân vừa khiêu trận với đệ nhất âm khí danh gia của võ lâm đương thời, thì Liễu Văn Tôn đã đứng ngay dậy, chắp tay vái chào Bất Tà, vừa cười vừa nói:

— Xin phép Tổng đốc bang cho Liễu Văn Tôn được xuống sân so tài với Hồng Vân đạo nhân.

Bất Tà vẫn ngồi yên ở trong bảo tọa, khẽ gật đầu một cái, vừa cười vừa đáp:

— Liễu bá chủ cứ việc ra sân. Với âm khí kỳ tuyệt của bá chủ, xưa nay đã ngạo thị bốn bể, cũng nên đem ra đại hội để làm rạng rỡ cho Bát Bá bang một phen.

Mã Không Quần nghe thấy lời nói của Bất Tà, biết ngay y thị đã ác mỉa thâm, chê mình bất tài, nên y càng tức hận, định thừa cơ rời khỏi Thiên Nhân bích để thâm giội thuốc nổ khiến quần hùng có mặt tại đây, kể cả người bên mình lẫn bên địch, đều bị chôn vùi ở nơi đây. Lúc ấy thiên hạ không còn ai bằng được mình nữa. Thế là mình sẽ xưng hùng xưng bá ngay.

Y đang nghĩ dọc kế, thì Văn Tôn đã nhảy xuống dưới Bát Bá đàn, đi tới trước mặt Hồng Vân đạo nhân rồi.

Hồng Vân đạo nhân thấy Văn Tôn đi tới trước mặt mình, liền trợn ngược đôi lông mày lên, lạnh lùng hỏi:

— Ngài là ai? Có phải đệ nhất âm khí danh gia của võ lâm đương thời thật không?

Nghe thấy đối phương hỏi mình một cách vô lễ như vậy, Văn Tôn tức giận khôn tả, nhưng không tiện nổi khùng, mà chỉ đưa mắt nguýt đạo sĩ mấy cái rồi cười khẩy đáp:

— Tại hạ Liễu Văn Tôn, ngoại hiệu là Nam Hoang Độc Vĩ, được liệt vào một vị bá chủ trong Bát Bá bang. Về mặt âm khí...

Không đợi chờ Văn Tôn nói dứt, Hồng Vân đạo nhân đã xua tay và lớn tiếng ngắt lời:

— Ngài đã là Nam Hoang Độc Vĩ, Liễu bá chủ thì tất nhiên là cao thủ đệ nhất âm khí của võ lâm đương thời rồi, không còn sai vào đâu được nữa.

(CÒN TIẾP)

THƠ

Lời chinh phụ

Nỗi lòng biết ngỏ cùng ai
Thiếp trong cánh cửa chàng ngoài chân mây
(CHINH PHỤ NGÂM)

Mưa buốt giá tìm đơn người thiếu nữ
Ngước nhìn trời tìm mất cánh chim bay
Mây cô đơn gói trọn mảnh hình hài
Trời lạnh quá... người ơi sao đi mãi
Em ngồi đây mím môi đầu tê tái
Ôm nỗi buồn biết tâm sự cùng ai
Phòng học nửa đêm... một bóng gầy thân gầy
Thương nhớ quá, người yêu nơi tiền tuyến
Tay mười ngón, dán sâu vào kỷ niệm
Đây thư tình kết cương miện yêu anh
Khoát lên cao cho đẹp khúc quân hành,
Gom tất cả thương yêu làm thi sĩ
Người yêu hỡi! dù hai phương trời vạn lý
Không bao giờ em quên được anh đâu
Lá vàng rơi từng chiếc lá u sầu
Đêm tịch mịch, từng đêm không ngủ
Có ai về cho đời lời nhắn nhủ
Trót yêu rồi, làm cô phụ chờ anh
Đêm cũng ôm thầm giọng nức nở Hoàng Oanh
Ngân lên mãi điệu thơ buồn ca diết
Lời chinh phụ nhớ chồng còn mãi miết
Biên ải xa vời cho gối chiếc chăn đơn
Vì chàng lệ thiếp nhỏ đôi
Vì chàng thân thiếp lẻ loi một mình

MYLY-LWAN

Những tin tức từ bên kia bức màn sắt

Mặc dầu bị cấm đoán, thanh niên nam nữ Nga-Sô VẪN ĂN CHƠI THÁC LOẠN TƯNG BỪNG

- **Điều mà người ta phải công nhận là chế độ Cộng sản tại Nga Sô mỗi ngày một biến đổi, một thân Tây phương hơn... Có lẽ chính vì thế mà Trung Cộng mới lên tiếng đả kích bọn « xét lại ».**
- **Mặc dù nhà cầm quyền cấm đoán đủ mọi thứ nhưng các thanh niên nam nữ Nga Sô vẫn lén lút du nhập những món ăn chơi, thời trang và đủ thứ linh tinh vào thủ đô Mạc Tư Khoa, và du hí tưng bừng...**

★ TÔ NGỌC

(Tiếp theo)

Bãi tắm nổi tiếng và được nhiều người dân ở Mạc Tư Khoa tới tấp tập, là bãi tắm nằm bên cạnh «Cerebryany Bor» (Rừng Bạc). Đó là một cánh rừng thông rộng bát ngát, phong cảnh rất hữu tình. Các tay trùm Cộng sản tự dành lấy những khu vực đẹp đẽ nhất để xây cất những tòa biệt thự nguy nga tráng lệ, để mỗi tuần về đó nghỉ mát, xả hơi, và ăn chơi tưng bừng. Cũng có những «datchas» (tòa nhà nghỉ mát) được xây cất từ những thế kỷ trước, của vua chúa hoặc của những tay cự phú ở Mạc tư khoa trước thời kỳ cách mạng tháng mười, và ngày nay thì thuộc quyền sở hữu của các nhà lãnh đạo cộng sản. Người dân Nga gọi bãi tắm gần khu Rừng Bạc này là « Bãi tắm số ba ». Đó là một trong số những bãi tắm nổi tiếng của Nga Sô. Những bãi tắm đáng kể khác nằm ở bờ biển Hắc Hải ở miền Nam, và thường có những chuyến xe lửa đặc biệt sơn màu xanh đưa các tay trùm cộng sản tới nghỉ mát, tới giải tỏa tinh thần. Lẽ dĩ nhiên trong chuyến du hành này sẽ có các nữ đồng chí « hộ lý » làm cái công việc săn sóc cho các đồng chí cao cấp.

Trong khu rừng bạc, ngoài bãi tắm ngoài sông, còn lập hẳn một pít xin khổng lồ để cho mọi người tắm táp. Xung quanh kê rất nhiều ghế đá, được chôn chặt xuống đất để cho khách tới có thể nằm phơi nắng, ngồi chơi... Cũng có nhiều nhà chuyên môn bán các đồ tắm biển, như quần tắm, áo tắm, cần câu, phao v.v... Có cả thuyền gỗ cho khách muốn bầu đạo mát trên sông. Nhưng có một điểm đặc biệt là la liệt khắp các nơi trong khu vực bãi tắm đều có gắn loa phóng thanh, để các đồng chí của diện Cẩm linh tuyên truyền, hoặc loan báo những tin cần thiết để dân chúng biết ngay. Các «đồng chí» cộng sản tuy để cho dân xả hơi một tý, nhưng họ cũng biết lợi dụng ngay cái phút xả hơi của dân để mà tuyên truyền, đó là một «nghệ thuật» tuyên truyền rất tân kỳ của chính quyền cộng sản vậy.

Cũng như tại những bãi tắm khác ở các nước Âu châu hay Mỹ châu vào ngày thứ bảy chủ nhật, bãi tắm số 3 của Nga ở Mạc tư khoa bao giờ cũng đông nghẹt những người. Giai cấp sung sướng và hưởng thụ nhiều nhất vẫn là giai cấp lãnh đạo, vì thế người ta thấy những cô những cậu con trai con gái của các vị tổng trưởng bộ trưởng trong chính phủ Nga, họp thành những clubs năm bảy người và du hý tưng bừng. Họ là những người đầu tiên lăng xê các mốt quần áo tân kỳ của tây phương và chính các nhân viên hữu trách có trông thấy thì cũng cứ lờ tít đi, vì bất cứ chính thể nào, các cậu công tử con nhà giàu, con ông cháu cha đó cũng là những thứ «bất khả xâm phạm»... Ngoài các cậu ấm, cô chiêu này ra, còn một số các nghệ sĩ, các văn nhân ký giả, cũng là những người có nếp sống tương đối cao hơn, và họ thường dành thời giờ nghỉ ngơi vào dịp cuối tuần, để rồi sau đó lại có thể tiếp tục công việc của mình. Nhờ được đọc các sách vở nhập cảng từ tây phương sang, bằng những đường lối riêng mà nhà cầm quyền Nga sô không thể nào biết được, họ đã thông hiểu nhiều vấn đề mới mẻ, nhiều điều biến lạ lùng về mọi ngành hoạt động. Chính phủ Nga sô rất sợ hãi bọn văn nghệ sĩ ký giả, bởi lẽ cộng sản hiểu rằng dùng súng đạn để đàn áp tinh thần thì là một điều ngu xuẩn không thể tưởng tượng được. Thà rằng, họ để cho bọn văn nghệ sĩ ký giả đó « sì bơi » bằng những cuộc du hý, còn hơn là bắt ép họ thế này, bắt ép họ thế nọ... Thực thế, những bài học kinh nghiệm về đàn áp của Cộng sản đã cho họ những đường lối xử thế tương đối mềm dẻo hơn... một mặt khác, thì chính các đảng viên Cộng sản các cán bộ cao cấp cũng thích du hý. Phải, cuộc đời sống được bao nả mà cứ phải làm việc quần quật cứ phải họp hành... Phải sống phải hưởng thụ chứ!

Cho nên từ ít lâu nay, tại thủ đô Mạc tư khoa người ta thấy bộ mặt đã thay đổi nhiều. Nhất là từ khi có phong trào hạ bệ Sì Ta Lin. Kút Xép và bọn đàn em đổ tất cả những tội độc tài cho Sì Ta Lin để lấy lòng dân, đồng thời cho dân được xả hơi đôi chút mà ủng hộ mình, nên mọi nơi lỏng đôi chút. Các đồng chí điện Cẩm Linh tuy không trực tiếp ủng hộ những món đồ tối tân nhập cảng từ các chú lính biên phòng toa rập với các tay buôn quần áo mĩ phẩm, cho nhập cảng các loại hàng mà dân chúng Nga ưa chuộng. Trong số đó những bộ áo tắm hai mảnh, rất khêu gợi...

Các bộ áo tắm này thấy xuất hiện nhan nhản trên các bãi tắm ở Nga, nhất là tại bãi tắm số 3 thì cứ phơi phới như là bươm bướm. Lẽ dĩ nhiên các loại quần áo quý báu đó không thể tìm mua ở các cửa hàng trong thành phố, mà phải mua lén lút. Và chăng thứ hàng đó không được sản xuất tại Nga, thì làm gì có nhiều để bán công khai.

(CÒN TIẾP)

HẢI TẶC VỊNH XIÊM-LA

TRUYỆN DÀI của SƠN NAM ★ — Số 99

Xí Vĩnh lắc đầu:

— Khó lắm. Nếu cháu đi vắng thì Đức Khôi bị Kiều Dung giết ngay.

— Đức Khôi không bao giờ bị giết.

Đội Giáp đưa Xí Vĩnh đến gốc cây, khuất sau tảng đá. Chủ nhơn Hồng Phát chờ đợi sẵn từ lúc nào. Ông ta gật đầu, nói giọng ngọt ngào:

— Đức Khôi có gởi thơ từ cho bác không?

Xí Vĩnh đáp:

— Dạ không?

— Sao vậy?

Xí Vĩnh mải im lặng, hồi lâu mới sực nhớ. Lần đó, Đức Khôi bảo nó mài mực rồi Đức Khôi ngưng công việc, đuổi nó ra khỏi phòng. Lý do rất đơn giản trong hang đá, thiếu bút mực. Nếu dùng bút mực của Kiều Dung thì cơ mưu bại lộ:

— Dạ, làm sao có giấy mực.

Đội Giáp nói với chủ nhơn Hồng Phát:

— Ông quên rồi sao! Trần Thái là người dốt nát, chỉ biết viết nguệch ngoạc hai chữ thủ ký, mà thôi. Kiều Dung lớn lên ở đảo này, không một ông lão hay chàng trai nào được vào hang đá để dạy dỗ. Kiều Dung học lóm vài chữ mà thôi. Ông vô ý quá!

Thật ra, chủ nhơn Hồng Phát nhớ đến việc trao giấy bút cho Xí Vĩnh đem về hang đá. Nhưng làm như thế thì dễ lộ bí mật. Điều quan trọng là Đức Khôi chỉ rõ các vị trí quan trọng trên hải đảo, nơi ẩn núp của Kiều Dung. Ông ta hỏi Xí Vĩnh:

— Đức Khôi ở đâu, hằng ngày.

— Dạ, ở trong phòng với Kiều Dung.

— Đức Khôi được phép ra ngoài không?

— Hồi sáng này, Đức Khôi ra chơi ngoài cửa hang Kỳ rồi, khi thủy quân Triều Đình tới bãi biển Đức Khôi ngủ say trong hang, không hay biết gì cả. Như vậy mà cậu không bị nghi ngờ có dính líu với quân sĩ Triều Đình.

Chủ nhơn Hồng Phát cau mày:

— Kiều Dung khôn ngoan lắm. Cháu về thúc hối Đức Khôi nên viết thơ, viết trên lá chuối khô, dùng cái que nhọn, như vậy, cháu mang phong thơ tới đây dễ dàng hơn. Đừng dùng giấy mực.

— Xin vâng lời bác. Chừng nào bác đón cháu?

— Ngày mốt, sáng mốt. Nếu không có bác thì cháu đưa cho cậu đội Giáp. Để trễ thì nguy đến tánh mạng đó.

Xí Vĩnh trở về bờ suối. Nó hơi buồn vì lần nả, người bác nọ không thưởng cho đồ nữ trang và không nhắc lại lời hứa hôm trước: đưa nó về chợ Hà Tiên. Nó định sẽ gặp mặt Đức Khôi, hỏi cho biết phải người trao thơ là cha ruột của Đức Khôi hay không.

Mặc xong hai tấn nước, nó trở về hang. Dọc đường, nó thấy Kiều Dung, đội Ất và Đức Khôi cỡi ngựa, đi gần nhau. Nó nép qua một bên. Kiều Dung nói to:

— Về cho mau! Thấy người nào lạ mặt ở bờ suối hay không?

Xí Vĩnh đáp:

— Dạ, không có ai hết.

— Nấu cơm cho sớm.

Xí Vĩnh vâng dạ rồi bước nhanh. Nó nghe giọng Đức Khôi nói văng vẳng phía sau:

— Cứ nả vài phát Lư Long Xương để thị oai cho đà đốc Văn biết mặt. Hôm qua, nó đậu thuyền ngoài khơi, hôm nay thuyền đến gần bãi biển.

Buổi cơm đã dọn xong. Xí Vĩnh ngồi chờ. Thức ăn lần hồi trở nên nguội lạnh. Nó ngồi không yên sực nhớ đến thủ đoạn thông thường của Kiều Dung. Hay là Đội Ất và Kiều Dung đưa Đức Khôi đến bờ suối để ám hại?

Tiếng vó ngựa reo vang. Đức Khôi đi về một mình. Xí Vĩnh hỏi:

— Kiều Dung đâu?

Đức Khôi hỏi vặn ngược lại:

— Chi vậy? Có ai mới tới thăm đội Giáp?

— Sao anh biết?

— Vô đây.

Đức Khôi phập phồng trong dạ. Lần này, Xí Vĩnh tả rõ hình dáng người khách từ Hà Tiên đến. Đúng là chủ nhơn Hồng Phát rồi. Xí Vĩnh báo rằng người ấy thúc hối Đức Khôi nên viết thơ về Hà Tiên. Nhưng tại sao cha Đức Khôi không gởi thơ ra?

Đức Khôi nghĩ đến hoàn cảnh của người cha thân yêu đang sống tại Hà Tiên. Hay là cha đã bị bắt?

Xí Vĩnh hỏi:

— Kiều Dung đâu?

Đức Khôi thuật lại:

— Có hai chiến thuyền của Triều Đình vừa cập bến. Lát sau, hai chiến thuyền ấy lui ra xa. Kiều Dung cho rằng chiến thuyền Triều đình lợi dụng cơ hội để thả quân do thám lên đảo. Nàng đang lục soát mấy bụi cây rậm rạp ở mé bãi. Có lẽ hai chiến thuyền ấy đến từ lúc nửa đêm. Vả hiện giờ, có lẽ Kiều Dung chờ đợi đêm nay để bố trí bọn thợ lặn, đục cho thuyền chìm như lần trước.

— Anh nên viết thơ. Người ấy hẹn ngày mai, trễ lắm là ngày mốt thì về Hà Tiên. Em sợ lắm. Em muốn trốn về Hà Tiên với anh. Ở đây, có ngày anh em mình bị giết.

— Làm sao có giấy mực mà viết! Hôm trước anh định viết thơ nhưng trong cái tráp của Kiều Dung chỉ còn lại ba miếng giấy. Anh đốt hai miếng, chừa một miếng. Kiều Dung đã thấy anh đốt giấy. Anh hơi sợ.

— Viết trên lá chuối.

Nói xong, Xí Vĩnh ra ngoài tìm lá chuối rừng. Đức Khôi vào phòng, nằm gác tay lên trán mà suy nghĩ. Thật ra, nếu muốn tố giác Kiều Dung thì cậu chưa nắm được tài liệu nào vững chắc, trừ ra cái hang đá mà cậu đang nằm nghỉ.

Nếu xảy ra cuộc giao tranh, lần này chưa ắt Kiều Dung ẩn núp ở chỗ cũ. Ngoài ra, cậu biết sơ qua vị trí của hai khẩu đại bác Lư Long Xương mà thôi. Cậu hơi buồn rầu, nghĩ tới cha. Phải chi cậu trốn về Hà Tiên rồi trở ra đây theo thủy quân của Triều đình! Chừng đó, nếu bọn hải tặc bị đánh bại, cậu sẽ chỉ dẫn cho quân sĩ Triều Đình tịch thâu mớ á phiện lậu thuế và cái đầu của lão Xìn Phoc!

— Thương anh quá!

Kiều Dung chạy vào phòng, ôm choàng lấy Đức Khôi. Nàng nói tiếp:

— Hồi sáng đến giờ, sao em nhớ anh lạ thường. Em hối hận lắm.

Quả thật dường như tâm trạng Kiều Dung có gì thay đổi. Đức Khôi hơi cảm động vì đây là lần đầu tiên mà Kiều Dung thốt ra những lời âu ái chân thành. Đức Khôi sờ vào đôi má người yêu:

— Tại sao em hối hận?

Kiều Dung cúi mặt xuống, dường như hai giọt lệ tươm ra long lanh từ tròng mắt đen huyền:

— Để em nằm nghỉ khóc rồi em kể lại cho anh nghe. Bấy lâu, em không muốn cho anh đi dạo khỏi hang đá, em tàn nhẫn lắm. Theo tục lệ của Hồng Thuận Đường, người chưa vào hội thì không bao giờ được phép tò mò. Anh ốm yếu, xanh xao vì hút cần sa. Đội Ất là đứa tàn nhẫn. Nhiều lần, nó nói khéo léo cho em hiểu: anh có thể là người do thám của Hồng Thuận Đường thuộc nhóm chủ nhơn Hồng Phát. Về phần em, em không muốn mang tai tiếng. Khi lực lượng còn yếu kém, binh sĩ đói khát mà em bận bịu với anh thì nguy lắm. Anh dư hiểu.

(CÒN TIẾP)

chị em bạn gái

HÀ-MAI-LAN

BẾP DẦU HÔI

Bếp dầu hôi đun rất tiện lợi, dễ nhúm lửa. Hiện nay có ba loại bếp thông dụng:

a) LOẠI CÓ BẤC, vặn to nhỏ như đèn, phía trên úp một chiếc mũ sắt có đục những lỗ nhỏ. Lửa bên trong bốc lên sẽ chui qua lỗ lọt ra ngoài, khỏi bị chặn bớt lại. Loại này bình dầu ở dưới, ngấm vào bấc và cháy phía trên.

b) LOẠI NHỎ GIỌT, bình dầu ở bên cạnh, có một ống dẫn dầu sang, thấm vào một chiếc bấc ngắn. Phía trên cũng có nắp úp cho tỏa lửa và giữ khói. loại này hiện được chế tạo tại V.N dùng khá tốt.

c) LOẠI BẰNG ĐỒNG, phải bơm. Loại này nếu không biết đun thì rất nguy hiểm, có thể gây hỏa hoạn. Quan trọng nhất của loại bếp đun này là chiếc cổ có lỗ nhỏ để phun dầu để bốc thành hơi ra. Nếu vô ý làm cho lỗ phun bị loét rộng, hoặc đóng khói kín là bếp không đun được. Muốn đun, trước hết phải «mồi» bằng cồn 90 chữ cho nóng chiếc cổ, sau đó khóa vòi hơi và bơm. Dầu hôi bị bơm nóng ở cổ sẽ bốc thành hơi phun ra ngoài. Đun loại bếp này rất sạch chóng nóng và ít khói. Điều cần chú ý là khi đun phải đợi cho cổ đèn thật nóng rồi hãy bơm nếu còn nguội mà đã bơm thì dầu phun ra có vòi, cháy phừng phực rất nguy hiểm.

MÁCH GIÚP

• HÀ MAI LAN

Em NGA (SAIGON)
Đại khái như nhau, em tìm trường gần tốt hơn. Vì bạn đó học khó dậu, nên người ta mới...lười, có thể thôi.

Em TÚY VÂN (Gò Công)
a) Nếu mới bị muỗi cắn, có thể bôi Crème Phénergan, sẽ hết. Nếu thành mụn, có thể bôi Cortisone Kémicétine.
b) Lấy củ nghệ tươi, xăm tấm vào cho nhựa nghệ lấm vào tấm rồi bôi lên vết sẹo. Bôi khéo, chỉ có mụn chỗ đó thôi chứ đừng để loan rộng ra. Xức lâu mới hết.
c) Nếu dùng thuốc đó mà không hết thì phải đi bác sĩ. Thường thường người ta phải chích tới năm sáu hộp mới thấy đỡ. Chứng đó do huyết nóng chậm khỏi lắm.

Em THÚY (ĐÀ NẴNG).
Cũng làm như em đã làm, nhưng để trên tấm kính một chiếc bàn ủi nóng vừa vừa, có thể sẽ thẳng trở lại. Nhưng cần lưu ý nếu bàn ủi nóng quá vật đó sẽ bị cháy và hư ngay.

Bạn L.V.K. (SAIGON)
a) Đau thận Nên đi khám cụ ... để uống thuốc. Về mặt chữa bệnh, có thuốc ta hiệu nghiệm hơn.
b) Có kiêu chứ.

TÌM VIỆC

— Nam sinh viên Đại học Khoa học, năm thứ hai, cựu học sinh Pétrus Ký, đã dạy tư gia nhiều năm. Muốn tìm chỗ hướng dẫn cho trẻ em các môn Toán, Lý Hoá từ đệ Nhị trở xuống. Thư cho Hoàng Khanh Phòng 100 Đại học xá Minh Mạng Chợlớn.

Sinh viên năm thứ 3 cử nhân Lý Hóa, đứng đắn, nhận kèm toán Lý Hóa từ đệ nhất trở xuống tại tư gia hay với các tư thục. Thư về Tùng 181 Lê đại Hành Phú Thọ

— Sinh viên năm thứ 4 Y khoa muốn kèm tại tư gia về buổi tối các em từ đệ thất tới đệ nhị. Xin thư cho Tôn thất Trung 52/3 Nguyễn Huy Tự Đakao Saigon (chuyển giao)

— Sinh viên ĐHKH có chứng chỉ Physique G. cần tìm nơi kèm trẻ tại tư gia từ đệ Nhất, đệ Nhị và đệ Tứ. Hỏi ... Thái Bình 188 Hồng thập Tự Saigon

— Cử nhân giáo khoa lý hóa, nhận dạy tại tư gia hay một nhóm. Môn toán lý hóa từ đệ nhất trở xuống. Thư cho: Nguyễn Hòa số 143 Cư xá Lý thái Tổ Saigon.

— Sinh viên năm thứ I có Tú Tài II B nhận kèm học sinh từ đệ III trở xuống môn Toán Lý Hóa. Hỏi Hảo 235 Trương minh Giảng.

— Sinh viên có Tú tài II Toán nhận kèm Toán Lý Hóa từ đệ III trở xuống. Xin liên lạc với Cơ Phương 575/70 Phan thanh Giản Sg.

— Nam sinh học đệ I. Rất mong được kèm tại tư gia từ Tiểu học đến Đệ Tứ. Điều kiện dễ dàng. Xin biên thư về cho Anh 702/46 Phan thanh Giản Saigon.

— Sinh viên Dược khoa, có Tú tài II toán, cần kèm, Tam trở xuống Liên lạc: Tòng, 18/19 Trần quang Diệu Saigon.

SVKH năm thứ 3 đã có dịp dạy học hướng dẫn từ đệ II trở xuống. Xin liên lạc: Điệp 10 Đại học xá Minh Mạng Cholon.

— Học trò tú tài II ban B có khả năng khoa học, muốn kèm toán Lý Hóa từ đệ tam trở xuống nhận kèm từng toán điều kiện dễ dàng. Thư từ xin liên lạc với Thiệu Đỗ 702 Phan thanh Giản Saigon

Đọc và cổ động
Chính Luận

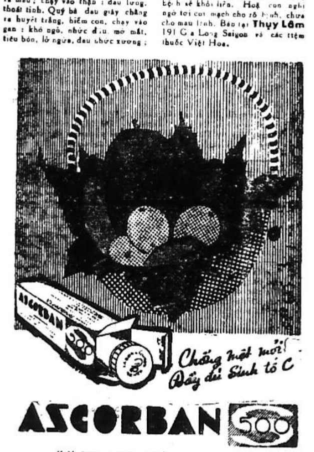
Đau Bao Tử, Đau Ruột, Đau bụng kinh niên
UỐNG
Dưỡng Tỳ Hoàn
— ÔNG TIÊN —
CẦN CHO NGƯỜI:
ĂN UỐNG KHÔNG TIÊU, NO HƠI, SÌNH RUỘT, Ợ CHUA
Hỏi các tiệm thuốc Hoa-Việt Sàigòn, 228 Lê-thánh-Tôn
Nhà thuốc ÔNG TIÊN Phú Lâm — CHOLON
BYTKN số 951 ngày 10-12-39

khó tiêu
nặng bụng
FESTAL
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

B.S NGUYỄN-THẾ-HUY
Bịnh TAI — MŨI — HỌNG
216 THOẠI NGỌC HẦU
(Chợ Ông Tạ) Saigon
Sáng 7g — 8g Chiều 5g — 7g

Xin lưu ý:

Bịnh phong tê thấp có thể chạy khắp nơi sinh biến chứng, chạy vào phổi làm nám phổi, khạc ra máu; chạy vào thận: đau lưng, thoát tinh. Quý bà đau giây chằng ra huyết trắng, hiếm con, chạy vào gan: khó ngủ, nhức đầu, mờ mắt, tiêu bón, lở ngứa, đau nhức xương; chạy vào bao tử: sình hơi, hay ợ đau bụng, chậm tiêu, nước tiểu vàng.
Tóm lại, bịnh chứng mới không khỏi phải nghi là bịnh phong tê thấp, uống thuốc gia truyền **Đại ninh tê thấp hoàn Thụy Lâm** 191 Gia Long Saigon, dùng bệnh sẽ khỏi liền. Hoặc còn nghi ngờ tới coi mạch cho rõ bịnh, chưa cho mau lành. Bán tại **Thụy Lâm** 191 Gia Long Saigon và các tiệm thuốc Việt Hoa.



K.N. 368 B.Y.T NGÀY

K.N. SỐ 461 - 29-10-63

Nếu không khám phá kịp thời, bắt trọn 2 tổ đặc công VC thì... cùng trong một lúc

BAR MỸ PHỤNG, CAM RANH, BÓT XA LỘ SẼ NỔ TUNG

nhiều yếu nhân Việt-Mỹ khó lòng an toàn

Trang 3 Số 713 Ngày Thứ Năm 18-8-66

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN 15 Võ Tánh — Saigon
Giám-Đốc Trị Sự LÊ TÂM VIỆT — Quản Lý ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

★ VIỆT-CỘNG MẶC GIẢ SẮC PHỤC HẢI QUÂN ĐI ĐẶT PLÁT TÍCH TRONG HỘP SỮA GUIGOZ ★ TỊCH THU 100 BÁNH THUOC NỔ TNT, BẮT 9 VIỆT CỘNG

SAIGON 16-8 (VTX).— Hồi 14giờ ngày 13-8-66, cơ quan an ninh Hải Quân đã khám phá kịp thời và bắt trọn hai tổ đặc công và nội tuyến của Việt Cộng tại Saigon Gia Định. Hai tổ đặc công này mưu toan phá hoại cùng một giờ khiêu vũ trường Mỹ Phụng, Cam Ranh tại Công Trường Mê Linh, đường Nguyễn văn Thinh và bót Quân cảnh, kiểm soát tài nguyên tại xa lộ. Nếu không kịp thời khám phá chúng sẽ thi hành thủ đoạn vào đúng 21 giờ 25 phút ngày 13-8-66 tại hai mục tiêu kể trên. Để tìm hiểu tất cả chi tiết vụ mưu toan phá hoại quan trọng này, đặc phái viên Việt Tấn Xã đã tiếp xúc với các sĩ quan an ninh. Sau đây là diễn tiến từng phút cuộc hành quân vây bắt cùng đầy đủ diễn tiến của các vụ mưu toan phá hoại vừa được phát giác.

Bao vây Ấp Nhất Trí 5 Thạnh Mỹ Tây

Ấp Nhất Trí 5 thuộc Xã Thạnh Mỹ Tây quận Gò Vấp Gia Định quy tụ rất nhiều phần tử sinh sống bất hợp pháp có nhiều hành tung khả nghi.

Bởi vậy nhân viên an ninh được lệnh theo dõi chặt chẽ mọi hoạt động của lớp người khả nghi. Sau khi theo dõi và bám sát hoạt động của hai tổ chức đặc công kể trên vào hồi 13g15ph ngày 13-8-66 nhân viên an ninh ập vào căn nhà số 25/4 ấp Nhất Trí 5 Trước một vài phút các cán bộ đặc công tụ họp trong căn nhà thử lại các vận dụng giết người, thấy động đã luýnh quýnh bất lọn giây làm phát nổ 1 trái mìn (Về vụ nổ này ChínhLuận đã loan tin). Ngay khi mìn nổ, 1 cán bộ đặc công cũng tên bị thương thoát thân nhưng nhân viên an ninh can thiệp kịp thời, bắt tại trận hai tên và một phụ nữ.

Thuốc nổ tung toé trong căn nhà. Cuộc hành quân đại quy mô liền được tiến hành. Nhân viên an ninh phát giác hai quả mìn định hướng 5 ký, hai hộp Guigoz plastic, 5 đồng hồ nổ chậm: 100 bánh TNT do Trung cộng chế tạo. Nhân viên tịch thu tang vật và bắt giữ 3 tên kể trên. Theo công xuất khai thác tại cơ quan an ninh thì tên bị thương là một binh sĩ quân địch chuyển sang hải quân làm thủy thủ tập sự. Một tên khác từ mật khu chỉ định về điều khiển tổ nội tuyến. Cuộc hành quân đang tiếp diễn trong cuộc lục soát các nhà kế cận, nhân viên an ninh tịch thâu được thêm 300m giây điện, 15 cục piles; cơ quan công lực bắt thêm 3 tên cả ba từ mật khu về. Tổ trưởng là một sinh viên Đại học Saigon, một chuyên viên đánh mìn và một cữ cán bộ giao liên.

Do lời khai hồi 22g cùng ngày nhân viên an ninh tới đào thêm được hai quả mìn định hướng DH10, 1 mìn lõm hiệu Baro, 6 lựu đạn Nga Sô.

Kết quả nhân viên an ninh bắt được trọn hai ổ đặc công:

1) Dân sự 2) Quân nhân nội tuyến. Gồm tất cả 9 tên phụ trách công tác đánh phá bốn mục tiêu: Mỹ Phụng — Cam ranh — Bót Xa Lộ — Cholon vào 21g25 phút ngày 13-8-66.

Thiếu Úy an ninh Tịnh văn Thanh cho biết kế hoạch đánh phá của Tổ Đặc công nội tuyến nhằm vào hai mục tiêu: khiêu vũ trường Mỹ Phụng và bar Cam Ranh như sau:

Theo tài liệu tịch thu tại chỗ và theo lời khai của các bị can tất giờ quyết định thi hành 21g25 phút. Tính thời giờ bằng phút. Chỉ thị công tác được ghi nguyên văn như sau:

Cho điểm Q.— Xe tắc xi chở anh Mười phải có mặt tại ngã ba (đường vào nổ thứ) lúc 20g30 phút Cậu Bốn và C khởi hành đúng 20giờ30 đến gặp anh Mười và lên xe taxi hồi 20 giờ 40 phút. Đi đường taxi mất 15 phút, như thế nơi hành động lúc 20 giờ 55 phút. Vào trong mỗi Bar mất 10 phút (tức là mất hết 20 phút) thì đồng hồ chỉ giờ sẽ là 21giờ15 phút. Trong thời gian dự tính còn dư dả nhiều hai người này phải hoàn trì trong bar xem đồng hồ còn 10 phút rồi hãy rút lui.

Riêng anh Mười sau khi cận Bốn giao chiếc xe đạp thì đúng 20g40 phút tại ngã Ba (Nghĩa địa) anh phải ở lại đấy thêm 5 phút nữa là đúng 20g45 phút. Anh sẽ bắt đầu đạp xe đạp đi (đến nơi mất 30ph) như thế anh đến nơi lúc 21g15ph Anh cố gắng đợi cùng hồ đeo tay còn lại 7 phút tức là đó là 21g17 phút) anh sẽ dựng xe và rút lui an toàn.

Cho điểm Ql: Cũng y lúc 21 giờ 25 phút. Khởi hành lúc 20g45 ph đi đường mất 30 phút như thế đến nơi hành động đồng hồ sẽ chỉ 21g15 Trong thời gian còn sớm ta phải đợi còn độ 10 hoặc 7 phút bắt đầu dựng xe và rút lui như thế mới bảo đảm.

— Ta sẽ cho hai lon gò (guigoz) bên trong và khối TNT nổ đúng 21 giờ 25 phút.

— Còn hai quả DH5 sẽ nổ sau 1phút tức 21 giờ 27 phút.

— Anh Mười dựng xe vừa tầm theo hướng định, đứng nghiêng và đừng ngửa lắm.

(Đồng chí thi công tác viết bằng mực đen, có gạch dưới những chỗ quan trọng).

Thiếu úy Thạch cho biết; đúng theo từng phút ấn định: đúng 21 giờ 15 phút 1 quân nhân nội tuyến mặc sắc phục hải quân vào Bar Mỹ Phụng mang theo một hộp Guigoz Plastic nguỵ trang trong một sắc rồi bỏ lại trong khiêu vũ trường.

Cũng đúng 21 giờ 15 phút một quân nhân nội tuyến mang vào Bar Cam Ranh một sắc tay tương tự.

Đúng 21 giờ 25 phút cả hai hộp Guigoz nổ theo đồng hồ đã canh sẵn (đồng hồ hiệu Europa của Đức).

Cũng giờ đó, hai cán bộ mặc sắc phục hải quân đi xe đạp để hai trái mìn định hướng DH5 ký trong một túi da để đeo phía sau và mang dựng xe đối diện hai Bar theo đúng chỉ thị.

Đúng 21g27phút hai quả mìn định hướng nổ y như trường hợp Mỹ Cảnh và Tổng Tham Mưu để tiêu diệt người từ bên trong chạy ra và các nhân viên cứu cấp. Cán bộ đặc công thoát đi trước 7 phút.

Theo sự ước lượng của các chuyên viên thì hai hộp Guigoz Plastic đặt trong hai căn phòng bít kín như Mỹ Phụng, Cam Ranh có thể hủy hoại 2/3 sinh mạng và tài vật tại đây. Cộng thêm hai trái mìn định hướng 5 ký có thể gây thiệt hại gấp đôi vụ nổ tại Mỹ Cảnh.

Thiếu tá Nguyễn đỗ Hải, Chủ sự phòng An ninh Hải quân cho biết để thực hiện cuộc phá hoại này vì mục tiêu ở ngoài trời nên đặc công V.C dùng loại mìn mạnh hơn gồm hai mìn định hướng 10 ký, một mìn lõm Baro và 2 trái lựu đạn Nga Sô Mục tiêu này do Tổ Dân Sự phụ trách.

Đúng giờ ấn định chúng đặt ba trái mìn gần trạm kiểm soát, kéo giây vào vùng dừa nước ven xa lộ. Tới giờ H chúng chỉ việc châm ngòi Mục tiêu của chúng nhằm tiêu diệt cảnh sát, quân cảnh và các xe Bus chở ngoại kiều. 2 trái lựu đạn dùng để tiêu diệt nốt những nạn nhân định thoát thân.

Thiếu Tá Hải tiết lộ thêm rằng cũng vào 21 giờ 25 phút chúng sẽ ném thêm 2 trái lựu đạn tại một địa điểm trong Chợ Lớn.

Vào giờ hành động của chúng dự định thực hiện, tại công trường Mê Linh, đêm hôm đó vào giờ này Bộ Tư Lệnh Hải Quân có tổ chức lễ gắn huy chương cho một tàu Hoa Kỳ, một tàu của Hải quân Việt. Nơi hành lễ chỉ cách mục tiêu của địch khoảng 50 thước. Buổi lễ có sự tham dự của đại sứ Cabot Lodge và nhiều yếu nhân Việt-Mỹ.

TỊCH THU
100 bánh thuốc nổ bắt 9 Việt Cộng

Ngoài 9 tên bị bắt tại trận, cơ quan an ninh còn tịch thu bản chỉ dẫn cách sử dụng chất nổ, các bản họa đồ, truyền đơn và các loại chất nổ sau đây:

— 100 bánh thuốc nổ TNT.
— 2 quả mìn định hướng (Claymore) loại 10kg.
— 2 quả mìn định hướng (Claymore) loại 5kg
— 1 quả mìn lõm (Baro) loại 10kg
— 2 hộp sắt chứa đầy Plastic.
— 9 quả lựu đạn RDGR kiểu Nga sô do Trung Cộng chế tạo.
— 2 chân ba càng của mìn định hướng.
— 7 kíp nổ
— 5 hộp thiếc đã đựng pile
— 28 cục pile
— 200 thước dây điện.
— 5 đồng hồ hiệu Europa đã được đề giờ sẵn.
— 1 Radio Transistor
— 1 mặt nạ lặn
— 4 xe (1 Mobylette và ba xe đạp).
— Một số tài liệu, hình ảnh rất quan trọng.

CẢNH SÁT LOAN BÁO CHO PHÁI VIÊN NGOẠI QUỐC

Việt Cộng định đưa 2 tiểu đoàn
VÀO SAIGON PHÁ BẦU CỬ

SAIGON 16-8 (AP).— Theo tin một báo cũng như theo tài liệu và tù binh bắt được, Cộng sản đang âm mưu đưa 2 tiểu đoàn xâm nhập Saigon để phá vỡ cuộc bầu cử sắp tới. Mục tiêu cấp thiết của du kích Cộng sản là tăng cường nhiều tiểu đoàn cộng quân để chiếm những cứ điểm then chốt cách thủ đô chừng 100 dặm (160 cây số). Việc trên cốt để chuẩn bị cho việc xâm nhập vào Thủ đô.

Sở Cảnh sát cho hay là kế hoạch của Cộng sản đã bị bẻ gẫy trong tháng qua và họ vẫn tiếp tục việc Cộng sản xâm nhập nội thành.

Cảnh sát cũng cho biết hiện tại, ngoài lực lượng Cảnh sát Quốc gia và lực lượng An ninh Thủ đô của Quân Đội Việt Nam Cộng Hòa còn có 30 ngàn binh sĩ Hoa Kỳ trú đóng ở nội thành hoặc ở ngoại ô. Mục tiêu cấp bách của Cộng sản là gây ra một tiếng vang trong dịp bầu cử Quốc hội lập hiến. Theo nguồn tin cảnh sát, bọn chúng cũng có thể gây ra được một vài vụ xáo trộn lẻ tẻ. Hiện đã có ít nhất 2 tiểu đoàn cộng quân đang thực hiện những vụ khủng bố ở Gia định quanh vùng Saigon.

Kế hoạch của cộng sản là đưa 2 tiểu đoàn ngụy trang như người lao động để vào Saigon tổ chức biểu tình, ám sát những nhân viên ủy ban tổ chức bầu cử và các ứng cử viên, đồng thời chúng cũng dùng những hình thức khủng bố khác.

Người ta chưa biết rõ rằng bọn Cộng sản trù liệu xâm nhập lúc nào. Các nguồn tin tổng hợp đã xác định được phạm vi hoạt động của tiểu đoàn 7 thuộc Trung đoàn 165 hoặc Trung đoàn giải phóng thủ đô.

Tiểu đoàn 1 và 2 hiện ở Đông Bắc Saigon, Tiểu đoàn 3, 4, 5 và 6 ở phía Nam, Tây Nam và Đông Nam Saigon còn tiểu đoàn 7 ở Tây Bắc Saigon gần ranh giới Cam Bốt.

Nguồn tin tình báo cho hay Trung đoàn 165 được lệnh phối hợp hoạt động với lực lượng Cộng Sản địa phương ở miền Đông để tấn công các thị trấn nằm quanh Sài gòn và cả Đô thành nữa. Trung đoàn này đặt dưới quyền chỉ huy của 1 Tướng Việt Cộng ở Bắc mới vào. Chẳng có tin tức gì về viên cựu chỉ huy của Trung đoàn này là tướng Tô Ky từ 5 tháng nay.

TRÊN ĐƯỜNG ĐI NHÀ BÈ

Việt Cộng phục kích xe díp
bắn chết một người Mỹ

● Cùng đêm, chúng còn chặn lam-bét-ta hạ sát 1 Địa Phương Quân và tấn công Cảnh Sát Nhà Bè

GIA ĐỊNH.— 10giờ đêm 14-8, Việt cộng lẩn cư phục kích trên khoảng đường thuộc ấp Tân tinh 4 xã Tân Thuận Đông Nhà Bè, nổ súng vào chiếc xe díp do người Mỹ tên Dorsey lái làm ông này trúng đạn chết tại chỗ, chiếc xe bị lật ở lề đường.

Cũng đêm trên, ở khoảng đường liên tỉnh 17 xã nói trên, Việt Cộng chặn chiếc lam bét ta số EC 5221 do ông Trương văn Ba binh sĩ địa phương quân lái nổ súng. Ông Ba chết tại chỗ

Đồng thời V C cũng nổ súng vào Phân chi Cảnh sát Nhà Bè, lực lượng đồn trú chống trả mãnh liệt, 15 phút sau địch rút lui. Bốn ta an toàn.

Lựu đạn trên thuộc loại M26, nơi lựu đạn nổ chỉ cách cư xá Mỹ kiều 15 thước. Dường như có người trông thấy kẻ phá hoại đi xe gắn máy, sau khi liệng lựu đạn thủ phạm thoát chạy vào đường hẻm(DL)

Lựu đạn nổ ở Phú Thọ Hòa

GIA ĐỊNH — Khoảng 8 giờ tối 15-8, có kẻ lạ mặt ném 1 quả lựu đạn lên nóc nhà nhân viên cảnh sát công lộ tên Mai hồng Vân (33 tuổi) ở số 8 ấp Phú Trung xã Phú thọ Hoà Tân Bình, Lựu đạn rớt xuống trước cửa nổ dữ dội nhưng rất may không ai bị thương.

ĐÃ ẤN ĐỊNH
lộ trình hốt rác

SAIGON (VTX) 16-8.— Uỷ Ban Cải Thiện Vệ Sinh Đô Thành vừa quyết định thành lập lộ trình cho xe lấy rác hàng ngày tại tám quận Đô Thành.

Quyết định này nhằm đẩy mạnh chiến dịch cải thiện vệ sinh Đô Thành được tổ chức từ 1-8 đến 1-9-66 để kịp thanh toán vấn đề rác rến trong phạm vi thời gian được dự trù. Lộ trình hốt rác trên đây bao gồm cả những khu trước đây hằng ngày có xe đi qua nhưng có đặt các «bô» chứa rác, dành cho các chuyến xe định kỳ trong tuần. Uỷ ban Cải thiện Vệ sinh Đô thành cũng nhắc nhở đồng bào Đô thành hãy đặt các thùng rác dọc lộ trình hốt rác hoặc đem đổ tại các địa điểm có đặt «bô» chung.

TIN VẮN

— Một phái đoàn Hội Đồng Dân Quân viếng thăm Phong Dinh và An Giang trong hai ngày 17 và 18-8 để nghiên cứu tình hình hoạt động của các cơ sở xã hội, trung tâm Chiêu Hồi, trung tâm tỵ nạn Cộng Sản và Viện Đại Học Cần Thơ.

Phái đoàn gồm 20 hội viên thuộc các ủy ban chính trị, kinh tế, văn hóa, xã hội và do y sĩ Đại tá Võ ngọc Hoàn, đệ nhứt phó chủ tịch hướng dẫn.

— Đại tá Phạm Anh, Thứ ủy Chiêu hồi, sáng 16-8 đã chủ toạ lễ khai giảng khoá V Huấn luyện cán bộ Chiêu hồi tại Trung tâm Chiêu hồi Trung ương, đường Trần nhân Tôn Saigon. Khóa này gồm 150 nam nữ khóa sinh.

TRƯỚC TÒA ÁN ĐẶC BIỆT

Mang 57 kí vàng lậu
bị 10 năm cấm cố

● 1 ông khác bị 5 năm cấm cố cũng về tội mang lậu vàng.

SAIGON.— Như tin đã loan ngày 16-8-66, tòa án đặc biệt đã nhóm tại Pháp đình để xử 2 vụ nhập cảng vàng trái với quy tắc hiện hành.

9 giờ đúng, tòa khai mạc xử vụ bị can Lê văn Tánh (35 tuổi) sinh quán tại Trà Vinh, làm tư chức tại Vạn Tượng (Lào) ngày 20-7-60 đáp máy bay từ Lào về Saigon. Tại phi trường Tân Sơn Nhứt, bị can khai trên tờ khai nhập khẩu 39 lạng vàng nặng 1k500 gồm có 1 thoi vàng y 2 chiếc vòng và 1 sợi giây chuyền. Trong lúc nhân viên quan thuế kiểm soát không thấy gì thì bị can đem tới trình 1 giỏ xách bằng nhựa và nói đấy là giỏ xách có đựng mấy hộp bắp và cá mòi mà một bà tên Giám ở Lào gửi ông mang về Saigon sẽ có người tới nhận, nhưng đến đấy không thấy ai đến nhận, nghi có điều gì bí ẩn nên ông xuất trình để nhân viên kiểm soát lại. Nhân viên phụ trách liền dở giỏ xách đó khám thấy 4 miếng vàng y đựng trong mấy hộp cá mòi và 2 cục đựng trong hộp bắp. Tổng số vàng đó cân nặng 3k200 trị giá 292.608đ00. Mặc dù bên vành móng ngựa, bị can vẫn giữ lời khai mình ngay tình không biết giỏ xách đó có đựng vàng bên trong là của bà Giám Uỷ cậy đem hộ về Saigon, nhưng vẫn bị Uỷ Viên chính phủ nêu ra những bằng có chứng tỏ sự gian ý của bị can để yêu cầu tòa xác nhận tội trạng xử phạt bị can theo sắc luật mới đã được ấn định với kẻ phạm pháp Tòa nghị án trở ra tuyên phạt Lê văn Tánh 5 năm cấm cố và 292.608 ngàn bình tịch thâu tang vật.

Mặt khác, Tòa cũng đã xử vụ ông Trần Thế Hợi (44 tuổi) mang 57 kí vàng y trái với quy tắc hiện hành từ Vạn Tượng về Saigon. Số vàng trị giá 5.212.080đ VN. được dấu lén vào 2 sắp vải. Bị can bị phạt 10 năm cấm cố và 5.212.080đ tiền phạt và tịch thu tang vật.

Các ông Nghị Đ.T. đã tìm ra nguyên nhân gây ra các vụ cướp, phá hoại

THỦ PHẠM CHÍNH LÀ... XE GẮN MÁY

★ XE GẮN MÁY SẼ MANG BẢNG SỐ NHƯNG KHÔNG PHẢI ĐÓNG THUẾ ★ CUỐI TUẦN NÀY HẾT NẠN CHEN LẤN TẠI SỞ KIỂM SOÁT XE TỰ ĐỘNG

● THANH CHIÊU

SAIGON.— Sau hai phiên họp thường lệ bị tạm hoãn vì một số Nghị viên còn bận lo chuyện ứng cử QHLH 3g30, ngày 16-8 Hội đồng Đô thành lại nhóm phiên họp thường lệ thứ năm trong tháng, bàn các vấn đề: Kiểm soát xe tự động — Quản trị cơ quan điện lực VN.

Kiểm soát xe tự động

Ông Nghị Cứ thuyết trình về vấn đề này. Ông đã tới tận sở kiểm soát xe tự động để chứng kiến cảnh chen lấn, giằng co diễn ra hằng ngày. Theo ông, sở dĩ có hiện tượng đó vì khu vực hoạt động của sở quá rộng lớn, kiểm soát 88.078 chiếc xe (không kể xe quân đội và Ngoại giao đoàn), chiếm 84.9% tổng số xe trong toàn quốc. Thêm vào đó, sự gia tăng các loại xe quá mau lẹ khiến số lâm không xuể các công việc mỗi ngày một dồn đống mà nhân viên lại không được tăng cường đúng mức. Ông còn than vì một số người mê tín, thích số 9 nút tạo nên cảnh dấu cơ bối lộ. Cuối cùng ông đề nghị: Xin cho sở được sử dụng phòng khánh tiết vận động trường Cộng Hòa — Tìm biện pháp «giải độc» về số 9 nút — Sở phải cải thiện mọi mặt để phục vụ dân chúng — Sở hợp cùng các cơ quan liên hệ thực hiện việc soạn thảo bộ luật vận tải công cộng. Ông Nghị Thập nêu lên 6 điều thắc mắc và sau đó, đưa ra biểu quyết:

— Bộ Giao thông Công chánh nên cải thiện cơ sở và tăng cường nhân viên cho sở kiểm soát xe tự động hầu phục vụ nhân dân hữu hiệu hơn.

— Đề nghị sở kiểm soát xe tự động phối hợp với các cơ quan liên hệ soạn thảo bộ luật về vận tải công cộng.

Lôi xe gắn máy lên bàn mổ

Trong khi thảo luận, các Nghị viên đều đồng ý với nhau rằng các vụ cướp giật hay phá hoại trong Đô thành đều do... xe gắn máy nêu ra. Vì thế, Hội đồng cũng mưu ra một đề nghị... yêu cầu bộ đội vụ tăng cường kiểm soát xe tự động 2 bánh dưới 50 phân khối bằng cách đánh số nhưng không thâu tiền lộ phí và không cần bằng lái cho loại xe này.

Mười năm thai nghén

Ông Hoàng như Ngọc (Chánh sở kiểm soát xe tự động) trả lời các câu hỏi của Ông Nghị Thập nêu ra nhằm nhận:

— Có cảnh chen lấn tại sở nhưng cuối tuần này sẽ giải quyết xong.

— Sẽ theo đường lối công bình trong việc cho số xe. Ngay từ sáng nay, các hồ sơ do nhân viên để Ông ký đã bị ông xáo trộn cả thứ tự.

Còn các câu hỏi khác của Ông Nghị Thập, ông cho là chưa bằng có nên miễn trả lời. Khi hỏi, ông Nghị Thập có nói câu: «Ông Chánh sở có thể ghi những câu này về nhà nghỉ và trả lời sau cũng được»; Vì thế, lúc trả lời xong, ông đã... nhã nhặn đáp lễ: «Tương tự như ông đã nói, ông có thể về nhà... tìm bằng chứng và tôi xin trả lời !» Ngoài ra, ông cũng cho Hội Đồng biết bộ luật đi đường sau 10 năm soạn thảo nay đã hoàn tất cho bộ luật vận tải công cộng đang xúc tiến ! (Có lẽ phải... 10 năm sau mới có !). Ông cũng kêu gọi mọi người đừng nên mê tín con số 9 nút vì bản thống kê về tai nạn chứng tỏ không phải chỉ riêng có những xe mang số bà mới gây nên họa.

Cũng như các vấn đề rác, thịt heo, điện lực cũng là một cái đề tài cao su khiến cho Hội đồng đi thành có việc làm để « trọn ngày trọn năm, trọn tháng » và ngày hôm nay nó lại theo các ông Nghị ra Hội đồng thuyết trình viên là ông nghị Thoại. Ông đề nghị cơ quan quản trị điện lực VN cần tăng cường thêm một Hội viên là ông Đô trưởng, chấn chỉnh nội bộ và kỷ luật của cơ quan, xây thêm nhà máy để tăng cường. Ông Giám đốc Điện Lực VN. cho biết nạn cúp điện hiện tại không phải là tại điện lực VN; số điện do điện VN cung cấp vẫn dư sài, cúp vì đường dây của công ty CEE bị hỏng bất tử.

Nghiệp đoàn Ký giả minh định lập trường về tự do báo chí

SAIGON.—Ban Quản trị Nghiệp đoàn Ký giả Nam Việt họp bất thường ngày 15-8-66 đã chấp thuận một bản kiến nghị hoan nghênh thiện chí của bộ Thông tin trong việc bãi bỏ kiểm duyệt đồng thời đòi hỏi chính quyền gấp rút ban hành một quy chế báo chí tự do dân chủ tiến bộ. Bản quyết nghị yêu cầu tạm thời áp dụng đạo luật 1881 về hành nghề báo chí và không bị ràng buộc bởi Dụ số 210D phản dân chủ của Diệm trong khi chờ đợi một quốc hội lập hiến đủ thẩm quyền quyết định chế độ tự do ngôn luận, tự do báo chí. Bản quyết nghị cũng yêu cầu giải tỏa ngay vấn đề giấy in báo, hủy bỏ chế độ cấp phát bông giấy không công bằng, và yêu cầu bình ổn giá giấy in báo.

Bác sĩ trực

Tối Thứ Tư 17-8-1966 từ 19g đến 6g sáng Thứ Năm
(Trưa Thứ Năm 18-8-1966 từ 13g đến 14g giờ 30)

BS. Nguyễn-tuấn-Phát 360, đại lộ Lý-thái-Tổ, Ngã Bảy — Saigon
BS. Đặng-nguyên-Chung 160, đại lộ Khổng-Tử — Cholon
BS. Phạm gia Lê 600/27 Võ di Nguy (cư xá Phú Nhuận) — Saigon
(Tối Thứ Năm 18-8-66 từ 19 giờ đến 6 giờ sáng Thứ Sáu)
(Trưa Thứ Sáu 19-8-1966 từ 13g đến 14g30)
BS. Tô đình Phong 132, Tổng đốc Phương — Cholon
BS. Nguyễn Thứ 20, Huỳnh quang Tiên — Saigon
BS. Phạm Cừu 305, Bến Chương Dương — Saigon

tin cần biết

Phòng Triển Lãm tháng 11-1966

— Để kỷ niệm Ngày Quốc Khánh 1-11-66, Cục Tâm Lý Chiến mở một phòng triển lãm tại Nhà Văn Hóa, mang tên là Phòng Triển Lãm tháng 11 quy tụ các tác phẩm hội họa (sơn dầu, sơn mài, phấn tiên, thủy thái họa, thủ ấn họa v.v ..), điêu khắc, nhiếp ảnh. Phòng triển lãm khai mạc từ 1-11 đến 10-11-66. Mọi Họa sĩ, Điêu khắc gia, Nhiếp ảnh gia trong cũng như ngoài quân đội đều được tham gia. Xin gửi các tác phẩm đến Phòng Ấn Họa Cục Tâm Lý Chiến số 2bis Hồng thập Tự Saigon. Ngày khóa sổ: 10-10-66. Có nhiều giải thưởng đáng giá từ 5.000 đến 40.000đ, và nhiều giải khuyến khích. Nội dung các tác phẩm phải thể hiện tinh thần chiến đấu anh dũng của quân lực VNCH và sự nghiệp đấu tranh xây dựng dân chủ của Quân Dân Miền Nam tự do. Các Họa Sĩ và Điêu Khắc xa gần muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc trực tiếp với Ban tổ chức «Cục Tâm Lý Chiến số 2 Bis Hồng Thập Tự Saigon.

Tuyển dụng 390 cán bộ Xây Dựng Nông Thôn

— Tỉnh đoàn Xây Dựng Nông Thôn Thừa Thiên vừa cho biết cần tuyển 330 nam và 60 nữ cán bộ Xây Dựng Nông Thôn để phục vụ tại các xã ấp.

Các ứng viên được thu nhận sẽ qua một khóa huấn luyện do Tổng ộ Xây Dựng tổ chức tại Vũng Tàu.

Đơn và hồ sơ được thâu nhận từ 13-8 đến 31-8. Mọi chi tiết cần thiết khác có thể hỏi tại ban Chỉ huy Tỉnh đoàn Xây Dựng Nông Thôn Thừa thiên số 7 Lê Lợi Huế

Phát chứng chỉ Tú Tài I (Khóa 14-7-1966)

— Nha Thanh Tra và Khảo thí vừa ra thông cáo cho biết chứng chỉ Tú Tài phần I khóa ngày 14-7-1966 sẽ được cấp phát bắt đầu từ 22-8-1966 cho các Hội đồng tại các tỉnh Nam Phần, Trung Nguyên và Cao Nguyên Trung Phần tại các trường Trung học phụ trách thâu nhận đơn xin dự thi.

Riêng tại Saigon, chứng chỉ sẽ cấp phát tại Nha Thanh Tra và Khảo thí (số 7 đường Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon) theo lịch trình sau:

Thứ Ba 16-8-1966, hội đồng CD1 CD2, thứ Tư 17-8-1966. Hội đồng A1, thứ Năm 18-8-1966. Hội đồng A3, thứ Sáu 19-8-1966. Hội đồng B1, thứ Bảy 20-8-1966, (buổi sáng) B2, thứ Hai 22-8-1966, Hội đồng B3, thứ Ba 23-8-1969. Hội đồng B4, thứ Tư 24-8-1466. Hội đồng A2, thứ Năm 25-8-1969 Hội đồng A4.

Các thí sinh trúng tuyển đến lãnh chứng chỉ phải xuất trình phiếu báo danh, thẻ căn cước hoặc thẻ học sinh hợp lệ. Các thí sinh đến lãnh chứng chỉ được phát vào buổi sáng thứ Ba các tuần kế tiếp từ 8 giờ đến 11 giờ.

17-8: GIẢI MERDEKA KHỞI DIỄN
VIỆT-NAM SẼ GẶP NHẬT

⊕ Mỗi hội phải đấu ba trận
● 2 hội dẫn đầu sẽ tranh vô địch vào 28-8

KUALA LUMPUR 16-8 (UPI).— Giải vô địch túc cầu Merdeka kỳ thứ 9 sẽ chính thức khởi diễn vào ngày hôm nay với trận đấu giữa Hương Cảng và Mã lai thuộc toán A.

Miến sẽ gặp Thái vào trận thứ nhì cũng của toán A. Toán này còn một nước nữa là Đại Hàn.

Nhóm B gồm có T.H.Q.G. Ấn độ, Nhật, Tân gia ba, và Việt Nam. Hai hội dẫn đầu nhóm sẽ tranh trận vô địch chung kết. Hai hội hạng nhì sẽ tranh ngôi thứ 3 và thứ 4.

Trận đấu đầu tiên của nhóm B được sắp vào thứ năm và Nhật sẽ gặp Việt Nam. Tân Gia Ba sẽ gặp THQG vào trận thứ 2.

Tất cả các trận đấu sẽ khởi sự vào lúc 7g30 và 9 giờ tối.

Sau đây là lịch trình các trận đấu:

17-8 — Nhóm A: Hồng Kông gặp Mã Lai, Miến gặp Thái.
18-8 — Nhóm B: Nhật gặp VN. THQG gặp Tân Gia Ba.
19-8 — Nhóm A: Mã gặp Thái. Hồng Kông gặp Đại Hàn.
20-8 — Nhóm B: Tân gia Ba gặp Việt Nam. Ấn gặp Nhật.
21-8 — Nhóm A: Đại hàn gặp Thái. Miến gặp Mã.
22-8 — Nhóm B: Ấn gặp Tân Gia Ba. THQG gặp Việt Nam.
23-8 — Nhóm A: HongKong gặp Thái. Miến gặp Đại Hàn.
24-8 — Nhóm B: Nhật gặp Tân gia Ba THQG gặp Ấn.
25-8 — Nhóm A: Miến gặp HongKong. Đại Hàn gặp Mã Lai.
27-8 — Ngày nghỉ xả hơi có đãi ăn.
28-8 — Hai hội dẫn đầu tranh vô địch.
— Hai hội thứ nhì tranh hạng 3.

Theo bảng sắp xếp trên mỗi hội sẽ đấu 3 trận.

ĐỌC BÁO

Đồ điện của Phủ Chủ Tịch cũng bị... ăn cắp!

— Nhân câu hỏi về « làm sao để ngăn chặn nạn vật giá gia tăng » Thiếu tướng Kỳ đã nói tới vấn đề giải quyết sự ối đọng của Thương cảng Saigon hiện nay, sau nhiều tháng tận lực làm việc và thay đổi nhân viên thừa hành các cấp, nên tình trạng tại Thương cảng Saigon đã sáng sủa hơn trong vòng một tháng nay.

Thiếu tướng than phiền: « Vấn đề gian tham tại Thương Cảng Saigon nó đã kết lại thành một khối cấu kết hồi Hãng Xuất Nhập cảng, chủ tàu, Cảnh sát Thương khẩu, nhân viên kiểm soát v.v Vấn đề khó khăn nhất là việc thay thế nhân viên theo quan điểm của tôi, thay thế dần những người xấu bằng những người tốt mới là vấn đề. Còn nếu thay thế thằng xấu bơn, vào chỗ của những thằng xấu thì cần gì phải thay thế nữa.»

Thiếu tướng cho biết: «Sự mất hàng hóa đã xẩy ra rất kinh khủng trong những giai đoạn về trước. Cho đến đồ điện để dùng vào việc thiết trí Dinh Độc Lập của Phủ Chủ Tịch UBHPTƯ đặt mua từ Nhật bản và cũng bị bọn gian tham ăn cắp hàng chục thùng lớn. Không những thế, ngay như «Sắt» nặng như vậy, mà cũng bị ăn cắp một cách công khai và rất hợp lệ. Để chặn đứng tất cả sự bê bối đó, tôi đã cho thuyên chuyển một loạt và tăng cường trên 1 đại đội quân cảnh không kể nhân viên an ninh, cảnh sát tuần phòng kiểm soát ».

Thiếu Tướng cho biết thêm: Tôi đã nói với Chuẩn tướng Phạm đăng Lân rằng, buộc các chủ hàng phải mang hàng bằng mọi cách ra khỏi Thương Cảng theo đúng kỳ hạn, nếu không sẽ tịch thu để xung vào quỹ xã hội quân đội, thay vì đem bán đấu giá như những thời trước. Thời hạn ấn định thì hàng tới bến, không được để lâu quá 25 ngày».

Thiếu tướng nhấn mạnh: « Nếu . . . tôi đã xuống, ai muốn lôi tôi ra Tòa án, tôi cũng chịu. Nhưng có điều, sau khi áp dụng việc tịch thu kể trên, thì hàng hóa được nhận lãnh đem ra khỏi bến trong Thương cảng Saigon rất mau chóng. Bởi vậy, dịp gần đây hàng hóa mới có nhiều trên thị trường. Nhưng làm sao tránh khỏi một vài sự cố tâm gây tạo thành sự khan hiếm giả tạo để tăng giá làm chợ đen. Nhưng kẻ làm chợ đen, nếu ai tố cáo tôi sẽ thẳng tay trừng trị».

Được hỏi về chừng nào báo chí được tự do khỏi bị kiểm duyệt, Thiếu tướng cho biết: Nếu báo chí chấp nhận một vài điểm, gọi là « vùng cấm xâm phạm » như 1) Làm lợi cho CS. 2) Phỉ báng cá nhân, bôi nhọ lẫn nhau. 3) Có thể lưu ý thêm về bài vở, chuyện phải đứng đắn, xây dựng. Thiếu tướng Nguyễn Bảo Trị, Tổng Uỷ viên Thông Tin Chiêu Hồi từng đề nghị với tôi 5 điểm cấm xâm phạm, nhưng tôi cũng cho biết, chỉ cần cấm vài điểm kể trên thôi, và tôi cũng yêu cầu mỗi khi trừng phạt báo nào, nên áp dụng sau 2 lần cảnh cáo, mà còn vi phạm thì mới đóng cửa tờ báo đó.

Báo chí có nêu vấn đề giá tiền mua giấy để in báo, mỗi RAME giấy tăng quá mức, chính sự kiện này còn kéo dài thì rất nhiều báo phải tự động đóng cửa, phần vì giá tiền mua giấy quá cao, thêm vào đó nạn khan hiếm giấy in báo cũng đang xẩy ra mỗi ngày. Thiếu tướng Kỳ có hứa hẹn là sẽ cứu xét lại vấn đề này ngay, để cố gắng tìm biện pháp nào thỏa đáng ngõ hầu giúp đỡ cho làng báo được dễ phát triển mạnh thay vì lãi.—

(DÂN TIẾN 17-8)

Từ QUÊ ra TỈNH

CÃI LỘN RỒI BẮN SÚNG VÀO NHÀ NGƯỜI

SAIGON.— 9 giờ tối 15-8, có 3 thanh niên nổ hai phát súng lục vào nhà bà Nguyễn thị B. ở đường Lý thái Tổ, nhưng không gây thiệt hại nào đáng kể. Cảnh sát đến mời 3 người nọ về bót. Theo lời bà B. thì trước đó cả 3 có chuyện xích mích với bà rồi cãi lộn, bà bỏ vào nhà đóng cửa thì họ nổ súng như đã kể trên. (CC)

TRỘM 10 VẠN CỦA MẸ ĐI NHÓT

SAIGON.— Bà S.K. (ngoại kiều 57 tuổi ở đường Cộng Hòa) có người con trai tên S.S. (16 tuổi) hằng ngày theo du đãng chơi bời bỏ học hành, bà thường khuyên bảo con nhưng cậu đã không nghe lời còn thừa lúc bà đi vắng trộm số bạc gần 100.000đ cùng du đãng rủ nhau đi nhót, không biết làm cách nào khác, bà S.K. phải tới bót trình nhà chức trách. Chiều 15-8, cảnh sát đã bắt được cậu quí tử nọ đem về bót. (SS)

3 VỤ TRỘM CƯỚP TRONG MỘT CHIỀU

SAIGON.— Trưa 15-8, bà Phạm thị C. (33t nhà ở đường 46 Cholon) đến đường Phú Thọ thăm bà con, bị 1 tên cướp cạn chặn đường cướp sợi giây chuyền giá 10.000đ. Cảnh sát rượt theo nổ súng chỉ thiên bắt được tên cướp là X. (18t) đem về bót. (SS)

— Chiều 15-8, thủy thủ Mỹ tên M.W.S. đi dạo ở bến Bạch Đằng bị 1 bọn tiểu yêu đón giựt đồng hồ đeo tay. Ông trì hô lên, bọn chúng tẩu thoát, nhưng có một tên là C. (16 tuổi) bị cảnh sát thộp cổ. (CC).

— Cũng vào chiều trên, cảnh sát Thương Khẩu đi tuần trong kho Năm bắt gặp 2 thanh niên mang nhiều đồ đạc khả nghi nên chặn xét bắt gặp trong túi vải cả trăm cây kéo hiệu Eva, cả 2 thú nhận là đã xuống hầm tàu Merpimse đậu ở phao 21 sông Saigon ăn trộm. (SS)

TRUNG TÁ NGỌC, TÂN PHÓ ĐÔ TRƯỞNG NỘI AN

SAIGON.— Ngày 16-8-66, tại tòa Đô chánh đã có một buổi lễ bàn giao chức vụ giữa Thiếu tá Nguyễn văn Chương, cựu phó Đô Trưởng Nội An và Trung tá Nguyễn như Ngọc, Tân Phó Đô trưởng Nội An. Người ta được biết Trung tá Ngọc trước đây đã phụ trách về vấn đề an ninh trong Đô thành.

CƯỚP XE GẮN MÁY TRƯỚC RẠP HÁT

GIA ĐỊNH.— Chiều 15-8, ông Bùi văn Tiên công chức nhà ở đường Võ di Nguy Phú Nhuận, dựng chiếc xe gắn máy trước rạp hát Cẩm Vân bị Đào văn X. (20 tuổi) cướp phóng chạy. Cảnh sát rượt theo bắt được X. (DL)

ĐI THĂM CHỒNG, CHẾT DỌC ĐƯỜNG

SAIGON.— 23 giờ đêm 15-8, bà Phạm thị Tính (27 tuổi ngụ ở xã Tân Nhựt quận Bình Chánh), lên Saigon thăm chồng ở đường Lò Gốm, nhưng vừa đi tới đường Minh Phụng thì té xỉu bất tỉnh. Được chở vào bệnh viện cứu cấp ngay, nhưng vừa tới cửa bệnh viện thì bà Tính chết. (SS)

EM BÉ 4 TUỔI ĐI LẠC

SAIGON.— 1 em bé 4 tuổi không rõ tên, da trắng, cao khoảng 6 tấc, mặc áo cụt nâu, quần cụt đỏ đi lạc từ 12-8. Ai là thân nhân xin liên lạc gặp chi CSQG Bà Chiểu Gia Định.

ĐI MỘT VÒNG XÍCH LÔ VỚI GÁI, MẤT 300 ĐÔ LA

SAIGON.— Đêm 15-8, ngoại kiều P.B (ngụ tại khách sạn Prince số 187 đường Phạm ngũ Lão) đang đi trên đường Trần hưng Đạo gặp 1 thiếu nữ ngồi trên xe xích lô dạo, chào mời... Tưởng bở, ông B. nhảy lên xe ngồi cùng thiếu nữ, đi vòng quanh một lúc rồi xuống xe, nhưng khi ô. sờ lại túi thì cái bóp trong đựng 300 đô la đã biến mất. Nghi là bị thiếu nữ và ông phu xe xích lô đưa vào «mê hồn trận», ông B. đi trình nhà chức trách. Cảnh sát đã bắt được cả 2 người nọ về bót. (SS)

ĐƯỢC THƯỞNG 10.000Đ VÌ GIẾT ĐƯỢC 1 V.C.

PHƯỚC LỄ.— Trung tá Lê đức Đạt, Tỉnh Trưởng kiêm Tiểu khu trưởng Phước Tuy, cuối tuần qua, đã trao số tiền thưởng 10.000đ cho lực lượng an ninh tiểu khu Phước Tuy vì đã hạ sát được tên Huỳnh văn Bưu, Trưởng Ban Ám Sát đặc trách thị xã Bà Rịa. Bưu trước đây đã dẫn đồng bọn về ám sát ông Nguyễn văn Quy, Thư ký Quận Hành Chánh Long Lễ, và ông Nguyễn văn Hoàng, Trưởng ấp Núi Dinh xã Long Hương vào thượng tuần tháng 6-62 và chính quyền đã treo giải thưởng 10.000đ cho ai bắt sống hoặc bắn chết được Bưu. (VTX)

T.T. ĐỨC TÂM, QUYỀN ĐẠI DIỆN PHẬT GIÁO HUẾ

HUẾ.— Đại Đức Thích Đức Tâm nguyên trụ trì chùa An Lưu, Huế, vừa được đề cử giữ chức vụ quyền đại diện tỉnh Giáo hội Phật Giáo Việt Nam Thống Nhứt Thừa Thiên trong khi Thượng tọa Thích Đôn Hậu bận công tác Phật sự tại Saigon.

Trong buổi tiếp xúc đầu tiên với trên 500 Phật Tử tại khuôn hội Phật giáo An Lạc thuộc Tỉnh Giáo hội Huế vào sáng ngày 13-8 Đại đức Thích đức Tâm đã khuyên nhủ các Phật tử hãy tiếp tục tham gia công tác từ thiện, xây dựng xã hội để làm tròn nghĩa vụ của Phật tử chân chính. (VTX)

2 BỐ CON BỊ XE ĐỤNG, BỐ CHẾT CON HẤP HỐI

GIA ĐỊNH.— 3 giờ chiều 15-8, ông Trương quang Chương (57 tuổi giáo sư nhà ở ấp Đông Ba Phú Nhuận) cỡi xe gắn máy chở cậu con trai tên Trương quang Linh (8 tuổi) chạy trên đường Chi Lăng hướng về Bà Chiểu.

Khi đến trước số 81 đường nói trên xe này bị chiếc quân xa do 1 quân nhân Mỹ lái, đụng dữ dội. Xe gắn máy bị văng vô lề đường, cha con ông Chương nằm bất tỉnh. 5 giờ chiều ông Chương tắt thở, còn em Linh cũng đang hấp hối. (DL)

ĐÁNH BẠC BỊP, BỊ TÓM, ĐÁNH LUÔN CẢNH SÁT

SAIGON.— Chiều 15-7, Cảnh sát đi tuần trên đường Phạm Ngũ Lão bắt gặp Nguyễn văn B. (24 tuổi, ở đường Cống Quỳnh tổ chức trò bài ba lá và đồ bót xí ngầu giao lạo để bịp lấy tiền của khách qua đường Cảnh sát bắt B. thì y lại hành hung Cảnh sát rồi bỏ chạy, nhưng rút cục vẫn bị thộp cổ. (SS)

TẢO THANH DU ĐÃNG VÙNG PHÚ NHUẬN

GIA ĐỊNH.— Đêm 15-8, ban bài trừ du đãng Giadịnh mở cuộc tảo thanh du đãng ở vùng Trương minh Giảng và Võ di Nguy Phú Nhuận bắt 14 tên lưu manh có nhiều thành tích bất hảo đưa về bót để mở cuộc điều tra. (DL)

TÌM THẤY LỰU ĐẠN TRONG ĐỐNG TRO TÀN

SAIGON.— Trong khi bới tìm đồ vật còn sót sau vụ hỏa hoạn đường Nguyễn duy Dương Cholon đồng bào Phường Minh Mạng trưa nay đã tìm thấy hai quả lựu đạn M. 26 và 1 lưỡi lê. Những vũ khí nói trên nằm dưới đống than vụn của căn nhà số 312/584 đường Nguyễn duy Dương Cholon do Nguyễn văn Tô 26 tuổi làm chủ. Hiện Nguyễn văn Tô đã trốn mất. (VTX)

chính luận

DIỄN ĐÀN CHUNG CỦA MỌI NGƯỜI CÓ THIỆN CHÍ
Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút : ĐẶNG-VĂN-SUNG
Cố Thư Ký Tòa Soạn : TỪ-CHUNG
Tòa soạn : 15, VÕ-TÁNH — SAI-GÒN — Điện thoại : 25.977
Năm thứ 3 Số 713 — 8 trang 5 đồng
Ngày Thứ Năm 18-8-1966 (Ngày 3 tháng 7 Bính-Ngọ)

Ý KIẾN

LẠC QUAN HAY BI QUAN ?

Chỉ có một buổi chiều, mà có tới 5 người đặt với tôi câu hỏi «Lạc quan hay bi quan ?» Việc đó làm cho tôi suy nghĩ.

Tôi xin thú thực : bản tính tôi không lạc quan vì làm gì tôi cũng tính nước đương cùng từ trước, dù có thất bại cũng không bị ngạc nhiên ! Tôi cũng không bi quan vì tôi đã từng sống những ngày đen tối nhất của mình, của dân tộc mà rồi ở thế bĩ nào cũng tìm được lối ra.

Tôi muốn trả lời câu hỏi trên bằng những nhận xét thực tế.

Thực tế ngày nay thế nào ?

Về mặt quân sự

Ở Nam, ta thấy những trận lớn đã và đang xảy ra ở Cao nguyên, ở khu phi chiến, ở ngay chung quanh Saigon.

Cuộc leo thang chiến tranh trên lãnh thổ BV cũng tới một mức độ ác liệt, khu mỏ Uông Bí, khu kỹ nghệ Bắc Thái, ngoại ô Hải Phòng, Hà Nội, đê Phúc Xá, Nhật Tân (Hà Nội), bị oanh tạc...

Ưu thế về phần ta, nhưng tổn thất của hai bên đều nặng nề. Áp lực của địch quân còn mạnh ở nhiều nơi.

Hoa Kỳ đã phải gấp rút tăng viện.

Tổng thống Johnson ngày 20-7-66, Thống tướng Westmoreland tuần vừa rồi đều xác nhận cần phải mang thêm quân sang Việt Nam.

Người ta dự định tới cuối năm, số quân Hoa Kỳ ở Việt Nam sẽ tăng tới mức cao nhất của số quân Hoa Kỳ ở Cao ly trong thời kỳ 1950, 53 : 370.000 quân hay hơn nữa.

Một sư đoàn Đại Hàn sẽ tới trong tháng này.

Một số binh sĩ Phi cũng lục tục kéo tới sau.

Viện quân các nước này còn có thể tăng thêm nhiều nữa.

Chính chánh phủ Việt Nam cũng thấy cần phải tăng thêm quân số và hiện đang hỏi ý kiến Hội đồng Quân dân về việc mở rộng tuổi quân dịch, để bao gồm những người từ 18 tới 45 tuổi.

Có người nói tới việc đổ bộ B. V.

Tin này gây gió to bão lớn ở Hoa kỳ, làm cho Chính phủ Johnson phải cải chánh lia lịa. Nhưng người ta vẫn còn thắc mắc về lời tuyên bố nửa úp nửa mở của ngoại trưởng Rusk về việc quân đội Hoa kỳ có thể vượt qua vĩ tuyến 17.

Cũng có những tin đồn chiến tranh sẽ kéo dài 8 năm nếu Hoa kỳ không tăng quân số lên tới 750.000. Phó Tổng thống Nixon đề cập tới con số 500.000, chủ tịch tiểu ban quốc phòng Thượng nghị viện Stennis thấy cần phải có 500.000 tới 600.000 quân Hoa kỳ ở V.N.

Chiến tranh sẽ leo thang tới đâu ?

Tôi không tin Hoa kỳ sẽ đổ bộ Bắc Việt vì họ sẽ bị sa lầy ở đồng ruộng Trung châu lùng tùng trong vùng rừng núi hiểm trở Bắc Việt và cuối cùng phải đương đầu với 700 triệu Trung cộng và 300 triệu CS Tây phương (vì trước họa diệt vong, CS Trung Hoa và Liên sô sẽ hòa nhau để chống kẻ thù chung).

Nhưng chắc chắn viện quân sẽ tăng, chắc chắn việc thả bom Bắc Việt sẽ vẫn tiếp tục một cách khốc liệt hơn nữa.

Tuy nhiên việc này cũng như việc phong tỏa Hải Phòng không đủ làm cho BV phải xin hòa. Oanh tạc dù khốc liệt tàn hại đến đâu chăng nữa vẫn không phải là yếu tố quyết định chiến tranh. Người ta đã thấy những cầu đường bị bom phá đã được xây cất lại một cách nhanh chóng. Uông bí đã phải thả bom tới 5 lần.

Tuy nhiên việc oanh tạc liên tiếp và mạnh mẽ có hiệu lực làm giảm bớt sức sản xuất của CS, giảm bớt hay làm chậm việc đưa người, đưa võ khí vào Nam.

Mặt Trận GiảiPhóng sẽ yếu đi, nhưng chưa thua vì ngoài sự viện trợ của BV họ đã đặt được những tổ chức quân sự, hành chánh, kinh tế khá vững chắc trong những vùng họ kiểm soát. Người ta biết VC đã có một đạo quân 280.000 người, trang bị đầy đủ, và đã kiểm soát được một khu vực tương đối quan trọng trong đó họ củng cố địa vị, cố gắng tăng gia sản xuất. Việc Hoa kỳ tăng viện và việc chánh phủ dự định huy động thêm nhân lực để thêm quân số sẽ là một yếu tố quyết định về chiến sự.

Và những vận động hòa bình

Trong không khí khói bom, lửa đạn này, những vận động hòa bình chỉ được coi là những cố gắng tuyệt vọng.

Người ta đã thấy những cuộc vận động liên tiếp thất bại, của Đức Giáo Hoàng Paul 6, Thủ tướng Ấn Gandhi, của Tổng thư ký Liên Hiệp Quốc Thant, của Thủ tướng Anh Wilson, của Tổng thống Pháp De Gaulle, của Đặc sứ Pháp Sainteny, của Đặc sứ Hoa Kỳ Harriman.

Người ta cũng đã thấy Thủ tướng Liên sô bác bỏ việc Nga được mời tham dự hội nghị hòa đàm, Thủ tướng Trung cộng tuyên bố Thỏa Hiệp Genève 1954 chỉ còn là một mớ giấy lộn. Chủ tịch Bắc Việt giữ nguyên lập trường 4 điểm quả quyết chiến đấu 10, 15, 20 năm.

Hoa Kỳ cũng không chịu nhường bước vì Tổng thống Johnson vừa tuyên bố ông không chịu thừa nhận Mặt Trận giải phóng miền Nam.

Liệu việc Trung cộng mời một phái đoàn Nhật qua thăm viếng Bắc kinh có mở màn cho một cuộc vận động hòa bình mới khác không ?

Không chắc.

Nói hòa bình trong năm 1966, tôi cho là sớm quá.

Về chánh trị :

Chánh phủ đang chuẩn bị cuộc bầu cử Quốc Hội Lập Hiến vào tháng sau.

Chúng ta sẽ có một Hiến Pháp vào đầu năm 1967 và một chế độ mới chậm nhất vào cuối năm 1967.

Quốc hội Lập hiến sẽ là nền tảng đầu tiên cho chánh trị tương lai.

Mặc dầu có một số người chống đối, cuộc bầu cử sẽ hoàn thành.

Chắc chắn chúng ta sẽ có một hình thức dân chủ.

Hình thức dân chủ đó có thể mang thực chất dân chủ hay không, việc đó còn tùy theo tình trạng chiến tranh.

Nếu chiến tranh sáng sủa, ta có thể đi lần tới chế độ dân chủ thực sự.

Nếu không, thì dù có hình thức dân chủ, chế độ chánh trị tương lai cũng vẫn là chế độ «người hùng» «người mạnh».

«Chế độ người hùng» không phải là chế độ độc tài theo lời Thủ tướng Nguyễn cao Kỳ. Dù là chế độ người hùng hay chế độ dân chủ, trong tương lai, chắc chắn ta sẽ vẫn thấy có những tổ chức đối lập tranh đấu về chính trị.

Sau khi có Quốc hội Lập hiến rồi, ta sẽ thấy biểu lộ 3 khuynh hướng chính trị.

Trong Quốc hội, một khuynh hướng ủng hộ chánh quyền quân nhân và một khuynh hướng đối lập chánh quyền.

Ngoài Quốc hội, các khuynh hướng chánh trị sẽ có dịp kết tinh lại thành một hay 2 mặt trận đối lập kiểu Mặt trận Công dân các Tôn giáo.

Vô hình trung các đảng phái, người chánh trị sẽ phải kết hợp với nhau để hoạt động.

Nếu chính quyền có chánh sách vô tư thì người ta sẽ chứng kiến việc thành lập các khối chánh trị lớn, cần thiết cho một nền chính trị dân chủ. Đó sẽ là bước thứ hai trong việc xây dựng dân chủ, sau việc bầu cử Quốc hội Lập hiến.

Về Kinh tế Tài chính

Những biện pháp của chính phủ đã bắt đầu có kết quả. Có những hàng hóa đã xuống giá, bọn đầu cơ lo ngại trong những tháng tới, hàng hóa sẽ tràn ngập thị trường.

Nhưng có 3 điều đáng lo :

1.— Hàng hóa ngoại quốc tràn ngập thị trường thị kỹ nghệ, tiểu công nghệ Việt Nam sẽ bị lung lay đến tận gốc vì nhiều ngành chưa có thể cạnh tranh được với hàng ngoại quốc. Tuy nhiên điều lợi là công kỹ nghệ quốc nội sẽ phải cố gắng để sánh vai cùng hàng nhập cảng.

2.— Chánh sách kinh tế tự do, cho nhập cảng tự do không theo một kế hoạch có thể gây nên tình trạng hàng hóa ối động như thời Ngô Đình Diệm và làm cho một số thương gia phá sản.

Việc này không quan trọng, nhưng điều đáng lo là người ta không nghĩ tới việc nhập cảng các đồ trang bị để tăng gia sản xuất mà chỉ nghĩ tới việc nhập cảng những đồ tiêu thụ (xe gắn máy, máy thâu thanh, máy truyền hình v.v...)

3) Giá sanh hoạt vẫn leo thang.

Chính phủ vẫn không thiết lập, thúc đẩy một kế hoạch tăng gia sản xuất về những nhu cầu hàng ngày : rau cỏ, chăn nuôi v.v. để đáp ứng nhu cầu thiết thân của nhân dân.

Đây là một điều đáng lo, vì nhiều nạn nhân là hạng người lương ba cọc, ba đồng, một số lớn là công chức, quân nhân, hai cột trụ chống đỡ chánh phủ.

x^x^x

Nói một cách tổng quát, về mặt kinh tế, những biện pháp mà chánh phủ ban hành tỏ ra một đường lối, một kế hoạch có nghiên cứu cẩn thận... Nhưng, về kinh tế; các yếu tố chánh trị, tâm lý là những ẩn số bất trắc. Chúng tôi e rằng Chánh Phủ để ý nhiều tới các yếu tố chuyên môn mà ít để ý tới những yếu tố tâm lý, chánh trị.

oOo

Cuộc tranh đấu hiện tại đòi hỏi ba yếu tố để thành công:

1) Một chánh sách và một kế hoạch của chúng ta.

2) Sự phối hợp chặt chẽ chánh sách và kế hoạch của chúng ta với chánh sách, kế hoạch của các đồng minh.

3) Những yếu tố tâm lý : quyết tâm đi tới thành công không ngại khó, ngại lâu, tinh thần thực tế và lòng chân thành của những người lãnh đạo VN và đồng minh.

(xem tiếp trang 5)

Tại sao Việt Nam chúng ta vẫn còn cần có một

CHỦ NGHĨA QUỐC-GIA

★ Bài của Nguyễn Sĩ THU UYÊN

I— Th[illegible] lời phi lộ

Mới đây báo chí Quốc tế và báo chí nước [illegible] đã đề cập đến lời tuyên bố của Đại sứ Hoa kỳ ở Nhật : Ông Edwin O. Reischauer Ông đã phát biểu ý kiến gì về VN ?

Sau đây là lời ông tuyên bố với hãng AP :

«Hoa Kỳ phải tìm ra một phương pháp tốt đẹp hơn để đối phó với vấn đề VN : một phương pháp căn cứ vào Chủ nghĩa Quốc gia của nước đó và một sự hỗ trợ quốc tế rộng hơn».

Reischauer trước khi làm Đại sứ ở Nhật là một giáo sư Đại học Harvard. Năm 1960, khi mà bang giao Mỹ — Nhật «lên cơn sốt», khi mà Nhật Bản biểu tình dữ dội chống hiệp ước an ninh Mỹ—Nhật, khi mà nhớ lại hai quả bom nguyên tử dân Nhật phản đối sôi nổi cuộc viếng thăm Tokyo của Tổng thống Eisenhower, Reischauer đã viết một bài báo đưa ý kiến Mỹ phải thay đổi chính sách đối với Nhật. 1961, Tổng thống Kennedy nhớ lại bài báo trên đã cử ông làm Đại sứ Nhật. Reischauer với tư tưởng cấp tiến đã đưa bang giao Mỹ—Nhật đến những kết quả mà hai quốc gia hằng mong đợi.

1960 — 1966. Sáu năm qua rồi, mới đây Reischauer lại lên tiếng muốn đề nghị với nhà cầm quyền Hoa Thịnh Đốn : một chính sách Mỹ căn cứ trên Chủ nghĩa Quốc gia tại Việt-Nam.

II— Chủ nghĩa quốc gia và chủ nghĩa CS

Rất sơ lược, rất đại cương mà nói thì chủ nghĩa quốc gia trái với chủ nghĩa CS. Chả thế mà Thế Giới nói chung và các nước nói riêng, đã chia làm 2 phe : phe QUỐC GIA và phe CỘNG SẢN.

Phe QUỐC GIA (dân dĩ mà nói) là phe chủ trương ĐỘC LẬP cho TỔ QUỐC, TỰ DO cho DÂN CHÚNG. Phe CỘNG SẢN (cũng rất dân dĩ mà nói) là phe chủ trương xóa bỏ biên cương «VÔ SẢN THẾ GIỚI HÃY LIÊN HIỆP LẠI» để tiến tới THẾ GIỚI ĐẠI ĐỒNG, tới thiên đường CS do Marx, Lénine, Staline, Mao trạch Đông lãnh đạo.

Ngoài cái vỏ thuần nhất giả tạo, mâu thuẫn nội bộ các quốc gia CS và mâu thuẫn nội bộ Quốc tế CS ngày càng biểu lên những nét trầm trọng. Cũng CS cả mà, lãnh tụ Staline nhất định thủ tiêu cho kỳ được Trốt-Ky Kút xép quật mồ Staline, Kossygin hạ bệ Kút xép. Cũng CS quốc tế với nhau mà Tito chửi Liên xô. Mao Trạch Đông chửi Kút xếp. Albanie tẩy chay «anh cả» Mốt cu...

Nói đến phe Quốc gia dĩ nhiên là xét đến một vấn đề tế nhị và phức tạp hơn nhiều. Lấy Quốc gia làm ĐƠN VỊ, lấy TỰ DO, ĐỘC LẬP làm căn bản «VÙNG» quốc gia nào tất nhiên chỉ lo đẩy «NÒI» quốc gia ấy. Pháp có quyền lợi riêng tư của Pháp, Anh có quyền lợi riêng tư của Anh. Đức, Mỹ, Nhật, VN có quyền lợi riêng tư của quốc gia mình. Các quốc gia trong phe Tự Do «HÒA ĐỒNG» để chống CS chứ không Đại Đồng dưới cờ một lãnh chúa, một đế quốc kiểu mới. Cùng trong một mặt trận (mặt trận Thế giới Tự do chống Cộng) cùng trên một căn bản (ĐỘC LẬP TỰ DO) nhưng CHỦ NGHĨA QUỐC GIA vô cùng phức tạp. Tùy theo hoàn cảnh địa dư, hoàn cảnh xã hội, hoàn cảnh kinh tế, hoàn cảnh chính trị, mỗi nước đều có một CHỦ NGHĨA QUỐC GIA với cá tính riêng biệt sao cho phù hợp với quốc gia của mình.

Riêng về vấn đề chủ nghĩa quốc gia Việt Nam, đã từ lâu, [illegible] làng tự đảng phái, bao trí thức VN đã lên tiếng. Và nay một công dân, một giáo sư chính trị, một Đại sứ có kinh nghiệm ở Á Đông : Reischauer lên tiếng về vấn đề CHỦ NGHĨA QUỐC GIA Ở VN.

III— Hai luồng dư luận

Tuần vừa qua, trên đài phát thanh Luật sư H. đã tự đặt vấn đề đại ý : chủ nghĩa quốc gia hay tư tưởng thế hệ trẻ hiện nay đang bị PHÁ SẢN tại miền Nam VN.

Có khói dĩ nhiên có lửa. Theo luật sư H. phân tích thì thật sự khói nhiều nhưng lửa ít ; Chủ nghĩa quốc gia VN không bị phá sản mà chỉ là tư tưởng thế hệ trẻ, thế hệ 1965 bị phá sản vì bị ảnh hưởng văn minh vật chất sa đọa lôi cuốn quá mãnh liệt. Ngược lại, tư tưởng thế hệ thanh niên 1945 (thanh niên chống Pháp, nay tóc đã đổi màu sương) và thế hệ thanh niên 1955 (di cư chống CS) vẫn vững chắc nhưng lẻ tẻ, rời rạc.

Không tiếng luật sư H đã tự đặt vấn đề để tự giải đáp mà đó là vấn đề đêm đêm mọi người chiến sĩ quốc gia đều bắt tay lên trán tự hỏi. Tuy câu hỏi hơi khác : miền Nam đã có một CHỦ NGHĨA QUỐC GIA chưa ?.

Dĩ nhiên là CÓ. Không có thì làm gì còn có VIỆT NAM CỘNG HÒA trong thế giới tự do. Nhưng có và có vững mạnh, sáng sủa, như ý mọi người mong ước không ? Đó là vấn đề chúng tôi muốn khai triển ý Reischauer trình bày thô thiển nhưng chân thành như sau.

IV— Từ lời tuyên bố TT Kỳ

Trong chuyến công du vừa qua ở Phi Luật Tân, trả lời những câu hỏi trong một cuộc họp báo ở Ma-ni, TT Kỳ đã tuyên bố : «trong vòng 2 năm nữa VNCH sẽ đủ mạnh để TỰ CHIẾN ĐẤU với CS và quân đội đồng minh có thể rút dần khỏi VN».

Kể từ 1956 — 1966, mười năm qua quân đội đồng minh và đặc biệt là Hoa Kỳ đã hy sinh khá nhiều NHÂN LỰC và nhất là VẬT LỰC cho nền TỰ DO, ĐỘC LẬP miền Nam VN. Phất cao lá cờ tự do, Mỹ quốc đã có Eisenhower ở Normandie, Mac Arthur ở Nhật, M. Taylor ở Cao ly và 1956 Williams, 1966 Westmoreland ở miền Nam VN.

Những thiên phóng sự chiến trường như thiên «VŨNG NƯỚC MẮT NGƯỜI MỸ» (Lộ Mỹ) của ký giả Phan Nghị (nay là Ủy viên hội đồng DÂN QUÂN) cho chúng ta thấy rõ sự tha thiết hy sinh vì nền TỰ DO THẾ GIỚI của những HIỆP SĨ HOA KỲ. Máu, nước mắt thanh niên Mỹ đã đổ khá nhiều cho nền tự do của miền Nam VN. Đào tạo được một phi công lái tàu bay phản lực đâu phải là chuyện vài tuần, vài tháng.

Với đà chiến tranh «leo thang» Mỹ quốc ngày nay đã phải mỗi ngày, mỗi tuần chịu mất một vài người con yêu quí ở vùng trời khói lửa mịt mù Bắc Việt.

Kể từ 1960, 1961 thay vì danh từ «chiến tranh ở Việt Nam» báo chí Hoa Kỳ đã khai sinh danh từ «cuộc chiến của chúng ta» ở miền Nam VN. Thay vì rút bớt các cố vấn quân sự, Mỹ quốc đã gửi thêm binh lính 100, rồi 200, 300 và có thể tới 700.000 người, Hoa kỳ muốn giữ đúng lời cam kết: giúp Việt Nam bảo vệ nền Tự do chống CS Bắc Việt với bất kỳ một giá nào «Một lời đã hứa, bốn ngựa khó theo», Hoa kỳ đã giữ đúng lời hứa với Thế giới Tự do.

Nhưng «mề đay nào lại không có mặt trái». Hảo ý của Hoa kỳ vẫn bị một yếu điểm.

Một yếu điểm nhỏ thường bị CS xé ra to : sự có mặt của quân đội Hoa Kỳ trên đất Việt. Chả thế mới đây chính phủ Nhật đã lên tiếng «e sợ dư luận không hay về sự tăng quân mãi của Hoa kỳ ở miền Nam». Cũng nằm trong dư luận này, báo chí Mani đã nêu câu hỏi và được TT Kỳ dứt khoát, minh bạch trả lời :

«2 năm nữa miền NAM VN sẽ TỰ LỰC CHIẾN ĐẤU» TT Kỳ thật không hổ danh NGƯỜI HÙNG đang bảo vệ TỰ DO ĐỘC LẬP cho 14 triệu con dân miền Nam Việt Nam.

«TỰ LỰC CHIẾN ĐẤU» phải chăng đó là một điểm CĂN BẢN nòng cốt về quân sự cho CHÍNH NGHĨA QUỐC GIA miền Nam.

V — đến đề nghị 5 điểm của THOMSON

Cựu cố vấn Anh ở VNCH, SIR ROBERT THOMSON ngày 12-8 đã đưa đề nghị 5 điểm, mà ông cho là có thể giúp chiến thắng chiến cuộc VN, đăng trên báo THE SPECTATOR.

Trong 5 điểm :

— Mỹ phải thiết lập một chính quyền hữu hiệu.

— Mỹ đừng quá nóng

— Mỹ phải đứng vững ở đất dành lại của CS.

— Mỹ phải bảo vệ và chinh phục nông dân hơn là giết nhiều CS.

— Mỹ phải kiên trì...

Chúng tôi muốn nói ở đây điểm: «CHINH PHỤC NÔNG DÂN CẦN THIẾT HƠN LÀ GIẾT CHO NHIỀU ĐỊCH».

Bắc tiến, chúng tôi tin rằng VNCH với sự giúp đỡ hùng hậu của đồng minh sẽ chiếm BV trong vài giờ, vài ngày. Nhưng như Thomson thắc mắc : làm sao đứng vững, tức là tái thiết an ninh, trật tự, hòa bình thật sự lâu dài ở các vùng đã chiếm của CS.

Muốn BÌNH ĐỊNH phải CHINH PHỤC được nhân tâm. Trực tiếp không bao giờ một quân đội viễn chinh có thể chinh phục được dân nông thôn. Sau bao năm bị Pháp rồi Nhật bóc lột, đè nén, ngày nay chỉ có người Việt mới chinh phục TRỰC TIẾP được người VIỆT. Người Việt nói ở đây phải là người VIỆT với một CHỦ NGHĨA QUỐC GIA sáng tỏ, minh bạch mà Đại sứ Edwin O Reischauer muốn đề nghị với chính phủ Hoa Thịnh Đốn.

Vẫn biết rằng chính phủ Quân nhân hiện tại đang tận lực cùng Hoa Kỳ xây dựng một nền móng vững chắc cho nền dân chủ tương lai : nào HỘI ĐỒNG DÂN QUÂN ngày 5-7, nào QHLH tháng 9-66, nào QHLP, sáu tháng sau QHLH nghĩa là vào khoảng cuối 1967.

Nhưng khai triển ý của TT Kỳ, của Đại sứ Reischauer, của cố vấn Anh Thomson chúng tôi muốn nói lên niềm mong đợi ở một CHỦ NGHĨA QUỐC GIA trong TƯƠNG LAI.

VI — Chủ nghĩa quốc gia ngày mai

Ngày mai vẫn là ngày toàn dân miền Nam kiên trì mong đợi.

«NGÀY XƯA» dân miền quốc gia VN đã thất vọng nhiều với con HÙM XÁM CHỐNG CỘNG Nguyễn văn Tâm. Lý do giản dị là Tâm tuy thề không đội trời chung với CS nhưng cùng con là TT HINH, TÂM - HINH đã bán rẻ linh hồn cho THỰC DÂN PHÁP. Tránh «vỏ dưa» CS để theo TÂM gặp phải «vỏ dừa» Thực dân, dân VN vẫn chưa thấy đâu là CHỦ NGHĨA QUỐC GIA Việt Nam

B.S. NGUYỄN VĂN THINH chống Cộng, đã một thời ra lèo lái miền NAM TỰ TRỊ Thủ tướng THINH sau một thời gian tiếp xúc với thực dân, không thấy đâu là tia sáng ngày mai của CHỦ NGHĨA QUỐC GIA đã mượn sợi giây thắt cổ để «TẠ TỪ» đồng bào VN.

«NGÀY QUA» kiên nhẫn theo chủ nghĩa quốc gia qua thuyết Nhân Vị Cần Lao của họ Ngô, dân miền Nam đã trả lời bùng hổn bằng cuộc cách mạng 1-11-63.

«NGÀY NAY» may mắn thay chính phủ của các tướng lãnh TT THIỆU, TT Kỳ đã đáp ứng phần nào nhu cầu của dân tộc. Với «Chương trình 26 điểm» của nội các chiến tranh, với kế hoạch hội nghị tối cao Hạ-uy-di, chính phủ đang đi thẳng về nông thôn với dân nghèo, đang cố xây dựng dân chủ với Hội đồng Dân Quân, với QH, với ĐỐI THOẠI TỰ DO. Những tia sáng của BÌNH MINH CHỦ NGHĨA QUỐC GIA.

«NGÀY MAI», NẾU (với điều kiện NẾU..) mọi dự định đều được tuần tự thực thi, sao chúng ta lại không tin tưởng rằng miền Nam sẽ có một CHỦ NGHĨA QUỐC GIA với những yếu tố căn bản chỉ mới đang phôi thai :

1) TỰ LẬP và QUÂN SỰ.
2) DÂN CHỦ và CHÍNH TRỊ
3) ĐỘC LẬP và KINH TẾ
4) TỰ DO và TƯ TƯỞNG.

Đi sâu vào chi tiết thực hiện với một kế hoạch tỉ mỉ rõ lập phàn việc của, các CHÍNH ĐẢNG, các LÃNH TỤ. Đi sâu vào chi tiết quá sớm chỉ là đặt cày trước trâu, chỉ là mộng của «Cô Bé rét» trong thơ ngụ ngôn La Fontaine.

CHÍNH PHỦ, CHÍNH ĐẢNG và cả đồng minh HOA KỲ, ĐẠI HÀN, TÂN TÂY LAN nữa... SẼ CHỈ CHINH PHỤC được lòng dân, đánh bại được C.S. một khi mà ánh sáng CHỦ NGHĨA QUỐC GIA soi sáng tới lều chợ, nóc chùa, mái đình và những căn nhà tranh chật hẹp của dân nghèo ở thị thành, ở thôn quê, ở thượng du.

Phải chăng NGÀY NAY đang bắc nhịp cầu đầu cho những nhịp cầu NGÀY MAI ???.

Nguyễn sĩ THU UYÊN

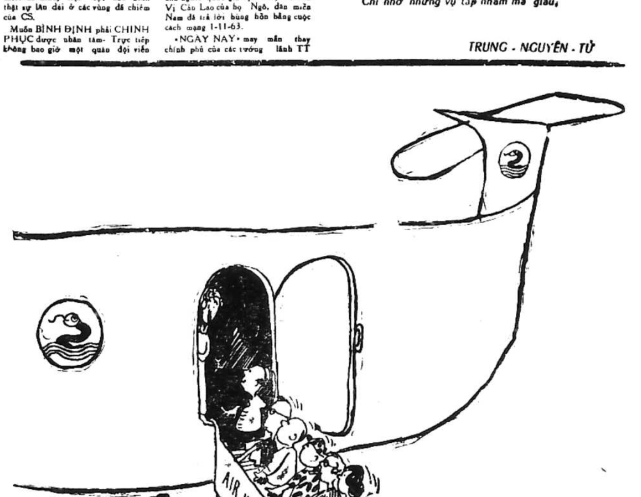
THƠ VUI

Nên làm lắm chứ !

Theo báo T.V. 1 ông VN có sáng kiến soạn 1 cuốn «Tự điển Yêu» bằng tiếng Mỹ để các cô gái Việt có đủ chữ nghĩa «chài» lính Huê Kỳ.

Có quyền sách dạy nghề lấy Mỹ,
Cái ông này mới «kỹ» làm sao !
Những ai tấp tểnh nhảy vào.
Tìm chồng, nào những em nào ! lại đây !
Đời nguyên tử thơ ngây hỏng kiểu
Muốn «cặp bồ» phải hiểu người ta.
Mới «moi» được túi đô la.
Dĩ nhiên nên học nhất là Ăng-lê.
Nhưng xét lại : Vấn đề ngôn ngữ.
Học kiếm cơm, nhiều chữ điên đầu.
Chỉ bằng nói sơi dăm câu,
Miễn sao thỏa mãn nhu cầu riêng tư.
Sách ông dạy viết thư mùi mẫn.
Dạy hẹn hò... chỉ dẫn từng ly.
Sao cho mấy chú Huê Kỳ
Đã si, nhờ vậy càng si mùi trời.
Đem in sách dạy người đánh đĩ,
Nên làm chăng ? Ta nghĩ nên làm.
Thói thường ở nước Việt Nam
Chỉ nhờ những vụ táp nham mà giàu.

TRUNG - NGUYÊN - TỬ



LÃNH IN ĐỒ BẦU CỬ

— Các loại bích chương (khổ 100x65)
— Các giấy cổ động và phiếu bầu cử
Mời đến nhà in

HỢP - HƯNG
349 Nguyễn-Thiện-Thuật Saigon
sẽ được giá rẻ. Công việc mau lẹ và mỹ thuật. Giao hàng đúng hẹn.

TRƯỜNG BÁCH KHOA BÌNH DÂN SG
THÔNG CÁO

Khoá 24 sẽ khai giảng vào ngày 1-9-66 gồm các lớp

— Thương mại. Kỹ thuật, chuyên nghiệp.
— Sinh ngữ (Anh, Pháp, Nhật, Đức, Hoa)
— Luyện thi Thư ký Hành Chánh, Trung học, Tú tài I và II

Hỏi thể lệ và ghi tên tại 8 Trần Hưng Đạo SAIGON mỗi tối từ 7 giờ tới 9 giờ.

Giới thiệu sách báo mới

Chúng tôi vừa nhận được cuốn

HỒN BƯỚM MƠ HOA
(MAI-THOẠI-DUNG)
Của HỒ-HỮU-TƯỜNG

Xin chân thành cảm tạ tác giả và trân trọng giới thiệu cùng bạn đọc Chính-Luận.

CHÍNH-LUẬN

ANH NGỮ CĂN BẢN và LUYỆN DỊCH

(3 buổi và 6 buổi mỗi tuần)

Chuyên dạy ENGLISH FOR TODAY đủ các trình độ (Giảng kỹ Văn Phạm. Bài dịch và bài tập nhiều) Đặc biệt có lớp luyện dịch Văn hương báo chí, đơn từ và kỹ thuật dành cho những người đã có căn bản khá về Anh Ngữ. (Mỗi lớp chỉ nhận 30 học viên). Do ông TRẦN-VIỆT ANH và một ban G.S. Anh Mỹ phụ trách.

KHAI GIẢNG : Ngày 15 - 8 - 66
GHI TÊN : tại ĐỨC ĐẠT
School of Languages 145 Ngô-Tùng-Châu Saigon.

Tâm sự của người bạn gái...

BẪY TÌNH

của LAN HOA TU - NỮ

(Tặng các bạn trẻ Việt Nam và quý vị Phụ huynh)

Khi đứng trước một thiếu nữ ngây thơ với mớ tóc thề ve vuốt bờ vai, với đôi mắt thơ ngây chưa hề nhuốm những ưu phiền của cuộc đời tôi thường bồi hồi xúc động. Cái hương trinh bát ngát của một tâm hồn trong trắng dường như phảng phất theo bước đi của thiếu nữ. Đi trên vỉa hè thành phố đầy cạm bẫy, thiếu nữ chơn chất, cứ tưởng mình đang đi trên quãng đường thanh xuân dễ dàng. Đề bàn chân nàng đừng dẫm phải gai và rớm máu, tôi viết bài này, mong có nhiều tiếng vang đáp lại.

Một ngày nào đó, mặt trời, chúng ta hãy ra vườn chơi, Gió nhè nhẹ thổi, những bông hoa bé miệng cười. Những phấn hoa của nhụy đực bay theo gió, rớt xuống nhụy cái và kết thành trái cây trong đó có hạt cây để truyền lại giống cây. Sự truyền giống của loài thảo mộc được Thiên Nhiên xếp đặt một cách trong trắng và nên thơ.

Con người linh thiêng hơn vạn vật, nên Thiên Nhiên để con người tự do lấy trí khôn mà cộng tác với Thiên Nhiên trong sự yêu mến, lập gia đình và truyền giống.

Có một định luật mãnh liệt, đó là Định Luật Âm Dương thu hút lẫn nhau. Nam và Nữ phải cùng nhau chung sống vàyêu mến nhau thì cuộc đời mới đơm bông kết trái.

Vì thế nên, thói thường không gì làm cho các trang nam nhi xúc động bằng một bông hồng thơ thướt và không gì làm cho bạn gái thẹn thùcbồi hồi bằng cái vẻ hiên ngang của khách mày râu.

«Dầu từ Thiên Địa cũng vong phu thê».

Vậy mà cổ nhân cứ nói : «Tình là dây oan» khiến các bạn trẻ thật khó nghĩ :

Nếu thương yêu không trúng cách thì tình quả thật là dây oan. Đang độ tơ đào, tâm hồn mềm như khói, nhẹ như sương mà gặp phải sự ô trược thì vết thương lòng thật là ngàn đời ghi mãi.

Hiện nay, xã hội với phim ảnh báo chí khiêu dâm, với nếp sống bừa bãi của một số những người lớn tuổi, thật không còn đủ tư cách để giữ bức bằng trinh cho con em nữa.

Các thiếu nữ là những bà mẹ hiền tương lai, là căn bản của giống nòi, là nguồn cội sức khỏe và đạo đức của quốc gia. Vì thế, mỗi khi gặp các thiếu nữ nam giới chẳng nên chọc ghẹo mà cười cười rỡn rỡn.

Tạo Hóa sinh ra người nữ để nâng lấy sự dịu dàng, lòng từ ái của mình mà làm người bạn trăm năm với người đàn ông cùng nhau vượt những bước chông gai ở đời gây dựng gia đình sinh con để cái vun đắp giống nòi. Tạo hóa không sinh ra người đàn bà để nâng làm trò tiêu khiển hay giải trí cho đàn ông thỏa mãn lòng tư dục, Nhiệm vụ chánh đại của phụ nữ là vai trò mẹ hiền. Người đàn ông nào coi phụ nữ như một sinh vật để làm y thỏa mãn lòng dục thì chính y đã lôi kéo nhân loại xuống biển trầm luân. Với những ly rượu mạnh với những món ăn kích thích có những ông «Don Juan» len lỏi khắp nơi, tìm cách làm dịu bớt ngọn lửa đốt trong người.

Đáng thương nhất là những thiếu nữ nghèo, những cô bé quàng khăn đỏ phải kiếm kế mưu sinh ở các đô thị. Ở mỗi góc đường đều có loài lang sói chờ đợi các cô. Đáng trách nhất là một số các cô gái sống trong cảnh phong lưu, không bận bịu về sinh kế, các cô ưa trang điểm cho khêu gợi rồi đi châm lửa đốt thiên hạ chơi. Nhiều khi các cô tự đốt luôn đời mình trong trò chơi đó. Có một bản chất đặc biệt, các cô thích những rung động mạnh, những thực tại nóng bỏng và ưa tạo cho mình một hào quang sóng gió. Còn chị em giới trung lưu thì vì đa cảm nên sẵn sàng «sống thác với tình». Yêu nhau không lấy được nhau thì tự tử những yêu nhau mà lấy được nhau thì rồi cãi nhau, đánh nhau và li dị.

Một khi ta yêu con mắt đắm say của ta nhìn người tình xuyên qua một tấm màn ảo tưởng do trí tưởng tượng của ta tạo nên. Đã si mê thì tha hồ tưởng tượng và sơn son thếp vàng lên tình yêu. Khi tình yêu va chạm vào thực tế thì ta lại trách «nàng» hay «chàng» đã thay đổi. Sự thực chẳng có ai thay đổi cả.

Ai cũng có tính tốt và tính xấu. Lỗi chính là tại ta : lúc ban đầu, khi si mê, ta mất sáng suốt và đã nhìn «đối phương» qua tấm màn diễm ảo. Nếu trong «Cái buổi ban đầu lưu luyến ấy» ta lại đủ sáng suốt, nhìn «chàng» hay «nàng» một cách đúng thật như một nhà thảo mộc học nhìn một khoanh cá rốt dưới kiến hiển vi, thì hồ dễ mấy ai trong chúng ta đã có đủ can đảm lập gia đình với bao trách nhiệm nặng nề ? Muốn cho chúng ta gánh vác trách nhiệm đó, Thiên nhiên đã dùng Thần Ái Tình «Copidon» để giăng tấm lưới diễm huyễn và phỉnh gạt chúng ta. Những cặp vợ chồng phàm tục «tỉnh giấc mơ hoa» thì cãi nhau, đánh nhau, và li dị. Những cặp vợ chồng có xu hướng «triết nhân» thì vì hiểu rõ việc đời nên vẫn tiếp tục thương yêu và khoan dung lẫn cho nhau.

Trong một lãnh vực khác của tình trường có bọn Sở khanh. Tên Sở khanh nguy hiểm nhất thì vẫn là tên Sở khanh có bề ngoài vô cùng lương thiện. Người thiếu nữ quyết giữ thân mình thì giống như một bức tường thành kiên cố. Nhưng tên Sở khanh láo luyện thì lại giống một tên lính thiện chiến, kiên nhẫn và trăm phương nghìn kế. Đáng thương thay cho bức tường thành nào lỗ sơ hở một chút. Một khi địch quân đã lọt được vào trong thành thì ôi thôi, đời hoa tan nát !

Còn có một loại đàn ông, nguy hiểm hơn bọn Sở khanh. Đó là những kẻ yêu ta thành thực và say đắm, khi si mê ta, họ bất kể đến gia đình, xã hội, đến những người xung quanh, họ bất chấp mọi điều vì Luật Âm Dương thu hút mạnh lắm, đâu phải chuyện chơi. Nhưng một khi đã được làm chủ cái vóc dáng ngà ngọc của ta rồi, thì sự say đắm của họ tan đi ngay và họ trở nên... «sáng suốt». Chiếc đũa thần của Ái Tình bỗng hết nhiệm màu. Nhụy đực đã lọt vào lòng nhụy cái rồi thì ThiênNhiên rút phép lạ về, ý chí của Thiên Nhiên đã được toại nguyện, sự đơm bông kết trái sẽ được hoàn thành, vậy thì còn cần gì đến phép nhiệm màu của sự say mê nữa ? Lúc đó, nếu giấy hôn thú chưa kịp làm thì người nữ phải lỡ dở một đời và người nam trước kia cứ tưởng mình là kẻ chung tình thì bây giờ phải đóng một vai trò hết sức bất ngờ : vai tròSở khanh

Biển ái mông mênh, sóng ngợp trời.
Thuyền tình một lá, mấy chơi vơi
Bồng Lai hay cảnh trầm luân đó?
Lệ thắm bao giờ hết tuôn rơi ?

Ở đâu có tình thương yêu chân thành với sự suy nghĩ đứng đắn, kỹ lưỡng thì đó là cảnh Bồng Lai. Ở đâu có sự si mê bồng bột nhất thời kèm với sự xảo trá lường gạt, thì đó là cảnh trầm luân.

Phái nữ khi lập gia đình, chẳng nên mơ tưởng đến sự cưng chiều của chồng để cho đời sống vật chất của mình được thỏa mãn mọi bề. Tất cả chị em nào có tham vọng ích kỷ như thế sẽ đều khổ sở trong hôn nhân. Người nữ không phải là một khối thể xác mà là một bông hoa khiêm nhượng dịu dàng và từ bi mà Thượng Đế đã đặt cho sống bên cạnh người đàn ông cứng rắn, hiên ngang, anh dũng, để hai bên nam nữ bổ khuyết cho nhau và hoàn thành cái thiên trách cao cả được giao phó cho loài người : xây dựng những xã hội lành mạnh. Vì thế người đàn bà phải giữ lấy cái nữ tính kín đáo, mềm mại của mình.

Còn gì đáng ngán bằng một xã hội trong đó phụ nữ ăn mặc và sống như ...đàn ông

Để tạo hạnh phúc gia đình, bạn gái nên lấy tiêu chuẩn nào mà chọn bạn trăm năm? Chọn người chồng đẹp trai thì rồi sẽ phải giữ chồng một lắm trừ khi người chồng đẹp trai này là một thánh-nhân! Những người chồng thật nhiều tiền chưa chắc đã là những người dễ sống với ta. Theo thiển ý của tôi, ít nhất một người chồng phải có đôi cánh tay vững chắc để nâng đỡ vợ trên đường đời, phải có bộ óc thông minh để lèo lái con thuyền gia đình đến bờ bến an toàn và phải có một tấm lòng tốt một bản tính hiền lương để xứng đáng với tấm lòng tin cậy, và thương yêu của người vợ.

Văn minh Tây Phương có nhiều cái hay nhưng cũng có một nét sa đọa mà nền Đạo đức Phương Đông không sao chấp thuận được đó là lối sống kém về băng trinh của các thiếu nữ chưa lập gia đình.

Ước mong sao những ý kiến thô thiển của tôi trên đây giúp được phần nào tránh cho các thanh niên thanh nữ Việt Nam tránh được những bẫy tình và sống cuộc đời lành mạnh của tuổi trẻ. Chúng tôi cũng thành khẩn xin các vị phụ huynh của thanh niên cùng các vị trưởng thượng đạo đức chỉ giáo thêm cho chúng tôi về vấn đề này để phát động một phong trào lành mạnh hóa xã hội.

Tôn chỉ của chúng tôi là :

a) Khi một cặp nam nữ xứng đôi vừa lứa, đầu óc sáng suốt vững vàng, chớ không bồng bột si mê, mà cùng nhau lập gia đình thì đó là một điềm tốt lành cho xã hội.

b) Nên cố gắng giúp các bạn trẻ Việt Nam có một đời sống tình cảm lành mạnh và hạnh phúc, căn cứ trên nền Đạo Đức Á Đông.

Anh Ngữ Đàm Thoại

KHÓA CẤP TỐC 2 THÁNG
(6 buổi mỗi tuần)
KHÓA ĐẶC BIỆT 4 THÁNG
(3 buổi mỗi tuần)

Dành cho những người chưa biết gì về Anh ngữ, Học viên có thểnói thạo sau khi đã học trọn 30 bài (gồm 30 mục khác nhau như ; bán hàng tiếp tân, kêu điện thoại, đi du lịch, ở khách sạn, nhà hàng, rạp hát bóng phòng trà, phòng khiêu vũ, v.v..)

Mỗi bài học viên chỉ cần học thuộc chừng 25 chữ, rồi lại được ghép thành nhiều câu (dùng văn phạm) Mỗi bài lại được ôn đi ôn lại nhiều lần để dễ nhớ, Mỗi lớp chỉ nhận 20 học viên do ông TRẦN-VIỆT-ANH và một ban G.S ANH—MỸ—VIỆT phụ trách.

Có lớp đàm thoại Trung cấp (dành cho người có căn bản khá về Anh Ngữ mà không nói được) và tối Toàn Giáo sư Mỹ phụ trách.

KHAI GIẢNG : **15 - 8 - 66**

GHI TÊN : Tại **ĐỨC - ĐẠT**

SCHOOL OF LANGUAGES 145 Ngô Tùng Châu Saigon.

Ghi chú : Trường có điện riêng.

Sân khấu và cuộc đời...

KHI MIỀN TRUNG THIẾU MÓN CẢI LƯƠNG

Bài của ĐƯỜNG THIÊN LÝ

Từ ngày con đường xuyên Việt đứt đoạn chiến tranh, con tàu suốt thôi nối liền Saigon—Đông Hà thì trong những cái thiếu ăn của miền Trung, có món cải lương !

Thiếu cải lương không chết ai, nên chẳng mấy ai để ý, nhưng thật ra với cái nghèo về giải trí của miền Trung, thiếu mất những đêm cải lương đã làm cho sinh hoạt dân chúng tẻ buồn đi không ít.

Trừ những ngày tao loạn, sân khấu miền Trung dành cho lãnh tụ hoan hô đả đảo thì cũng vui vui, dân chúng kéo nhau đi xem ; nhưng đến thuở thanh bình Cảnh sát gác bốn ngả đường không cho xe chạy bậy, thì dân chúng biết đi xem cái chi để mà giải trí sau những giờ làm việc mệt nhọc ? Kể cả mấy anh chiến binh từ tiền tuyến xa xôi được phép, hay nhảy dù về thành một đêm thì thật là tẻ nhạt.

Có người nhắm mắt đưa ra tỷ số khán giả... «phỏng định» bây giờ có thể sắp từ trên xuống dưới : Cải lương 50o/o, Ca nhạc kịch 20o/o, chiếu bóng 20o/o và hát bộ 10o/o.

Miền Trung không có sân khấu ca nhạc kịch, không có cải lương, chỉ có chiếu bóng và hát bộ, các rạp chiếu bóng thì chiếu phim cũ, bao ngày đóng cửa, ban đêm điện hay cắt, còn hát bộ thì dĩ nhiên với số khán giả quen thuộc mà đêm nào cũng có thể đếm được.

Thế thôi, thành thử với tình trạng nầy rất hợp với sự tiết kiệm theo túi tiền của miền Trung, nằm nhà kiếm máy thu thanh nghe... lung tung cho đỡ thèm.

Trước đây, khi đường bộ còn nối liền với Thủ đô đến Bến Hải, trung bình mỗi tháng cũng có 4 đoàn cải lương từ Saigon ra lưu diễn ở miền Trung. Đến đâu, các đoàn nầy cũng hết vé từ hôm trước, rạp chật cứng khán giả mộ điệu ; mãn hát đêm về tiếng guốc reo vui khắp hè phố. Mỗi chuyến Trung du, những đoàn hát lớn như KimChưởng, ThủĐô, ThanhMinhThanhNga có thể thu lời cả triệu bạc và hơn thế nữa, thu được rất nhiều cảm tình ưu ái của khán giả miền thùy dương, vốn ít tiền nhưng rất kén món. Tuy thiếu thì thèm, nhưng có thì phải có ngon, dở không chịu xem. Những đoàn hát kém đến miền Trung thì lại lỗ sở hụi, chứ không thể hát cầm chừng như ở miền lục tỉnh Tây, Đông trong Nam.

Kép Huỳnh Thái có lần nghỉ lấy sức ở Đà nẵng đã nói : —«Dân miền Trung xem xong đồng tiền bát gạo lắm. Hay, thì vé cao mấy cũng chen vào mua còn dở thì vé hạ mấy cũng nằm nhà».

Nhưng nhận xét nầy có lẽ chỉ đúng khi còn được xem cải lương đều đều, được voi đòi tiên đợi đoàn hay về xem, không xem đoàn dở phí tiền. Nay thì khác 1 món ăn cải lương có lẽ thèm lắm rồi ! Bằng cớ là năm trước, tôi còn nhớ anh Vĩnh-Thao ở Bệnh viện Huế, có máu nghệ sĩ và chân đúng mạch nầy nên vào Saigon bao ra 1 gánh cải lương hạng xoàng, gánh gì tôi quên mất tên, chỉ nhớ trong đó có kép Thanh Hải và ngôi sao Lệ Thủy hồi chưa chói sáng như bây giờ.

Cả bầu đoàn thê tử, son chảo cánh gà ra bằng Air Việt Nam, ăn tiêu rất lớn. Vậy mà 15 ngày sau đoàn về Saigon, riêng anh Vĩnh Thao kiếm 200.000 bỏ vào qũy xã hội bệnh viện, còn bên đoàn hát chắc cũng kiếm không kém.

Nhà kinh tế Cao hữu Huấn ở Quảng Nam thấy béo bở, bèn rủ kép Thanh Hải ra lập Đoàn hốt bạc. Công chuyện đang tiến hành, thì dùng đùng lại chuyện xuống đường, kép Thanh Hải bèn rút lui vào Saigon, Cao hữu Huấn thì kiếm chốn lẫn trốn cho yên thân. Báo hại làm khán giả miền Trung mừng hụt về tin 1 gánh cải lương sắp ra đời.

Mới đây, một đoàn văn nghệ của Hoàng thi Thơ đếnHuế khi sóng chưa yên biển chưa lặng. Đi xem văn nghệ bằng thứ giờ nới rộng giới nghiêm theo thông cáo, ấy thế mà 3 đêm liên tiếp, nhà hát lớn Huế nghẹt thở và suýt mất trật tự vì số khán giả quá đông. Tại Đà Nẵng, 1 đêm văn nghệ tại rạp Trưng Vương do các nhà văn nghệ địa phương cố gắng thực hiện, đã làm cho hàng trăm cái ghế gãy vì 1 pha sau cùng có cô đào nhảy tuýt.

Những bà có tiền mà ghiền cải lương, thì thường kiếmchuyện về Saigon 5, 10 hôm ở lại xem cải lương cho đã. Một số ghiền lắm thì đi tìm mấy gánh hát bội pha pha vọng cổ để xem. Còn tất cả là radio, tối nào đài nào có phát tuồng cải lương, họ ghi trên quyển lịch ; và hiện nay, hầu như cả 7 đêm trong tuần «là đi 6» đều có thể đáp ứng được nguyện vọng của những bà ghiền.

Sự kiện nầy thường dẫn đến những pha gay cấn cãi lộn trong nhà.

Ông muốn rà cho được đài Úc, đài Mỹ để nghe tin hấp dẫn. Đứa con thì đòi nghe thi nhạc giao... giây. Nhưng bà mẹ nhất định đòi để nghe cải lương. Và phần nhiều thính giả cải lương vẫn nắm quyền thắng thế trong gia đình.

Qua những sự kiện như thế, cải lương quả là một món ăn rất cần thiết trong nhu cầu giải trí, nhưng mấy năm rồi thiếu vắng tại miền Trung. Sự thiếu vắng đó, thoạt nhìn thì chẳng thấy gì, nhưng thật ra không phải là không có hại.

Đấy là chưa kể đến tác dụng luân lý và giáo dục mà sân khấu cải lương bồi dưỡng được. Một hành vi xấu xảy ra, không ai dám bảo là vì ảnh hưởng cải lương, nhưng một số phim ảnh và sách báo thịnh hành ngày nay, đều phải chịu trách nhiệm về bao tội ác, xấu xa của những người nhiễm nó.

Dù một cốt truyện từ Đông hay Tây, dã sử hay hiện thực, trào lộng hay bi thảm, thành công hay thất bại về kỹ thuật, tôi chưa thấy một tuồng cải lương nào lại để cho ác thắng thiện ; dù có biến thiên đảo ngược bao nhiêu, cuối cùng cũng sống lại một trật tự, một luân lý trong đầu óc kẻ ra về.

Gần gũi biết bao và mạnh mẽ biết bao, tác dụng của cải lương đối với tâm hồn dân Việt.

Biết như vậy thì bây giờ, vấn đề là của những nhà kinh doanh và những nhà làm chính trị. Những nhà làm kinh doanh cònchờ gì mà không phóng ravài ba trăm ngàn dựng1 đoàn đem lưu diễn tại miền Trung, để rút hàng triệu bạc trong túi 4 triệu dân miền Trung một cách ngon lành ?

Những nhà làm chính trị còn chọn gì hơn bằng một sân khấu cải lương đúng đắn để hát, hoặc ít ra cũng rung động được4triệudân miền Trung, gác tay mà suy nghĩ lại xem sao ?

Có thể làm được 1 biệt đoàn văn nghệ thủ đô, có thể đưa ra ngoại quốc cả hằng trăm danh tài để đánh chuông trên xứ người, thì một việc rất nhỏ thế mà.,. không làm được.

Thử nhìn lại kết quả những việc lớn đã làm ra sao và tính lại việc nhỏ sẽ làm thế nào, thì biết.

Lạc quan hay bi quan ?

(tiếp theo trang 4)

Gần đây người ta đã bắt đầu thấy ba yếu tố đó d.n dắn thực hiện giữa rối loạn của chiến tranh và chánh tình, tuy hơi chậm và đây mới là những manh nha, nhưng điều đáng mừng là những người có trách nhiệm đã ý thức được những nhu cầu của tình thế :

— Đã thấy cần phải xây dựng song song cả các mặt quân sự, chánh trị, kinh tế, xã hội, cả ở thôn quê lẫn ở thành thị (Hội nghị Honolulu, cố gắng xây dựng nông thôn v.v...)

— Đã thấy cần phải phối hợp chánh sách của các nước đồng minh (đề nghị của Đại Hàn hội nghị tối cao đồng minh, việc Thủ tướng Kỳ sang Phi...)

— Đã thấy quyết tâm và nhất là tinh thần thực tế của các nhà lãnh đạo Việt Nam và Hoa Kỳ.

Người ta cũng mừng mà thấy Tổng thống Johnson hay Tổng trưởng Mc Namara trước kia lạc quan quá mức nay đã lên tiếng cảnh cáo những kẻ «mong thấy những quyết định mau lẹ.

Người ta mừng khi thấy Thủ tướng Ng. cao Kỳ tuyên bố «khó nói bao giờ sẽ thắng được CS vì đây là một chiến tranh âm sát, khuynh đảo.

Tinh thần thực tế đó đã làm cho tôi vững lòng hơn là những lời tuyên bố chiến thắng mau lẹ và là một lý do làm cho người ta hy vọng.

Sự có mặt của một số lớn binh sĩ Hoa Kỳ ở Việt Nam tuy đã gây ra nhiều rối loạn trong đời sống vật chất và đạo đức, nhưng đã trấn tĩnh nhân tâm và đem lại cho những kẻ chủ bại hay cầu an một tin tưởng mới. Đó là lý do thứ hai làm cho người ta hi vọng.

Tuy nhiên vìvấn đề Việt Nam chỉcó thể do người Việt Nam giải quyết được, cho nên chỉ ngày nào chánh quyền thu phục được nhân tâm, huy động được nhân tâm, để toàn dân hay đa số quốc dân, tích cực tham gia vào việc tranh đấu, thì ta mới có thể nhìn tương lai với cặp mắt lạc quan.

TRẦN-VĂN-TUYÊN

NGUYỆN VỌNG

Đơn thỉnh nguyện của Liên danh H.N. Cứ

Kính gởi : Trung tướng Chủ tịch Uỷ Ban Lãnh Đạo Quốc Gia.
— Thiếu Tướng Chủ Tịch Uỷ Ban Hành Pháp Trung Ương
—SAIGON—

Kính thưa Quý Vị,

Chúng tôi đồng ý ký tên dưới đây là Ứng Cử viên Quốc Hội Lập Hiến trong Liên Danh I tại Đơn vị Vĩnh Long :

1). Ô.Ô. Hồ Ngọc Cứ
2). — Trần Văn Trí
3). — Trần Văn Học
4). — Phạm văn Quyên
Dự khuyết : — Trịnh hữu Quang
— Thái hòa Hảo

Đồng kính xin Trung Tướng Chủ Tịch Ủy Ban Lãnh Đạo Quốc Gia, Thiếu Tướng Chủ Tịch Ủy Ban Hành Pháp Trung Ương, cứu xét lại trường hợp Ông HỒ NGỌC CỨ do Hội Đồng Trung Ương Bầu Cử bác đơn Ứng Cử Quốc Hội Lập Hiến vì lý do liên quan đến Cộng Sản, đồng thời loại Liên Danh I ra khỏi đơn vị Vĩnh Long.

Vì đứng chung trong liên danh này, chúng tôi tự thấy có trách nhiệm về mọi mặt khi người đứng đầu trong Liên Danh chúng tôi là Ông HỒ NGỌC CỨ có những hành vi thân Cộng. Nếu đúng như lời buộc tội của Hội Đồng Trung Ương Bầu Cử.

Vì vậy, chúng tôi Thỉnh cầu Trung Tướng Chủ Tịch Uỷ ban Lãnh Đạo quốc gia. Thiếu Tướng Chủ Tịch Uỷ Ban Hành Pháp Trung ương cho xét lại trường hợp ông Hồ Ngọc Cứ để vấn đề được sáng tỏ trước dư luận, ngõ hầu đánh tan những luận điệu xuyên tạc có hại cho công cuộc bầu cử Quốc Hội Lập Hiến mà toàn dân đang trông đợi.

Nếu quả thật Ông Hồ Ngọc Cứ có tội, xin Chính phủ công bố mọi bằng chứng tội trạng và trừng trị đích đáng Ông Hồ ngọc Cứ. Phần chúng tôi, xin liên đới chịu mọi trách nhiệm.

Trái lại, xin chánh quyền xác nhận sự vô can của ông Hồ ngọc Cứ trước quốc dân, theo đúng tinh thần tôn trọng tự do, dân chủ mà chánh quyền vẫn chủ trương.

Trân trọng cảm tạ Trung tướng Chủ tịch Uỷ ban Lãnh Đạo Quốc Gia và Thiếu tướng Chủ tịch Uỷ ban Hành Pháp Trung Ương.

Đồng ký tên,
Trần Văn Trí, Trần Văn Học, Phạm Văn Quyên
DỰ KHUYẾT :
Trịnh-Hữu-Quang, Thái Hòa Hảo.

Bụng mang dạ chửa.. lại còn bị đuổi nhà

Kính gởi : Thiếu tướng
Chủ tịch Uỷ ban Hành pháp Trung ương.

Tôi tên là Khưu thị Hen sanh năm 1941 tại Vĩnh Lợi, Bạc Liêu, căn cước số 713125 cấp tại Quận Tư Saigon ngày 22-5-62. Hiện ngụ tại số 104/6 đường Hồ biểu Chánh Phú Nhuận.

Trân trọng kính độ lên Thiếu tướng thương tình xét cho việc như sau :

Nguyên vào ngày 9 tháng năm, năm 1965 tôi có mướn căn nhà lá số 104/6 đường Hồ Biểu Chánh Phú Nhuận, do Bà Nguyễn thị Mòng cư sở tại số 13/5 ấp M đường Nguyễn thái Học Vũng tàu làm chủ và hai bên có làm một tờ hợp đồng với điều kiện là ; Tiền nhà mỗi tháng600đ và tôi đóng cho Bà Mòng 2.000đ tiền thế chân.

Sau khi gia đình tôi dọn về ở chưa đầy một năm thì căn nhà nói trên đã bắt đầu dột nát và nhiều lần tôi xin Bà Mòng lợp lại căn nhà lý để gia đình tôi hầu có nơi che mưa đỡ nắng nhưng Bà Mòng không chịu lợp. Bà nói là sẽ lấy lại căn nhà chớ không cho mướn nữa. Bởi thế nên suốt Bốn tháng gần đây gia đình tôi phải sống trong cảnh gần như không nhà, nhất là khi trời đổ mưa.

Kính thưa Thiếu tướng.

Trong khi gia đình tôi đang quá khổ sở vì mưa nắng thì bất thần vào ngày 22-7-66 tôi nhận được tờ tống khứ của Ông Thừa phát Lại Phan văn Truyền, văn phòng đặt tại số 152 đường Gia Long Saigon (xin đính kèm theo thư này tờ tống khứ) truyền cho gia đình tôi phải dọn ra khỏi nhà trong thời hạn 1tháng kể từ ngày 22.7-66.

Kính thưa Thiếu Tướng.

Cảnh trạng quá đau lòng, trong thời buổi khó khăn hiện tại nhất là ở Đô thành tìm mướn được một căn nhà lá trong các xóm lao động thì thật là nan giải. Hơn nữa chồng tôi hiện là một Công chức lương tháng hơn 5000đ trong khi đó phải nuôi một vợ một con và hai đứa em còn đi học, mà tôi lại bị đuổi nhà trong lúc mang thai gần ngày sanh nở.

Kính thưa Thiếu tướng.

Thiếu tướng mệnh danh là Chánh phủ của dân nghèo, nên tôi khẩn cầu kính độ đơn này cúi xin Thiếu tướng rộng lượng xét cho hoàn cảnh gia đình tôi được qua cơn nguy khốn.

Trân trọng kính chào Thiếu tướng và kính xin Thiếu tướng nhận nơi đây lòng thành kính biết ơn của gia đình tôi.

Nay kính thư,
KHƯU-THỊ-HEN

Một cảnh chiếm đất sau nhà biến điện Bà Quẹo

Kính gởi Thiếu Tướng Chủ Tịch Ủy ban Hành pháp Trung Ương

Cảnh chiếm đất xảy ra trước đây đã đặt chính phủ vào tình trạng đã rồi, khiến tới nay còn nhiều nơi không mấy gì tốt đẹp trong sự chỉnh trang, giải tỏa và vệ sinh. Và cảnh chiếm đất hầu như lại đang tái diễn ở một nơi mà hầu như chính quyền ít ngó ngàng tới : Mấy hôm nay, một số người đã mang dây kẽm gai, cọc sắt và vật liệu xây cất nhẹ đến khu đất sau nhà biến điện Bà Quẹo (Tân Phú) để chia lô, đóng cọc và cất nhà.

Đất này chính phủ trưng dụng của chúng tôi và nếu có sự giải trưng thì chúng tôi phải được sử dụng lại mới gọi là chính phủ thương dân nghèo và thực thi công bằng, dân chủ.

Trong giai đoạn tranh thủ dân tâm đi đôi với chiến tranh chống cộng này, chúng tôi có thể bớt lòng kínhphục qua cái cảnh «Vài ông...đứng khuynh tay chỉ huy một đám người đang ngược xuôi đo đạc khu đất của mình trước đây»

Ông Tỉnh Trưởng Gia Định có tới thăm Ấp Tân Phú vài ngàytrước đây, nhưng người ta thấy cảnh đo đạc hình như lại «co vèvừa được công khai hóa» bởi sự viếng thăm này. Chúng tôi còn được biết mới đây Bộ Tổng Tham Mưu có ra một Văn Thư số 3085/TTM/TCTV/DO ngày 1-6-66, cấm quân nhân làm các việc trên, vậy mà sự việc xảy ra trái ngược làm chúng tôi có thể đánh giá nhằm chung về Kỷ luậtQuân đội.

Vậy trân trọng thỉnh cầu Thiếu tướng cho chúng tôi được biết tình trạng đất cát này hiện giờ ra sao để chúng tôi vững bụng tin tưởng.

Xin chân thành cảm tạ Thiếu tướng.

NGUYỄN-VĂN-BÁ
Chủ căn nhà 25/8 (Số tạm)
Đại diện một số chủ đất bị trưng dụng.

Lại đuổi nhà ở khu Vườn Chuối (Lăng cha Cả)

Kính gởi :
Đại tá Tỉnh trưởng Tỉnh Gia Định,
Thiếu tá Quận trưởng Quận Tân Bình
(Kính nhờ Ban Đại diện xã Tân Sơn Hòa chuyển đệ)
Đồng kính gởi Trung tá Chỉ huy Không đoàn 33

Chúng tôi đồng ký tên dưới đây là trên một trăm gia trưởng đại diện cho hơn một ngàn người cư ngụ tại khu Vườn Chuối (Lăng Cha cả) thuộc xã Tân sơn Hòa, Quận Tân Bình Tỉnh Gia Định: Gồm có các thành phần như sau : Lao công, tiểu côngnghệ, công tư chức, quân đội Chín mươi chín phần trăm là đồng bào di cư và tỵ nạn CS đệ đơn kính xin Quý Ông xét cho chúng tôi việc như sau đây.

Theo Thông cáo của Tòa Tỉnh trưởngGia định xuyên qua những báo chí hàng ngày, khu VườnChuối mà chúng tôi hiện đang cư ngụ phải triệt hạ tất cả các nhà cửa vì lý do An ninh, nhất là An ninh Phi trường.

Kính thưa Quý Ông.

Chúng tôi là những nạn nhân của Cộng sản và chiến tranh, đã bỏ hết tất cả quê hương, xứ sở, mồ Cha, mả Ông cùng gia tài sự nghiệp để đi tìm tự do; chính nghĩa, để phụng sự quốc gia dân tộc. Chúng tôi là những người nghèo nàn, không có tiền để mua phố cho gia đình ở cho sung sướng hoặc buôn bán cho thêm phần phong phú. Vì thế, nên chúng tôi phải cố gắng vay công, mượn nợ để mua lấy túp lều tranh, nhà lá để cho cha mẹ, vợ con trú ngụ hàng ngày, tránh mưa nắng, chống cảnh màn trời chiếu đất, để chúng tôi được yên tâm cầm súng nơi chiến trường cũng như công tác trên khắp nẻo đường đất nước. Thực ra chúng tôi là những người thừa kế, có ý ngay thẳng để làm ăn, chớ không phải là người chiếm ngụ bất hợp pháp đi làm nhữngchuyện tồi phong bại tục, vi phạm luật lệ Quốc gia dân tộc, làm nhục đến quốc thể, nên đã được chính quyền công nhận cho lập sổ gia đình, thành lập một Khu «Khu Bảy» trực thuộc Ấp Tân Sa Châu, Xã Tân Sơn Hòa, Quận Tân Bình, Tỉnh Gia Định. Hơn nữa trong thời Chính phủ Ngô Đình Diệm vì cảm tình riêng tư đã triệt hạ biết bao gia đình, nhưng thấy khu Vườn chuối, đều có những dân lành làm ăn nên cũng không nỡ đuổi vì sợ thất nhân tâm, kế tiếp đến Chính phủ Cáchmạng lên nắm Chính quyền, dân chúng được hân hoan làm ăn, bắt đầu kiếnthiết các cơ sở, nên Khu Vườn chuối cũng theo đà để chỉnh trang lại các nhà cửa ngày nay đã trở thành một khu phồn thịnh, kẻ nghèo cũng kiếm được ngày hai bữa cơm, anh em binh sĩ cũng được, an tâm ra tiền tuyến diệtthù để trông có ngày được về đoàn tụ với gia đình nơi yên tĩnh.

Nhưng khi được tin báo chí đăng tải Khu Vườn Chuối gần Lăng Cha Cả sẽ bị triệt hạ vì lý do an ninh, toàn thể dân chúng đều lo ngại cảnh màn trời chiếu đất sẽ đến nên uất ức và tự động rủ nhau làm đơn kính độ Quý Ông xét cho chúng tôi được tiếp tục cư ngụ để sinh sống làm ăn hầu đặt niềm tin tưởng vào Chính phủ Quốc gia, đem nhiệt huyết để phụng sự Tổ quốc và dân tộc.

Riêng về vấn đề An Ninh, từ khi Khu Vườn Chuối có người cư ngụ đến nay chưa từng xảy ra một sự gì làm mất An Ninh, mà nay lại phải triệt hạ. Còn các nơi khác cũng thuộc phạm vi vòng đai Phi trường đã xảy ra biết bao nhiêu vụ lộn xộn thì lại được an cư lạc nghiệp.

Kính thưa Quý Ông,

Nếu có quả về vấn đề An Ninh mà khu Vườn Chuối chúng tôi bị triệt hạ, chúng tôi sẽ xin thượng cấp cho phép chúng tôi được thành lập một Ban Chỉ Huy Khu để tự kiểm soát và giữ gìn an ninh lẫn cho nhau như là một Ấp Tân Sinh, có cơ quan quân sự của Phi trường phụ lực hàng ngày chúng tôi sẽ liên lạc với cơ quan An Ninh địa phương để tìm mọi biện pháp thích ứng duy trì trật tự.

Kính mong Quý Ông chấp thuận đề nghị ghi trên và cho chúng tôi được tiếp tục cư ngụ như các nơi khác của vòng đai Phi trường; chúng tôi đội ơn Quý Ông vô cùng.

Nay đồng kính đơn
Đại diện đồng bào khu Vườn Chuối
Trung Úy VŨ VĂN PHÙNG
(Xin đính kèm theo danh sách đồng bào đã ký)

Mặc dù Chính phủ Việt Nam chưa có chương trình hẳn hoi

Các cơ sở quân sự Mỹ đã và đang xây cất ở Việt Nam *sẽ thành cơ sở Kinh tế*

SAIGON 15-8 (UPI).— Bốn công ty kiến trúc lớn nhất của Mỹ đang ủng hộ những cố gắng trong chiếncuộc Việt Nam với một chương trình kiến trúc đồ sộ nhất trong lịch sử, trị giá gần một tỉ.

Nếu chiến cuộc chấm dứt bằng sự thắng lợi của Chính phủ Saigon, chương trình trên sẽ để lại ở Nam Việt những hải cảng đẹp nhất, nhiều phi trường ở Đông Nam Á với 1 số dụng cụ trị giá chừng 2 triệu và một số đông nhân công khéo tay do Mỹ huấn luyện.

Hải quân Hoa Kỳ đang duyệt xét chương trình trên. Nhưng đây là lần đầu tiên trong lịch sử Hoa Kỳ mà số nhân viên thường dân nhiều hơn số nhân viên quân sự trong một vùng có chiến tranh. Họ chiếm khoảng 80o/o tổng số nhân viên dùng cho công cuộc kiến trúc trên.

Bốn hãng kiến trúc trên là Raymond International ở Nữu ước ; Orris-Knudsen International ở Boise Brown and Root ở Houston và J.A Jones of Charlotte. Bốn hãng trên cùng phối hợp với nhau dưới danh hiệu là RMK-BRJ, một tổ chức kiến trúc lớn nhất thế giới, sẽ giải tán sau khi công việc được hoàn thành.

Nếu mọi việc đều thông suốt, công trình trên sẽ hoàn thành trong vòng 2 hoặc 3 năm tới.

Tổ chức hỗn hợp RMK — BRJ đang đặt 14 đường bay cho phản lực cơ, xây dựng hoặc mở mang 3 hải cảng cho tàu lớn cập bến, xây dựng hàng trăm kho chứa dụng cụ, doanh trại và nhà thương. Tổn phí mỗi ngày khoảng một triệu.

Chương trình sẽ đòi hỏi một khoản phí nhiều hơn gấp 3 số tiền 283 triệu mà Hoa kỳ viện trợ cho Nam Việt trong tài khóa vừa qua, gần bằng nửa con số 1tỷ8 trị giácủa sản lượng quốc gia.

Vị Tổng Giám Đốc của hãng RMK—BRJ tên là James A Lilly, 45 tuổi, khổ người cao, gốc ở Texas. Ông ta là 1 cựu phi công của Thủy quân lục chiến Hoa Kỳ. Ông ta tuyên bố rằng chương trình kiến trúc trên đang đặt viên đá đầu tiên cho nền thịnh vượng của Việt Nam. Ông nói rằng sự mở rộng hải cảng Saigon, xây dựng hải cảng Cam Ranh và Đà Nẵng sẽ đáp ứng nhu cầu xuất nhập cảng cho những thế hệ tới. Trong những năm tới đây, nông gia Việt sẽ có đủ nước dùng. Nước sẽ được lấy từ những giếng sâu mà trước đây chưa nơi nào có. Dân cư sẽ đông đảo ở những vùng mà trước kia chỉ là những bãi cát hoang vắng. Máy bay sẽ chuyên chở những sản phẩm quốc gia khắp mọi nơi và điện khí sẽ tràn đầy ở thôn quê.

Cho đến nay chính phủ Việt Nam chưa đặt 1 chương trình nào để đưa những cơsở quânsự trênvào 1 chương trình kinh tế dài hạn. Nhưng Chính phủ Nam Việt đang theo dõi 1 cách chuyên chú những công trình kiến trúc đang được thực hiện tại Cam Ranh, cách Saigon 185 dặm về phía Đông Nam. Nơi đây những chuyên viên kiến trúc đang biến đổi 1 bãi cát hoang vu thành một khu dân cư trù mật.

Anh Ngữ Đàm Thoại

Đặc biệt dành cho một người hay một nhóm 4 người, chuyên dạy các mục như du lịch, nhà hàng khiêu vũ, bán hàng, khách sạn, kêu điện thoại v.v.v..

Bảo đảm nói thạo trong 3 tháng
Hỏi 26 Lê Lợi Saigon Lầu I (trên tiệm Bích Á)

Giátiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ. Mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Xả hơi và Học ĐỌC CHỌN LỌC

Mất Thẻ Căn Cước, Số 276.421 cấp tại Quận 5 ngày 19-1-61 và bằng lái xe mang tên Trương minh Chí. Vị nào lượm được xin làm ơn mang lại số 1 Bến Xóm Củi, Chợlớn, tôi xin hậu tạ 1.000đ.

Mất giấy tờ xe. Tôi có đánh rơi một cặp đựng giấy tờ xe vận tải số NDD 259. Ai có lượm được xin đem đến 303/18/3 Bến Vân Đồn. Tôi xin hậu tạ

Tìm vợ tên TRẦN THỊ BÍCH (tự TỐ DIỄM) sinh ngày 2-4-1949 tại Vân Giáo Bắc Việt, bỏ nhà ra đi ngày 3-8-1966. Ai chứa chấp lợi dụng hoặc [illegible] tôi, tôi sẽ truy tố ra trước pháp luật. Ai biết vợ tôi ở đâu cho biết tại số 259/31A Cư xá Tự Do đường Lê văn Duyệt [illegible] BÍCH về ngay [illegible] Anh rất đau khổ vì nhớ thương em [illegible] Ba rất ngóng [illegible] về ngay đi, kẻo hối hận không kịp.

NHÀ

Cho thuê lầu nhứt 6mx15m, 3 phòng rộng đủ tiện nghi cầu thang riêng Trần hưng Đạo số nhà 629. Tiện mở phòng bác sĩ và thương mãi, hay ngoại kiều ở. Xin hỏi 142 Võ Tánh Tân Sơn Nhứt từ 20 giờ.

2 phòng cho ngoại kiều thuê, tủ lạnh meublé đẹp một tháng 12.000đ Hỏi 72 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần Công Ty Ngoại kiều cần gấp nhiều Biệt Thự, phố lầu — giá từ 40.000 đến 120.000đ Liên lạc 264 Hồng thập Tự Saigon.

Muốn Khỏi bực mình vì thiếu nước. Đến 295 Trần quý Cáp thợ lành nghề lãnh sửa chữa đặt ống dẫn nước Nhà, Villa, Building.

Bán Xong giao ngay một nhà lầu bêton gồm 1 phòng khách, 5 phòng ngủ, 2 buồng bồi bếp, sân để xe, đủ tiện nghi, rất mát mẻ và yên tịnh. Hỏi 188bis Nguyễn huỳnh Đức P.N

Nhà Bán căn bìa lầu đúc 6 phòng ngủ 5 phòng tắm, phòng khách, cả đồ quạt trần, nước nóng, hiện có ngoại kiều mướn, tại cư xá Trương Minh Giảng — Hỏi 26 khu chợ Trương minh giảng

Bán nhà lầu đúc 4x12. Bếp, buồng tắm, W.C riêng, có chỗ để xe, sân thượng. Khu yên tĩnh, gần nhà thờ, trường học giá 800.000. Hỏi 2/8/4 Lê văn Duyệt nối dài (đường vào nhà thờ An Lạc).

Cần [illegible] căn bìa có garage, [illegible] đủ tiện nghi, gần [illegible] yên tịnh. Hỏi 218/4A [illegible] huỳnh Đức Phú Nhuận.

Nhà bán 250.000đ Hỏi 23A Hưng Phú Chánh Hưng (khỏi lò heo 80m).

Bán [illegible] 16/14 Trần quốc [illegible] Saigon

Bán nhà 24 Nguyễn Biểu 4 hx3[illegible] giá 850.000đ Hỏi 293 Gia Long

Đi xa bán gấp căn nhà mặt tiền [illegible] Hỏi 405 Tung thiện [illegible]

Bán Nhà lầu suốt, tường gạch, đủ tiện nghi 4m50x12m Hỏi 212/116 Nguyễn hữu Cảnh Tân Định Xóm Chùa

Bán Nhà mới xây cất đủ tiện nghi. Hỏi 563/33 Phan đình Phùng Saigon.

Villa Đẹp cho Ngoại kiều dân sự thuê 6 phòng có máy lạnh, đầy đủ tiện nghi, khu Hiền Vương Tân Định. Hỏi 28 Phạm hồng Thái Saigon.

Phố bán, lầu đúc 3 6x18m tiện nghi, Trung tâm Saigon, [illegible] 401 Trần quý Cáp chỉ dẫn

Bán nhà lầu đúc, mới rất 4x19 tiện nghi, gần gã ba Ông Tạ. Hỏi 8 Lương hữu Khánh Saigon (sau nhà thương Từ Dũ)

Nhà bán, một căn nhà mặt tiền đủ tiện nghi. Số 18 Hòa Hưng Saigon.

Bán nhà 1 tùng lầu luôn đất 7mx32 sân rộng, 6 phòng có máy điều hòa, tủ lạnh, bếp gaz Mặt đường Võ Di Nguy Phú nhuận gần sân Golf khu Mỹ tiến. Mỹ đang thuê 30 ngàn. Giá 4 triệu. Hỏi 119/12 Nguyễn bỉnh Khiêm Dakao buổi chiều.

Phòng cho ngoại kiều và chiêu đãi thuê đủ tiện nghi. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Sg.

Bán phố lầu đúc 4x21 luôn đất [illegible] sân thượng chỗ để xe đủ tiện nghi khu Cư xá Hỏi tại số 13C Cư xá 351 Lê đại Hành trước công trường đua Phúthọ

Nhà [illegible] mặt tiền Nguyễn công Trứ và Bùi thị Xuân, mặt tiền lầu đúc 5 phòng đủ tiện nghi Và Trần quí Cáp mặt tiền 3 phòng cho mướn gấp. Hỏi tại 207/4 Trần quốc Toản Saigon. Bán 1 tủ lạnh National mới nguyên.

Đất bán — An Khánh 4 [illegible] từ 1 tới 5 mẫu mặt đường hông chợ trường [illegible] lô nhỏ chia theo ý người mua — Đất Cư xá Kiến thiết mặt đại lộ [illegible] để lập Cư xá kiến ốc — Đất sát làng Đại học có thể lập xưởng bào chế mặt xa lộ — Đất [illegible] trường Đại học — Thêm [illegible] dài Hàng Sanh khu [illegible] Tất cả đều có thể lập [illegible] Cư xá kiến ốc đẹp để Hỏi bà My 178 Pasteur Saigon.

Bán hoặc cho thuê: Phố lầu đúc luôn đất trung tâm Saigon khu yên tĩnh căn bìa đủ tiện nghi hỏi 37/30 Phát Diệm Saigon.

Hotnl bán ngay ngã tư đường hai mặt tiền 3 Nguyễn văn Giai và 105 Phạm đăng Hưng. Dakao mỗi buồng điều có buồng tắm và cầu tiêu máy nhà trống giao liền

Đất bán vườn cây 10.000m2 số 126/6 đường vào Trường Sĩ quan Thủ Đức- mặt tiền. Hỏi 29 Bình Tiên Cholon.

Bán phố lầu Nguyễn văn Thoại khu A và đất mặt tiền xa lộ xã An Phú, An Khánh Hỏi tại số 152C Trần Quang Khải Tandinh

Nhà bán phố lầu đúc 6B cư xá 351 Lê đại Hành. Hỏi 123 Khổng Tử Cholon.

Đất bán lối 700 thước vùng Phú Lâm, tiếp cận khu phố kiến thiết vùng sắp có điện nước. Hỏi 12, Gia Long. Saigon buổi chiều.

Dĩ An Thiếu người trông coi cần sang gấp một quán ăn đang hoạt động, địa điểm tốt, đông khách hàng. Xin hỏi Restaurant Star ở Dĩ An (gần cổng Đại Hàn)

Nhà bán gấp giá thật rẻ. Hỏi 86/22C Trần bình Trọng Chợ Quán Cholon từ 8g đến 12g và từ 15g đến 18g. Mời ông trả 210.000đ trở lại.

Bán nhà lầu đúc, đủ tiện nghi 5 9/5 Phan thanh Giản. Bán tủ lạnh National jetcy le 115L.

Đất trống đi xa bán gấp (đã có giấy phép xây cất). ở khu thương mại đường Nguyễn văn Thoại (Phú Thọ). Hỏi 60 Nguyễn văn Học Gia Định chỉ dẫn.

Bán nhà cư xá Nguyễn tri Phương 5x11m căn bìa. Hỏi 336 Nhựt Tảo Cholon.

Bán Nhà luôn đất chỗ thị tứ ở ngang Nhà Hàng Đồng Khánh, Cholon tổng cộng 165m2 (ngang 5m dài 33m). Số 134, đg An Bình, Cholon. Xem nhà buổi chiều: từ 14g30 đến 18 giờ.

Cần bán gấp một căn phố lầu đúc mặt tiền đủ tiện nghi. Coi nhà tại số: 158 Pétrus Ký Chợ Lớn.

Bán 460m2 đất mặt tiền Chi Lăng P.N. (ngang 11m) Hỏi 4/10 Nguyễn văn Trương Gia Định.

Bán nhà gác xếp 4mx16m, auto vào được. 301/6 Trần bình Trọng. — Bán tủ lạnh Zanussi Deluxe mới đẹp, ít hao điện 145L, 170L, 240L.

Cho mướn lầu đúc 4mx18m 5 buồng có đồ đạc đủ tiện nghi. Hỏi bà Đầu 75A Trần bình Trọng Cholon.

Bán Gấp 400m2 đất xây biệt thự gần nhà biển điện Bà Quẹo, ngã ba Hương lộ 15 và 14 Giá hạ. Xin hỏi 261 Trần quốc Toản Saigon.

Bán phố thương mại đèn nước đủ tiện nghi. Hỏi 581 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà sang 260.000đ, 4mx12m Đủ tiện nghi. Trên lầu, lối đi riêng đóng lưới. Hỏi 112A Bùi Chu Saigon.

Nhà Bán hay cho mướn 134 Cách Mạng mặt tiền.

Bán gấp 1 căn lầu đúc có gác lửng, đủ tiện nghi, vừa cất xong Hỏi 561/15 Phan thanh Giản (Sau viện Bài lao)

Cần mua một khu đất có biệt thự hay không, gần sát bờ biển Nước Ngọt. Xin liên lạc ông Phúc 232 [illegible] Thế Sg.

Đất [illegible] 600m2 [illegible] Phú Thọ [illegible] Téléphone [illegible] Hỏi 676 [illegible] Cao Thắng Saigon Đ.T. 25.904.

Nhà [illegible] 14x3m 5 lầu [illegible] Hỏi 307/2 [illegible] Phú Nhuận

Vũng Tàu Vì thiếu người trông coi. Sang hoặc cho mướn Bar restaurant và khách sạn rộng rãi tại địa điểm rất tốt có nhiều huê lợi xin hỏi Bà Dần 59 Phan đ. Phùng GĐ

Bán rẻ đất Bàn Cờ Phú Thọ 90 thước. Bán nhà lầu đúc nóc bằng cả đất 3x20m. 2 buồng tắm đủ tiện nghi 1.200.000đ. Hỏi 23 Lê Lợi lầu 2 số 202 từ 12 giờ tới 8 giờ tối mỗi ngày.

Đi xa bán gấp nhà lầu đúc suốt, mặt tiền đường 4x19m đang xây, có sân trước 4x6m, sau 4x1m giá 700.000đ, Hỏi ô. Lan 225/227B Lê quang Định Gia Định, hoặc tại cơ đang xây, dãy 4 căn Hương lộ 14 Gia Định, ngã tư bót Ng văn Cự, tay mặt 200 thước.

Bán nhà 5x20 luôn đất, ba tầng nóc bằng, căn bìa, bà một cửa các phòng lối đi riêng, khu Tân Sơn Nhứt ngoại kiều ở đông, số 91F đường Thoại ngọc Hầu gần ngã ba Ông Tạ. Chí Hòa Sg.

Nhiều Ngoại Kiều dân sự đang cần muốn mướn Villa, apartment, nhà, phố, hợp đồng dài hạn, điều kiện, dễ dãi, giá cao. Xin Quý Vị liên lạc:

SAIGON S.V.P.
23 Tự Do — Tel. 93.427
Phục vụ tận tình, kết quả mau chóng.

COGEXIM ĐỊA-ỐC
16 Ngô đức Kế Saigon
Điện thoại 21.789-25.837
BÁN ĐẤT: xã An Khánh (giá từ 200đ đến 600đ 1m2) lô 12.000m2 4[illegible]000m2 90.000m2.
— Từng lô 675m2 (550đ-650đ 1m2) ngay cầu cao Xa lộ cạnh Congeco (có sẵn họa đồ chỉnh trang).
— Đất sau nhà thờ Phú Nhuận cách đường lộ 20m — 1500m2 (4.000đ 1m2).
Bán Building Gia Long 8.000.000đ Building Yên Đỗ 15.000.000đ Villa Yên Đỗ 12.000.000đ [illegible]
CẦN NHIỀU: Villa và appartement cho mướn hoặc bán.

Cơ quan D.S. Mỹ cần dùng Villa và phòng ở Saigon.—Bán Villa lớn, huê lợi một năm một triệu rưỡi. Hỏi 130 Pasteur Saigon.

Thủ đức cho mướn nhà mới cất gần chợ Thủ đức để mở «Pharmacie» phòng mạch bác sĩ hay văn phòng luật sư bảo hiểm v.v. Hỏi số 48 đường Đinh Hòa Xóm Cải Cholon.

Cửa hàng lầu đúc đẹp. 206 bà Hạt, Cholon ở hậu, sân trước sân sau, hướng Nam, đủ tiện nghi, bán 1.800.000đ

Phòng cho thuê có đủ bàn ghế giường Hỏi 573 Bà Hạt gần chợ Nguyễn Tri Phương

Phòng cho thuê đủ tiện nghi dính riêng cho Mỹ Kiều. Số 141 Cao Thắng Saigon.

Bán 1 căn nhà Tôle vách ván rộng 5mx14m có sân rộng nhà tiền buồng tắm, sạch sẽ ở liền 150.000đ, khu Phú Thọ Hòa ấp Phú Trung. Hỏi ông Hòa Bệnh Viện Cơ Đốc Phú Nhuận.

Đất bán 8000m2 Bì Chiểu, 12000m2 Phú Nhuận. Hỏi Y tá trưởng (ty Y tế Gia Định).

Bán phố hai lầu-đúc. Bảy phòng có đồ đạc, máy nước nóng máy lạnh. Khu Công Lý Yên Đỗ. 59C Yên Đỗ Saigon.

Cho mướn: — Có 6 phòng nhỏ đủ tiện nghi, đồ đạc cho thuê 7.000đ mỗi phòng cho chiêu đãi viên hoặc N.K. — 1 Villa nhỏ, 4 phòng meublé, garage, sân [illegible] hậu 25.000đ mỗi tháng. Hỏi 236 Minh Mạng (kế bên cổng số 6 gã Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận)

Nhà lầu đúc, điện, nước đường xe hơi ra vào dễ dàng) 181/27 Trần Quốc Toản Sg

Nhà lầu bán gấp luôn đất căn bìa sân thượng trước sau, điện nước đủ tiện nghi đường xe hơi vô được. 51/8A Nguyễn Trãi Chợ Quán.

Nội trú nhà tiện nghi, nhiều phòng cần công chức sinh viên ở chung. 459 Bà Hạt C.L

Bán Nhà mới xây 3 tầng, gồm 1 phòng khách, 5 phòng ngủ, 3 phòng tắm, 1 bếp, chỗ đậu xe, sân thượng, Compteur nước điện. 220/28 Trương minh Giảng Saigon

Cần Sang một Villa không cần đẹp, 300 thước vuông. Có điện ba giây giá cao Hỏi Lê Thái 210 Hai bà Trưng.

Biệt thự bán lầu song lập tọa đường Hoàng Hoa Thám Gia Định luôn gần 300 h dài dùng giá 3.200.000đ — **Trại Heo** luôn 2000th đất sát cư xá kiến thiết Thủ Đức—**Vespa** ED97 hỏi 30 Bùi hữu Nghĩa Cholon

Cho thuê 2 phòng rộng đủ tiện nghi có lối đi riêng Hỏi tại 351/42 Trương minh Giảng

Cho thuê hai phòng giá rẻ và bán hai căn phố lầu đúc. Hỏi 329/5C Phan thanh Giản Sg vào buổi chiều.

Bán phố tại Lữ Gia — Tủ lạnh. Hỏi 3/139 Lữ Gia.

Villas Hotels Buildings
Quí Ngài chịu cực đi xa một chút mua được đồ tốt và rẻ nhiều. Đồ mộc TÔ CÔNG số 87-A đường Hàng Sanh cũ.(Sau chùa Long Vân Tự) Giadinh lãnh đúng hẹn và bảo đảm. Lãm đồ série nhanh chóng, giá lại rẻ. Đã có sẵn giường cho các khách sạn.

Hiệp Hưng ĐỊA ỐC 282 Công Quỳnh Saigon 89C Lê văn Duyệt Saigon — Building 110 phòng 810m2 60 triệu — Villa Hiền Vương và dãy phố 5 căn mới cất 21 phòng 1000m2 3 triệu — Phố lầu 3 tầng Pétrus Ký 2 triệu 2.

Bán nhà bêton 4mx20m có chỗ để xe. 1 tầng lầu, có sân thượng suốt từ trước đến sau, 5 buồng có đèn nước đủ tiện nghi, ở mặt tiền đường Bạch Đằng (Hàng Xanh Cũ) (Gia Định). Hỏi cô Chín 10A Hồng Thập Tự (Sg).

Nhà trệt bán luôn đất, mặt tiền đại lộ Võ Tánh Phú Nhuận 5x18 và 1 xe hơi hiệu Đức Quốc bảo đảm tốt. Hỏi tại 130A Chi Lăng Phú Nhuận.

Thiếu người trông nom. Sang lại một vựa Bán vật liệu xây cất, đang đông khách tại hương lộ 15 số nhà 12/4 xã Phú Thọ Hòa cạnh hãng dệt Bửu Liêm hỏi ông Đỏ.

Nhà bán 4mx16m.50 mới cất sân trước hẻm bông hẻm 636 Pétrus Ký vào 20m. Hỏi Thầy Hai Chích — 4mx16, có gác 301/6 Trần bình Trọng — luôn đất 10mx9m. 40—529/6 Phan th. Giản 4mx9m lầu đúc 529/5 Phan thanh Giản bán tủ lạnh Nasivnaal 115 lít Jetcyle— Zanussi 145L,170L, 240L

2 phòng cho mướn Nhập cơm tháng. Hỏi 176/C Trần bình Trọng Chợ Quán.

Rooms FOR RENT Two convenient rooms upstairs For rent apply. 87 Lê quang Định Gia Định (In front of Shell gas Station).

Nhà cho thuê đủ tiện nghi tiền cọc 120.000đ tiền phố 6000đ 1 tháng Hỏi 561/6 Phan Thanh Giản.

Hãng thầu Hoa Kỳ cần 600 thước đất hay rộng hơn ở vị trí tốt tại trung tâm Saigon Sẽ làm giao kèo trong ba năm. Phải hiện đang xây cất hoặc có đồ án xây cất nhưng muốn xây trên khoảng đất trống. Xin viết thơ với đầy đủ chi tiết, nhờ Chính Luận chuyển.

300.000đ Bán nhà gạch bông tường xây gác suốt 3,5x14m cầu tiêu nhà tắm trên dưới. Số 1548 hẻm Trăng Tiền 234/4 đại lộ Lê văn Duyệt Giadịnh ngang trung tâm Huấn nghệ Bộ Lao động Hỏi nhà số cửa số 1466.

Nhà Bán nền gạch bông, vách tường 4mx12m có điện. 308 đường Bình Tiên Cholon (dưới dốc cầu).

Bán Nhà lầu đúc với tất cả đồ đạc. Xem nhà tại 129 Thiệu Trị Phú Nhuận gần cổng số 6 Trương minh Giảng.

Bán 1 căn nhà có đất 1 tầng lầu đúc có sân thượng. 5 phòng đủ tiện nghi cho mướn Hỏi tại số 562 Phan đình Phùng Saigon (gần trường Aurore).

Phòng Cho thuê rộng, có tủ lạnh đủ tiện nghi. 354 Đồng Khánh Cholon.

Cho Mướn nhà gác 3mx10m đủ tiện nghi, sẵn có huê lợi, mỗi tháng 10.000đ tiền cọc 60.000đ. Hỏi 114 Vĩnh Viễn Cholon (Vườn Lài).

Bán Nhà lầu đúc có sân thượng 3m2x14m đủ tiện nghi mua xong giao nhà trống. Hỏi 3B Cư xá Đô Thành, sau rạp hát Đại Đồng. Miễn trung gian.

Cho Thuê phòng 3m5x3m5 trả tiền tháng một, nhà mặt đường, điện nước lối đi riêng. Rất tiện cho Chiêu đãi viên. Hỏi 144 Bùi hữu Nghĩa Giadịnh (qua cầu sắt Đakao 200m).

Nhà Bán bằng gạch 3mx11m gác suốt 450.000đ có 2 compteur điện nước, gác có phòng vệ sinh riêng. Hẻm 835/55 Trần Hưng Đạo, Chợ Quán, xe hơi vào tận nhà. Hỏi 164 Trần Bình Trọng Chợ Quán (Cholon).

Đất Vườn ở Phú Thọ khu Thương mãi, lô 100m, khu biệt thự 500m. Bán nhiều lô liền tiếp. Hỏi Ngoạn 106 Nguyễn Huệ lầu 1, phòng 22. Đ.T 23.387.

Cần Mua nhiều quạt trần cũ, và mướn 1 Villa 4 người ở. Hỏi 57 Nguyễn Huệ Saigon.

CẦN NGƯỜI

Cần tài xế xe nhà lái xe tự động có giấy tờ tốt và 1 chị bếp nấu ăn giặt ủi Hỏi bà Chủ 27 Ngô đức Kế lầu 1 Saigon, từ 5 giờ đến 6giờ chiều.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên đi xa, lương cao bao ăn ở 1A Lý Trần Quán Tân Định.

Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở: cho Hãng Bar Mỹ 68 Võ duy Nguy Phú Nhuận Sg. đến 7 giờ chiều.

Bar cần quản lý và nhiều cô chiêu đãi viên thạo việc. 59 Hai Bà Trưng Saigon.

Cần 1 nữ thư ký thạo Anh Văn, bặt thiệp, lương hậu. Hỏi 210 Hai Bà Trưng Saigon

Bar lớn cần chiêu đãi viên có thẻ trên 18 tuổi. 93 Ng. văn Thinh trên lầu buổi chiều.

Cần nhiều nữ chiêu đãi viên. Hỏi Bar Rosetta 291 Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần gấp 2 cô thư ký giỏi Anh Văn 30 tuổi trở lên (tùy sự miễn đến). Hỏi 89C Lê văn Duyệt Saigon.

Cần gấp 1 tài xế lành nghề, lái xe nhà 1 tùy phái. Hỏi 116 Hai Bà Trưng, Saigon.

Wanted Experienced Vietnamese buyer of native handicraft only those with connections with manufactures need apply with full information on types handled and la guage spoken. BOX Nº. 1501.

Cần dùng gấp 1 chị giặt ủi—1 chị bồi phòng. Hỏi 1097 Trần hưng Đạo.

Cần người gác cửa ăn ở luôn hỏi 424 Trần quý Cáp.

Cần thợ sửa tủ lạnh và máy điều hoà không khí, lương hậu, hoặc hợp-tác. Xin mời tới nhà in Chấn Hưng số 216 Lê văn Duyệt Saigon, để thương lượng

Cần gấp nhiều chiêu đãi. Đi xa bao ăn ở, có lợi riêng 56 Trương công Định Saigon.

Bar khu ngoại kiều — nhà sẵn Cần người rành hợp tác hoặc cho thuê 79 Võ Tánh P.N.

Cần gấp 1 người giặt ủi lau dọn nhà cửa lương tháng 2000đ, và 1 người nấu ăn đồ Việt lương tháng 2000đ Thím Bảy hỏi trước làm nơi nầy trở về càng tốt. Do nơi: hẻm 301 số nhà 281/43/45 Tr. Bình Trọng Chợquán

Cần Giáo sư Anh Ngữ dạy phiên dịch báo chí, văn chương cho sinh viên đã giỏi Anh Văn và tại 1 trường lớn ở Saigon. Hỏi 134A, Trương minh Giảng Sg.

Cần tài xế xe nhà bao ăn ở. Hỏi 43 Lê văn Duyệt Sg.

Cần bà già còn mạnh khỏe giữ em 16 tháng, sạch, hiền, độc thân không vướng gia đình muốn tìm chỗ nương tựa. Làm lâu dài, làm thử 1,2 tháng xin miễn tới. Lương hậu Hỏi 102B đường 46 CL

Cần 2 cô giáo viên học lực đệ Tứ trên 18 tuổi. Hỏi tư thục Huệ Phong chợ An Nhơn Gò Vấp.

Cần một cô hay cậu có bằng Tú tài Pháp kèm trẻ 7t và 9t buổi chiều. Hỏi 47. Lê Lợi Sg.

Cần 1 chị giặt ủi giỏi Hỏi 185 Võ Tánh nối dài gần Lăng cha Cả.

Cần 1 cô thâu ngân và nhiều cô chiêu đãi viên. Hỏi AN'S BAR, 120 Cách Mạng.

Cần gấp tài xế đứng tuổi và bồi phòng có kinh nghiệm 158 Lê thánh Tôn Saigon.

Boléro Bar Cần nhiều nữ chiêu đãi viên. Hỏi 81 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần nhiều chiêu đãi viên có chỗ ăn ở. Không biết tiếng Anh cũng được. Hỏi bar Astor 41 Đoàn như Hài Khánh Hội.

Cần thông dịch viên Anh văn biết đánh máy. Nam hoặc nữ. Hỏi 102 Phan đình Phùng Saigon giờ làm việc

Cần gấp: 1 tài xế xe nhà người Nam 40-50 tuổi, hiền, hặt thiệp, biết lái Mercedes, ăn ở luôn tại chỗ — 1 người đàn bà thật thà để giúp việc nhà, ăn ở luôn tại chỗ (lương tháng 1000đ). Hỏi 270 đường Triệu Đà Cholon.

Cần chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh đi xa bao ăn ở. Hỏi Bà Nga. 238D Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Cần Gấp một nữ thơ ký đánh máy chữ tốt trình độ Pháp văn khá, có xe đi giao thiệp chút ít. 381. đại lộ Trần hưng Đạo Saigon.

Cần 2 người làm khuy nút, nhà may Huyền Trân 123 Ngô tùng Châu Saigon.

Cần người rành sửa xe gắn máy, hợp tác, nhà có sẵn. 216 Trần quý Cáp Saigon.

Cần 1 Pla tor, 1 thơ ký đánh máy lương từ 4.000 đến 5.000đ. Nếu có căn bản Pháp Anh 6.000đ,có cấp bằng 7.000 1 tháng Biên thơ và lý lịch gởi cho hộp thơ 86 Saigon.

Cần gấp tài xế xe vận tải, xe cần trục, xe xúc, thợ máy dầu cặn và thông dịch viên Anh ngữ.(Lương hậu)hỏi 29 Yên Đỗ Sg.

Cần gấp hai người bếp nấu phở. Hỏi phở Lạc Long 64 Lê công Kiều Saigon.

Hớt Tóc, cần gấp thêm thợ giỏi, đứng đắn lương cao. Hỏi 284 Gialong.

Nhận Nuôi 1 Nam hay nữ H S bao ăn cho đi học buổi sáng (có tiền quà và sách vở v.v..) để buổi chiều dạy 3 em «Thất—Nhất—Ba». Hỏi bà Thủy Lan 178C Lê Quang Định Giadịnh

Air France cần một nhân viên thương mãi. Học lực cao. Nói tiếng Anh, Pháp và Việt. Xin trình diện tại 130 Tự Do.

Cần một tài xế, xe ngoài tuổi quân dịch. lương tháng 6000đ Hỏi 552 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Cần thợ sửa tủ lạnh và máy điều hòa không khí, lương hậu, hoặc hợp tác. Xin mời tới nhà in CHẤN HƯNG 216 Lê văn Duyệt Sg để thương lượng.

Etudiant Cherche une place de précepteur de 11è à 6è. S'adresser ou écrire à M-Long. 145 Nguyễn Hoàng CL.

Giáo sư Cử nhân Giáo Khoa Toán lý Hóa chuyên dạy Đệ Nhị Đệ Nhất nhận dạy tư gia. Viết thư về N. Hùng. 157 Nguyễn Kim Cholon.

Etudiante cherchant place précepteur des classes de 6e a 11e S'adresser à Melle Alice 480/5 Nguyễn tri Phương CL

Trường THÁI-SAN
356 Phan thanh Giản Saigon (ngang Bệnh viện Bình Dân) — Quý vị nào có con em sanh năm 1961-62 muốn cho các con em thi vô lớp các trường Colette St. Ex.J.J. Rousseau v.v... quý vị nên cho các con em vào học ngay liền bây giờ lớp: LUYỆN THI 11è và 6è (khóa 66 do các giáo viên người Pháp đảm nhiệm, kết quả niên khóa 65 đậu 80%. Trường có dạy đủ các lớp từ Maternelle 12è, 11è, 10è, 9è 8è và 7è. Trường rộng mát mẻ, rộng rãi, có xe đưa rước.

linh tinh

Rẻ Cần bán một số đàn guitare Esp. Haw cây và điện, 1 đại hồ cầm, 2 ampli tất cả đều tốt. Xin hỏi 28/53 Đỗ quang Đẩu Sg. (gần ciné Thanh Bình) buổi chiều mỗi ngày.

Bàn ghế, cần mua nhiều bàn ghế học trò Ai muốn bán xin lại 90A Lý trần Quán (Tân Định)

85.000đ. 1 TV National Meublé 19inches có Antene trời origine và 1 Magné. National Stéréo luôn 2 loa Akai SS-110 hỏi 210 Tân Phước Cholon

Cần bán nhiều ván Coffrage và cây chống còn tốt. Xin hỏi 361/12 Phan đình Phùng Saigon. hay tại Công Trường SICOVINA Thủ Đức.

Tủ lạnh Zanussi 145L mới nguyên dư dùng bán Hỏi 212/47/15 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Bán máy Télévision hiệu National 16 inch. Giá rẻ Hỏi 190, Lê thánh Tôn Saigon.

Tủ lạnh National mới dùng cần bán. Hỏi 218 đg Lê Lai Sg.

Bán vỏ chai 33 tùy theo mua nhiều ít. Hỏi 368/A Trần quý Cáp.

Bán gấp 2 Climatiseurs General Electric (1,5CV) còn trong emballage, giá 85.000 mỗi cái Hỏi ông Đầu. 21 Kỳ Đồng Saigon. Xin ông trả 82.000 lại thương lượng.

Akai M7 và 2 loa S70 Bán Hỏi 682/5/6 Phan thanh Giản Saigon (đường vô V.H.Đ).

Tủ lạnh National 140L hoàn toàn mới, bán. 469 Lê văn Duyệt Saigon

Mua bán Nhiều hiệu máy may cũ mới hiệu Ảnh Hưng 164 đường Minh Mạng Cholon. vào ngày giờ làm việc.

Cần đào 1 giếng nước «Lyon» kiểu Mỹ mời Hãng đào giếng đến thương lượng tại 102 Phan đình Phùng Saigon giờ làm việc hay giao dịch bằng Đ.T.25784.

Tủ lạnh National 140L toàn hảo. Hỏi 243/30E/J. Nguyễn Kim (Chợ Lớn).

Bán tủ lạnh «National» 170L và «General» 160L-200L mới nguyên. 220D, Hai Bà Trưng

Bán máy lạnh «Carrier» 2 ngựa và 1 ngựa rưỡi. Hỏi 225 Đinh Tiên Hoàng Saigon

C^TY VỆ SINH TƯ
Lãnh rút Cầu Tiêu nhanh chóng. Giá hạ Điện Thoại: 23.976.
— 87 đường Lê Lai Saigon.
— 46 Khổng Tử Chợ Lớn.
—180A Lê Quang Định Gia Định.
—Ông Chất rạp BiênHùng Biên Hòa
— 10 Thái lập Thành Bình Dương.
Cần gấp Đại diện các Tỉnh Mỹ-Tho. Cần Thơ. Sa-Đéc. Long Xuyên và Nha Trang v.v...

Radio Philips meuble origine cần bán gấp, 225 dg. 46 Bình Thới Cholon góc đường Tr. quốc Toản hay Minh Phụng C.L.

Máy may bán, sỉ và lẻ đủ hiệu máy may, mua giấy máy đang cầm Đại Tín 109A Trần quang Diệu Saigon.

Bán Dư dùng bán 3 máy cày: 1 Oliver 770, 1 Oliver 550 và 1 Ford. Hỏi số 9 Võ Tánh Phú Nhuận từ 8 giờ đến 12g và 14g đến 17 giờ.

T.V Philips 19 Inch mới tinh hình tự điều chỉnh. 8/1 Lê Thánh Tôn trong giờ làm việc.

Radio HIFI. STÉRÉO, MEUBLE. Sửa, đóng các loại vỏ máy meuble, thùng loa. Ampli đủ loại, Radio điện để bàn sửa thành meuble Hifi Stéréo Radio NOBEL 27 Nguyễn Hoàng Cholon (Nguyễn Hoàng — Trần Bình Trọng).

Bán 1 Berline 2CV rất tốt, 1 Magnétophone Sony 500A, 1 máy lạnh hiệu RCA. Hỏi 109/20 Lê Quốc Hưng Khánh Hội.

Bán máy phát điện 3500 W.Ponner mới nguyên. Hỏi 242/71 Nguyễn thiện Thuật.

Máy ảnh Pentax bán hay đổi máy khác. 359/3 Trương minh Giảng Saigon.

TRANSLATION OFFICE
Nhận dịch sang ANH. PHÁP. VIỆT tất cả các tài liệu về Văn chương, báo chí, đơn từ và kỹ thuật. Nhanh chóng, đúng hẹn, đánh máy trình bày đẹp Hỏi 130 Pasteur phòng 107 (trước rạp chiếu bóng Casino Saigon).

Sony T.C. 500A Magnetophone bán giá rất rẻ. Hỏi số 6 Huỳnh thúc Kháng Sg.

Sharp TV 19 inches meuble luôn Antene trời. Origine mới nguyên trong thùng. Bán rẻ. Hỏi 215B/30 Chi Lăng (ngõ Chu mạnh Trinh) Phú Nhuận (buổi tối).

Bán Máy nước đá hiệu Frick 7x7 còn trong thùng. Hỏi 21 Tạ Thu Thâu Saigon.

Bán rẻ 1 máy điều hòa không khí Westinghouse 8500 BIU mới nguyên chưa xài do 248/6 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bảo đảm 3 năm, chuyên sạt bình điện yếu, đi hơi, hết xài theo phương pháp khoa học Trung dọt quảng cáo chỉ lấy 800đ thôi, số nhận có hạn. Xin đến 21 Tạ thu Thâu Saigon.

Bán TV Zenith 19'' nguyên mới. Hỏi tại 27 Tự-Đức Đakao từ 19g30 đến 20g30.

Bán 40.000đ tủ lạnh National Jet Cycle 115 - 140 xài đá tự động «mới nguyên». Hỏi 201 Lê văn Duyệt.

Bán 1 T.V Motorola 16'' (Mỹ) mới nguyên. Hỏi X-8 Cư xá Sĩ Quan Chí Hòa.

Máy May SINGER, NECCHI bán. Hỏi 176 Lý Thái Tổ Saigon.

Máy May NECCHI bán. Hỏi 77 Huỳnh T. Của T.Đ

Máy Tiện 1m40 dư dùng bán Hỏi 163 Võ Tánh SC

Sinco Singer Mitsubishi, đủ hiệu, đủ loại, bán suốt ngày, cả chủ nhật, ở tỉnh xa đến mua lúc nào cũng có, toàn máy may tốt, mới tinh hảo, có nhiều hiệu dưới 10 ngàn, khỏi đặt cọc, Mua đem về ngay, đến THUY-LAN, một tủng máy may, để lựa chọn mua liền, Tại 178C Lê quang Định Gia Định phía trong trường dạy May THÀNH MỸ. Hỏi thăm Trường Thành Mỹ, ai cũng biết.

TV Columbia 16 inch luôn cả antenne trời. Hỏi 31 Nguyễn văn Học Gia Định.

Tủ lạnh National Jetcycle mới 181/27 Trần quốc Toản Sg

Bán 1 tủ lạnh 275L hiệu Leonard (Mỹ Quốc) còn tốt, rất tiện cho các Bar và Quán ăn dùng trữ vật thực. Và bán 1 radio hiệu Hallicrafter, 7 bandes étalées. Xin hỏi 158/23C Bà Hạt ngoài giờ làm việc.

Cần mua gấp một máy tính thâu ngân từ 5 số trở lên, loại in phiếu. Xin liên lạc thẳng ông Lương, số 1 Trần hưng Đạo Saigon hay điện thoại số 22.932 ngoài giờ làm việc

Bán 1 Amplifier Kenwood 1100 u — 1 Ampli 20 Wats d' origine.—1 Đôi loa Coral B.X 9 và 1 đôi B.X 8.—1 Tape deck Sony 250A.—Tủ lạnh 95 lít mới bán rẻ. 45 Thái Lập Thành Phú Nhuận (Trên lầu).

Zanussi tủ lạnh Ý Quốc, đẹp, bền, rẻ. Hỏi Vinaco, 6 Thoại ngọc Hầu Gia Định (Tân sơn Hòa) và 211-C Tự Do, Saigon Đ.T. 93.552—21.595

Bán 1 máy Kéo hiệu «Vialis» 45 ngựa 1 máy cưa hiệu «Gillet» của Pháp thứ lớn mua từng cái cũng được. Hỏi 116C Hoàng Diệu (Khánh Hội).

Máy điều hòa, hiệu G.E 220V 12000 B.T.U mới nguyên 240 Phan đình Phùng Saigon.

TV 19in National có chân 13inches Motorola 27.000đ. Honda 50cc đàn bà. 363bis Lê văn Duyệt Sg

Bán tủ lạnh «National» 140lit 170lít «Nec 85L (Nhật)và «General» 160L-200L, máy lạnh «Westinghouse» 15800 BTU, máy phát điện chạy dầu và vô tuyến truyền hình «RCA» 19 inches 36.000đ tất cả mới nguyên, 457/5 Phan thanh Giản Saigon.

Bán tủ National 100L Lambretta xách EE5 (95.000) 139H/3 Yên Đỗ Saigon.

Cần gấp một máy phát điện (Alternateur 110 x 220V) từ 8 tới 10KVA mới hay cũ mà còn tốt, xin biên thơ 520 Trần hưng Đạo Saigon.

Akai M8 Sony TC 500A. 4 Speakers Akai SS110. KLH Stereo Amplifier. Transistor. 2 Turntable Barrard, AT 60. và 210 2 Speakers KLH 80 Watts Total. Amplifier Turner AM FM Kenwood, KW 55A. 540 Trương minh Giảng Saigon.

Bán 1 Télévision meuble Sharp 19 inches tuyệt đẹp. Hỏi 243/102/3, Võ di Nguy Phú nhuận. — 1 Máy may thêu tự động Necchi Supernova Julia 534 có meuble mới nguyên. Hỏi 294/923, Lê quang Định Gia Định.

XIN Quí vị đi làm về đêm chú ý: Có xe hơi đưa đến tận nhà, từng người hay đoàn thể. Giá phải chăng. Liên lạc với địa chỉ 84A Bùi Chu Saigon (Saigon Please) Đ.T. 23.596.

Acnobel Trị Mụn trứng cá mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc tây.

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các Nhà thuốc Tây

Bình chữa lửa Stopfire
Hiệu DIỆT HỎA. Bán và sạc các loại bình bọt mousse và CO2 99A Bùi thị Xuân Saigon.

Television Bán 1 T.V. Zenith 19 inchs. Hỏi 145/1 đường Cao Thắng Phú Nhuận (gần chân cầu Công Lý Saigon).

Máy Đan Len Silver bán
(SINGER 888)
Chỉ dẫn đan giỏi không tính tiền. Máy bảo đảm, đủ đồ phụ tùng. Có dụng cụ tối tân để chữa đủ loại máy đan tự động Hỏi 93/1 Passage Công Lý. Hiệu Mai Lan Saigon.

Bán Antenne trời T.V. và cộng gắn, giá phải chăng — 1 máy điều hòa khí 9000 BIU — 1 máy nước nóng 110 lít — 1 Tévision. 1 tủ lạnh, tất cả còn mới nguyên. Liên lạc Đ.T. 23.596

Bán Télévision mới Fuji và Phico 19 inches. Xem tại 1097 Trần Hưng Đạo

Máy may bán 2 cái hiệu Mitsubishi. Hỏi 118/1 Trần khắc Chân (Tân Định).

Bán rẻ Ampli Pioneer SM-Q300B (professionnel) 2 loa Pioneer Pax-30M (tất cả trong thùng chưa khui) Radio Poilco 4 band FM. pin điện. Magneto Sony 464 tại 7/7 Tự Đức Đakao.

Kỹ nghệ Sắt. Nhận làm tất cả các loại cửa bông, cửa sắt cho các nhà thầu và lãnh các loại kỹ nghệ sắt. Máy giặt v.v... giao hàng nhanh chóng Hỏi Hiền 60/34/4 Yên Đỗ Saigon.

Bán 6 máy sấy tóc, tự động, hàng nhập cảng, mới nguyên CẦN-2 cô thợ may chuyên nghiệp. Có chỗ ở Hỏi 39 Nguyễn đình Chiểu Tân Định ĐT. 22.631.

Giá thú Việt Mỹ
SAM OFFICE 218 Lê Lai (3-7giờ) đảm nhận làm tất cả thủ tục hôn thú Việt - Mỹ. Nhân viên chuyên nghiệp nhanh chóng. Nhiều Mỹ kiều tín nhiệm.

Chú ý CHÚ Ý có bán vân thông vào ép cây cứ giá thật rẻ tại số 229 đường Lục Tỉnh Cholon. ngang chùa Sùng Đức

Bán Tất cả Tem đã sưu tầm trên 40 năm Việt Nam và Ngoại quốc 100.000đ rất có giá trị và 1 máy Taperecorder 4 track hiệu Akai.707S de luxe. Hỏi ông Xuân bệnh viện Cơ Đốc Phú Nhuận.

Bán Tủ lạnh Zanussi de luxe 170 lít, mới nguyên, còn để trong thùng. Một Lambretta 150 Li mới tinh, chưa số. Hỏi 21 đường Hồ biểu Chánh Gia Định Suốt ngày.

Bán T.V hiệu Motorola 19 inches có ăng ten trời mới tinh trong thùng. Hỏi 137/29/2 Phát Diệm Saigon ngã tư Nguyễn Cư Trinh đi vào.

Bán tầu Tàu gần 2 máy mới, trọng tải 80 tấn mới đóng xong, chưa Rodage. Xin hỏi tại 595/82 Phan đình Phùng Saigon từ 7giờ tới 9 giờ sớm.

Tủ lạnh National 140L còn mới nguyên. Hỏi 60/13 Nguyễn Trãi (Chợ Quán).

Ronéo Nguyễn Võ tập trung những chuyên viên lành nghề, in đẹp, đúng hẹn. Toàn máy tự động Cours Sinh viên học sinh tính giá hạ có họa sĩ trình bày quý vị rất hài lòng tại 221 Phạm ngũ Lão Saigon

Thầu ĐỒ IN BẦU CỬ — Đặc biệt chuyên in Bích Chương: Lãnh in Bích Chương khổ 65x100 cho các Nhà Thầu đồ in Bầu cử. Giá rẻ đặc biệt. Giao hẹn đúng ngày. Việc làm nhanh chóng. Do nhà in Long Giang. 126 đường Lê Lai Sg. ĐT 22763.

NHÀ LÀM NỆM Liên - Sơn
352, Đ.L. Hồng Thập Tự Saigon Đ.T. 24.594, trên 20 năm chuyên nghiệp sản xuất nệm gòn và bán các loại nệm cao su mousse đủ các hiệu danh tiếng. Rất được tín nhiệm của quí vị khách hàng trong và ngoài nước. Có xe giao đến tận nhà và chuyển giao khắp nơi.

Hôn Thú Việt Mỹ
Hồ sơ dân sự hay quân nhân đều do Agence LELION (năm thứ Ba). 213 Tự Do lầu 4, Biện Sự Cuộc có giấy phép và môn bài — Làm hết thủ tục cho Quý Vị, mau lẹ và lệ phí hạ. Có xe nhà chở thân chủ đi ký giấy tờ. San bằng mọi khó khăn và đầy đủ phương tiện giúp Quý Vị đạt ý nguyện.

Tủ lạnh bán hiệu Général Électrique 245 lít mới và chưa dùng. Hỏi 159A Tự Đức Saigon.

Television kiểu đa-h tiếng, bất 16 19, 23 inches. Bán giá rẻ luôn cả antenne ngoài trời. Bảo đảm sửa chữ. S.A.C 82 Ngô tùng Châu Saigon. Đ.T. 25.466.

Bán tủ lạnh Zanussi de luxe 170L mới nguyên trong thùng. Hỏi 536 Trương minh Giảng Saigon.

Bán Zenith phonograph. 6 haut parleurs stereophonic và quạt Calor. 377 Lý thái Tổ Cholon.

Bán TV Zenith 19 inch mới nguyên, — Magnétophone Sony 500A mới nguyên—Vespa 1111 (xem xe vào giờ nghỉ) 92/3 Hùng Vương Thị Nghè.

Bán Radio-l-Phono -l- Magnéto meuble origine và slide projecteur. 43 Đinh tiên Hoàng Sg.

Bán gấp một magnétophone Grundig TK 46. Hỏi 19[illegible] Phan thanh Giản Saigon.

Singer máy may mới bán tại 68/116 Trần quang Khải Dakao.

Tủ lạnh General Electric 160lít bán rẻ. Hỏi 469 Trần quý Cáp Saigon.

Tủ lạnh National Jet Cycle Zanussi và VITH National 16 inchs mới nguyên. Hỏi 93 Huỳnh tịnh Của (TĐ) xe vô được.

Nhận Dịch ANH - PHÁP VIỆT đủ mọi văn kiện do THÔNG DỊCH VIÊN CÓ TUYÊN THỆ đảm nhận. Hỏi Hồ Việt 15 Võ Tánh (chỉ dẫn). (Từ 9 giờ đến 12 giờ ngày làm việc).

Cần Bán gấp tủ lạnh Zanussi 170L, National 140L. Hỏi: 173/B Phạm Hồng Thái Gia Định (khu Ông Tạ) hoặc ông Thiều Tel. 25.43 — 31416 trong giờ làm việc.

Tủ Lạnh National Jet Cycle 1957 kiểu tối tân, ít hao điện bán giá rẻ. 105 Hồng thập Tự

Dây Antenne TV
dư dùng bán rẻ 20đ. một mét 36/8 Cao Thắng.

Television giao ngay
TELEVISION khỏi đặt cọc bán tại 105 Hồng Thập Tự.

XE

Volkswagen NBT một chủ, bán gấp 528/8 Phan thanh Giản (gần chợ 20) Hỏi buổi sáng, hoặc chiều sau 6g30.

Cần bán gấp Honda 50C chưa rodage. Hỏi 97 Tôn thất Hiệp Phú Thọ.

450 ngàn Vauxhall NBT. hoàn hảo. Vỏ ruột mới có radio một đời chủ. Tr. úy Anh Cầu lạc bộ SQ. An Đông. Sáng trước 9g chiều 12 — 16giờ.

Muốn cho mướn xe R8 đời EB. Hỏi 520 Hồng Thập Tự Saigon.

Bán rẻ Honda 90 còn rodage, Puch 3 số còn mới. Vespa EE có thuế lưu hành. Télévision portatif Sony. Hỏi 138 Lê Lai Saigon Đ.T. 20.956

Goebel xướn mới, fourg. đèn Rumi bán rẻ 15.500đ Hỏi 83 Chi Lăng Giadịnh

Bán gấp 1 xe du lịch hiệu Vauxhall viva de luxe ED — 1 xe microbus hiệu Tempo Matador ED (Huê lợi hàng tháng 30.000đ.)— 1 căn nhà lầu đúc đg. Trương minh Ký (Huê lợi hàng tháng 45.000đ.) — 1 máy vô tuyến truyền hình USA 19 Inches. Hỏi 303 Lê quang Định Giadịnh.

Tủ lạnh Zanussi de Luxe 140L 170L, 245L bền, đẹp, ít hao điện 80/7 Nguyễn Trãi Chợ Quán.

Audi mới tinh chưa số tuyệt đẹp máy Mercédès, bán qua tết luôn, giá hạ. Hỏi 128 Bác sĩ Yersin Saigon.

Honda 90 Marque đỏ sốED đủ các sắc thuế — cần bán gấp 260 dg. Triệu Đà CL.

Bán 1 xe Renault 4 EB thiệt tốt hỏi 63 Bùi thị Xuân Sg

P.203 NBC **SIMCA 9** NBK. Bán gấp 1 trong 2 chiếc, giá rẻ, Xe tốt khỏi sửa. 553 Phan đình Phùng, Saigon

Bán 1 xe Mobylette màu xám đèn vuông. Hỏi 3 Đề Thám Saigon.

Honda 50cc màu xám chưa rodage, bán 42.000đ Hỏi 212/12 Ng. thiện Thuật Sg.

Bán hoặc cho mướn xe Vauxhall NBL tốt — 1 Honda 50cc mới nguyên. Tại 331/28 Trương minh Giảng Saigon

VOLKSWAGEN NBU 5 vỏ tubeless mới 595.000đ. Hỏi 476/6 đại lộ Hưng Phú Quận 8 (Chánh Hưng).

Bán Xe du lịch Vauxhall 101 mới tinh hảo.Loại đặc biệt De Luxe Grand Tourisme 4 số — 151 Công Lý.

Honda 50cc quân đội, màu đỏ, giá 43.000đ. Hỏi Chấn Hưng 218 Bà Hạt Sg.

Lambro 550 3 bánh, bán tháng 9 lấy xe. Hỏi 89 Võ Tánh Saigon.

Honda 50cc mới lấy về đi xa bán gấp và rẻ 16F Phùng khắc Khoan Saigon.

THỦ ĐỨC Volkswagen NBW 9 nút bán nhất định 650.000đ. Hỏi 217F Ngô Quyền Thủ Đức ngoài giờ làm việc.

Xem tiếp Rao Vặt Mục Xe trang 7

ZORRO HIỆP-SĨ BỊT MẶT

— Kỳ 164 —

Những tên đứng ở phía ngoài để canh chừng và để hộ vệ cho lão già quân sư thì không việc gì, nhưng những đứa đứng ở trong thì đều bị địa lôi nổ làm tan xác, và sau tiếng ầm kinh thiên động địa đó, có những cánh tay, mảnh đùi sọ dầu bị chặt đứt và ném tung tung khắp nơi. Khói thì ngọn cây này có lòng thòng bộ ruột bờ rào kia có chiếc đùi lát lẻo, mái nhà kh... thì có bàn tay xám ngoét vì thuốc nổ cháy xém...

Thành ra tuy Mi Kai chưa m... ... hóa ra như không thua, còn Uynh Phia thì tuy được mà lại phải chịu thiệt hại một số người nhiều đến nỗi muốn tuyển cho đủ số đó phải mất hàng tháng.

Trong khi hai bên giáp chiến đánh nhau, thì từ phía xa bọn Tư Xồm đứng quan sát. Nhờ một ống kính viễn vọng thật lớn, Tư Xồm đứng trên ngọn đồi ở cách trại của Mi Kai chừng ba cây số, có thể quan sát một cách khá rõ ràng sự tiến lui của hai bên. Nhờ lửa cháy sáng nên nhìn rất dễ dàng. Khi Tư Xồm thấy cảnh nhà bị địa ... ở ... thì khoan khoái ... cùng Tư Xồm cười ha hả bảo bọn đàn em :

— Phen này bọn Uynh Phia thiệt hại tới 1 m phần mười, ta chỉ cần bồi thêm một trận nữa là hết đường ngóc cổ ! Anh em hãy theo ta ?

Quả Tư Xồm là một tên lợi hại. Hắn ta nói xong là làm ngay, không chút do dự. Đã từ nhiều năm nay Tư Xồm vẫn muốn hạ độc thủ bọn Uynh-Phia lẫn bọn Mi-Kai nay mới có dịp dựa dẫm. Uynh Phia thì kéo ra khỏi thành phố đã gần hết chỉ còn lại có một ít quân giữ nơi mà thôi. Nhưng dù ít quân nhưng không phải dễ dàng mà đánh úp hồi lẽ trong số mấy chục tên quân ở lại có tới hơn chục tên bắn súng vào loại thần sầu quỷ khốc. Ngày xưa binh pháp có dạy rằng : binh cần tinh nhuệ chứ không cần nhiều. Có nhiều lính mà toàn đồ ăn hại, bắn tồi, lại nhát sợ thì chỉ thêm vướng víu quẩn chân chứ chẳng ích lợi gì hết.

Tư Xồm lập tức huy động bọn đàn em ngay. Hắn ta chia đám quân của hắn ra làm hai, một toán thì chặn đường về lão già quân sư, một toán quân khác thì bao vây sào huyệt của Uynh Phia ngay tại thành phố. Toán quân thứ nhì còn có bổn phận đốt phá luôn bảo doanh giữa đồng cỏ của Uynh Phia là nơi có căn nhà gỗ mà Bò Tót được lão già quân sư đưa tới, sau khi phá tan xong sào huyệt ở tỉnh.

Hai bên đều ghét nhau thậm tệ, vì thế khi Tư Xồm ra lệnh xong là bọn cướp dưới quyền thi hành ngay. Chúng biết rằng đây là cơ hội ngàn năm một thuở, nếu thành công thì tất cả bọn cướp ở các vùng gần phải kiêng dè, và chúng sẽ nắm đầu được tổ chức buôn lậu đại qui mô, chứ không bị chia năm xẻ bảy như trước nữa. Mối lợi về tay chúng như thế, lẽ nào chúng chẳng ham cho được. Do đó tên nào cũng hí hửng sẽ vớ được món bở, nên hết lòng với Tư Xồm lắm.

Trong thâm tâm lão già quân sư cũng hơi lo về chuyện đánh nhau này. Lão lo sợ là ở tỉnh sẽ bị đánh úp. Nhưng khi kéo quân ra đánh Mi Kai lão tin tưởng là Tư Xồm chưa dám hạ độc thủ ngay, vì lão còn khá nhiều tay súng tuyệt luân. Những tay súng đó bắn trăm phát trúng cả trăm, thì dù cho bên Tư Xồm có nhiều người tới nhưng chưa chắc đã ăn. Và chăng, tuy ở xa thành phố nhưng đường ngựa chạy thì có là mấy tý. Một khi đội quân của lão đã cả thắng bọn Mi-Kai rồi, trở về sẽ như là vũ bão sẽ liều tay diệt luôn bọn Tư Xồm và độc chiếm thị trường buôn lậu. Nhưng không ngờ lão ta lại bị một đòn đau như thế. Trái địa lôi do Mi Kai đốt lúc lâu thoát dưới đường hầm đã làm cho toàn quân của lão thiệt hại gần hết. Chỉ có những đứa ở bên ngoài là sống sót, còn thì bị thương, què cẳng, và chết vô số kể. Lão giật mình kinh hãi thầm trong lòng là nếu lúc này bị bọn Tư Xồm đánh úp thì thật là nguy khốn khôn cùng.

Lão già quân sư thu nhặt tàn quân, còn có mươi mấy người, đoạn lên đường trở về. Lão ta lo lắng không biết ăn làm sao, nói làm sao với Uynh Phia bây giờ. Đành rằng lỗi này do bọn lính ... làm xong, vào trong căn nhà gỗ mới ra nông nổi, nhưng lão đích thân chỉ huy, và xưa nay vẫn thường huênh hoang ta là người tài giỏi, thì phen này ắt bị sỉ nhục... Bị bọn Tư Xồm cười cho thối óc, bị các đảng cướp khác bịt mũi khạc nhổ vì chuyện thất bại này... Càng nghĩ, lão già quân sư càng bực, và mặt lão thì đỏ bừng lên....

Khi đội quân của lão đi qua thung lũng Tử Thần, lão lo ngay ngáy... Lão bảo với tên thủ hạ thân tín :

— Bây giờ tụi Tư Xồm ăn núp ở đây, đánh úp chúng mình thì hết đường chạy !

Mà quả lão ta lo như thế là phải lắm. Thung lũng Tử Thần chỉ có một lối đi, hai bên là vách núi thẳng tắp như tường xây, từ trên cao cứ lăn đá xuống cũng đủ làm chết người rồi chứ không cần bắn gì hết. Lão già nhìn ngơ ngác xung quanh, nhưng không thấy có gì khả nghi hết. Thế là lão ra lệnh cho quân tiến vào trong, thung lũng. Lúc đó trời đã xế trưa.

(CÒN TIẾP)

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG
BÁO CHÍNH LUẬN 18.8.66

Mai Bê Bi

Phụ trách: Kiều-D.-Hùng, Tô-Ngọc

Câu đố

của AN KHANH

1) Mặt gì tròn trịa trên cao
Tỏa ra những ánh sáng đào đẹp tươi.
Đố là gì ?

2) Mặt gì mát dịu đêm nay
Cây đa, chú cuội đứng đây rõ ràng.
Đố là gì ?

3) Mặt gì bằng phẳng thênh thang
Người đi muôn lối, dọc ngang phố phường.
Đố là gì ?

4) Mặt gì xao động luôn luôn
Thuyền, bè qua lại, bán buôn hàng ngày.
Đố là gì ?

GIẢI ĐÁP :

1) Mặt trời.
2) Mặt trăng.
3) Mặt đường.
4) Mặt nước sông, biển.

Lời hay, ý đẹp

— Không khi nào người ta gặp như người ... đã được yêu, vì cậy muốn đạt đến hạnh phúc trong ... tình, chúng ta phải cho tất cả mà không đòi hỏi gì ...
PAUL BOURGET

Ô CHỮ

NGANG

A) Mười 12.
B) Biển lớn gọi là gì ? — Không sâu.
C) Danh từ Bi... để chỉ sự xấu xa — Mặt trời phải ra... ? — Tiếng kêu bị đau — Nhỏ.
D) Chữ này rất được dùng với những xe chở trung, biểu, nghĩa — Xe hơi — IA — Nhỏ hơn sông.

DỌC

1) Ghe.
2) Để nghe.
3) Hai người lạ — Liệt
4) Không để thì...
5) VNN.
6) OH.
7) Chỉ người có bọc (viết tắt).
8) Dùng để múc nước.
9) Nguyễn thị (viết tắt).
10) Con ngựa
11) Quả trứng.
12) Heo đẻ nhiều con là heo ?
13) Nhì (tiếng nôm).
14) Bố tiếng trong Nam.
15) Áo dài phải có...

Giải đáp ô chữ hôm qua

	1	2	3	4	5	6	7
A		T	H	A	N	H	
B	N	U	A	N	U	O	C
C	H	I				A	O
D	I	E	H				
Đ	N	U	I				
E	A	N	H			S	O
G	N	H	U	T	B	O	M
H		I	U			A	M

Cười

Thầy mua rẻ

Thầy : Thầy mua một cái ngòi bút năm cắc, nếu thầy mua 2 cái ngòi bút thì thầy phải trả mấy đồng, hở Bi ?

Bi : Thầy mua ở đây mà rẻ vậy thầy, chỗ con họ bán một đồng một cái ngòi !

Cả lớp cười ồ.

VŨ-HỮU-CHÍNH

Tranh đố vui

Hỉ o Sún đang chọc ghẹo Tư Rỗ, không ngờ có một ông phú lít đang theo dõi Vậy ông phú lít ở đâu, các bạn tìm dùm ?

GIẢI ĐÁP : Ông phú lít ở cánh tay áo trái Tư Rỗ.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

XE

Bán xe vận tải Hốt kích 4 tấn đời NDE chủ lái. Hỏi 242/71 Nguyễn thiện Thuật.

Bán Peugeot 403 Berline BV, Fiat ED chở hàng vừa hết rodage. 95 Nguyễn Cư Trinh Saigon.

Bán Taxi Dauphin EB máy đồng nệm Origine một đời chủ lái lấy, từ 11 đến 14 giờ 30. Hỏi 101 Thoại ngọc Hầu G Đ

Peugeot 203 đẹp toàn bảo bảo đảm máy. Hãng IMMA. 97 Ng. cư Trinh Sg.

Bán xe đò 10 bánh Dodge, máy Perkins 354 mới. Do 283 Võ Tánh Saigon

Traction 15 đẹp, sang trọng bảo đảm máy. Hãng IMMA 97 Nguyễn-cư-Trinh Saigon.

Bán Taxi Dauphine EB. 4CV EA toàn bảo số thiệt và lớn, coi xe tại 67 Trần khắc Chân Cầu Mới Tân Định.

Bán Oldsmobile NBM, toàn bảo Hỏi tại 18 Đồn Đất Saigon. (ngoài giờ làm việc).

Lambretta 150S Spécial đợt 2 chưa số Hỏi 109A Trần quang Diệu Saigon (Trương tấn Bửu cũ).

Bán nhiều xe Vespa đời EE giá phải chăng. Do 73 Tôn thất Đạm Saigon.

Cần bán gấp 1 xe du lịch hiệu Peugeot đời NBK N°203 1 Jeep camionnette NBO và 1 Camion Dodge 5 tấn đời EA, muốn mua do số 238 Tôn Đản (Khánh hội).

Bán xe nước Dodge, số mạnh, xi-tẹt nước mới nguyên, đang chạy, nhượng luôn cả mối : 164 Phùng Hưng, Chợlớn (buổi chiều).

Bán xe gắn máy Puch còn mới nguyên Xin hỏi ông Lương, 78 Gia Long Saigon.

Có xe Huê Kỳ nhận đưa rước quý vị đi làm ngày đêm công hãn đi xe Bình Dương Dĩ An Biên Hòa. Giá cả phải chăng liên lạc số nhà 51B Lê quang Định GĐ.

Renault 4CV bán gấp. 225 đường 46 Bình Thới Cholon góc đường Trần quốc Toản và Minh Phụng Cholon.

Bán Oldsmobile NBM có Radio toàn bảo. 165 P... thanh Giản Saigon.

Taunus 12m Super EA thiệt có Radio giá 110 ngàn. Trung úy Lân (Câu lạc bộ Sĩ Quan An Đông phòng 2) Sáng trước 9 giờ Chiều 12-16 giờ.

Cần bán Honda 50cc mới 192 Lê thánh Tôn Saigon.

Vespa Super (chưa xin số) và NA.. Bán hỏi 97 Cao Thắng Sg. Mời ông trả 148,000 đến thương lượng

Bán 2 CV. ED toàn bảo 113/1 Võ Tánh Saigon coi xe giờ làm việc.

Goebel toàn bảo, dư dùng bán rẻ. Hỏi ông Nguyễn 144 Nhà Vị Cholon.

Nhường lại bông 1 terra-tional đóng kỳ nhì hỏi ông Anh 780 Phan-đ. Phùng Sg.

Bán Gấp giá rẻ Vespa Super mới tinh, chưa đi có số rồi. Do 472B Võ di Nguy P.N.

Chevrolet 59 bán đời EB... 6 máy, số thường toàn bảo. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Mercedes Modèle 220S đời EA... còn mới và **OPEL** Modèle Kapitan 4 cửa đời NBW còn mới dư dùng bán. Hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Biên Hòa Bán xe Land-Rover NCB.4. Hỏi ông Võ Vĩnh Trị trước cổng Quận Đức Tu xã Tam Hiệp Biên Hòa số nhà 230/1 Quốc lộ 15.

Vespa Super 150 kiểu mới, origine, chưa số bán giá hạ. Hỏi 175 Gia Long Sg.

Bán Vespa và Puch EE. 0. toàn bảo. Hỏi ông Đệ Ty Thuế Vụ Quận 1 Saigon.

Bán Xe Anglia EA. Hỏi 3/6 Tự Đức Đakao.

Consul NBT, tình bảo, rất ít đi, bán 2 Nguyễn Biểu Chợ Quán (chân cầu chữ Y)

Bán xe hơi Dogde, nệm mui, đồng vỏ ruột hoàn toàn tốt đời 55... số thường. hỏi ông Nhựt 529/1 Phan thanh Giản Sg.

Bán xe Simca. Hỏi 23 Bà Huyện Thanh Quan Saigon

Bán 1 xe Vespa 3 bánh mới chưa số. Hỏi bà Bình 150 Hồ văn Ngà Saigon.

Bán Morris 1100 EC. Hỏi tại 2Bis Phan kế Bính Đakao.

Renault 4 C.V xe nhà bán thật tốt. 195 ngàn do 349 Lý Thái Tổ.

Bán gấp Jeep Willys tốt hỏi 21/6 Nguyễn thiện Thuật Saigon gần tiệm café Năm Dưỡng.

Isuzu Vận Tải nhẹ 1000Kg ED 7.. mới tinh bán hỏi 410 Hai Bà Trưng Saigon.

Bán SIMCA 9 NBJ chín nút toàn hảo khỏi sửa chữa 217 Nguyễn Huệ Phú Nhuận. Coi xe 8 giờ tới 12 giờ.

Honda 90cc S, có số, thuế rồi giá phải chăng. Hỏi 145 Gia Long Saigon.

Contessa 1.300 bán còn mới nguyên (1.500cc). Hỏi ông Thọ 24 Phạm hồng Thái từ 8 đến 10 giờ sáng.

Toyota Bán gấp xe Toyota Corona kiểu du lịch có radio đời ED.. xem xe và hỏi tại 36/17 Cô Bắc Saigon.

Camion 7T IH Loadstar (4x2) nhường với giá rẻ 2 Bons xe có số licence và gọi đóng kỳ nhì. Xin hỏi Bà Thành, 89/3 Đỗ thành Nhân Khánh Hội Cư xá NHQG.

Fargo bell dầu EC 3679, bán. Hỏi chú Bảy. 232 Lý Thánh Nguyên Cholon

FOURCONNETTE Thames CD còn tốt. 368 Trần hg. Đạo Saigon (giờ làm việc)

Chevrolet Bel Air ED, bán rẻ, và Anglia Fourgonnette ED5.. sơn xám trắng bán gấp. Hỏi ông Châu 67 Bến Ng. văn Thành Chợ lớn Mới.

Bán Bon xe Bridgestone đóng đủ 2 kỳ. 30-8 lấy xe. Hỏi 359/1/23 Trương minh Giảng.

Cho Mướn 1 xe Matador-Microbus mới 20-25 chỗ ngồi. Có tài xế. Điều kiện dễ dàng cho các hãng buôn ngoại kiều. Số 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao).

Peugeot 203 Camionnette NCB còn tốt bán Hỏi 300 Minh Mạng Cholon.

Bán 1 Simca 9 NBD hỏi T.S.I Chính Ban Quân Xa Tổng Y Viện Cộng Hòa mới làm máy.

Bán Honda 50cc màu đỏ mới Hỏi Hùng 359/1/23 Trương minh Giảng Saigon

Thủ Đức BÁN Peugeot 203 du lịch NBH toàn bảo, máy đồng, sơn, nệm, vỏ ruột tất cả đều mới. Hỏi Ông Đái 140 Cư Xá Kiến Thiết Thủ Đức (miền trung gian) xem xe suốt ngày

Opel fourgonnette EB bảng kiến nệm origine, toàn bảo. Bán, hỏi 106 Hồng thập Tự Saigon.

Bán 1 xe Jeep, capot thấp, Máy, đồng và vỏ ruột tốt Hỏi số 80 Trần Quang Khải Saigon.

Bán gấp Vespa EC 0496 toàn đỏ Ý, ít đi, thật tốt. Hỏi 43 cư xá Đô thành (ngoài giờ làm việc).

Honda S 90, mới lấy số, màu đỏ, Bán giá phải chăng Hỏi số 171/7 Cô Bắc Sg.

Bán gấp một xe Honda 50 hỏi 3329 Lê văn Duyệt

Lambro Nhường 4 bons xe Lambro, tháng 9 và tháng 10 lấy xe. Hỏi 288 Hòa Hưng

Bán Tempo Matador microbus 12 chỗ ngồi chưa rodage. Hỏi 132 Hiền Vương.

Bán 1 Peugeot décapotable NBH — 1 Vespa EB 1 — Honda 50cc kiểu đàn bà mới chưa dùng 45.000đ. Hỏi 117 Nguyễn tri Phương Cholon (ngoài giờ làm việc)

Bán Lambretta Spécial chưa số 110 000đ bao sang tên — 2 bông xe Lambro 550 lấy xe 1-9-66 — 2 yên xe Vespa origine bay là đôi lấy yên dài 240 Đỗ thành Nhân Khánh Hội.

Nhường 1 Bon xe Lambro 550 có xe ngày 3-9-66, chủ đã đóng đủ giá 250.000 — Bán 1 Vespa NAJ máy tốt vỏ ruột mới giá 37.000đ Hỏi 119/62 Cộng Hòa Nancy.

Honda Bán 3 Honda S90 màu đen, có thuế, số chưa hết rodage, giá rẻ. Hỏi 119 Cách Mạng

Dauphine Bán EA 89.. tình trạng mới Hỏi OVP 20 Bà Huyện Thanh Quan Saigon chỉ dẫn. Điện Thoại 25.169.

Bán Honda 50cc Vespa Super mới chưa số. Trịnh minh Thế 362 quẹo mặt đường Xóm Chiếu nhà số C112 Saigon.

Renault R8 EB 94.. Bán, tình trạng tốt. Xin hỏi OVP 20, đường Bà Huyện Thanh Quan Sg. chỉ dẫn

Bán Camion Ford F 600 máy sáng vỏ ruột mới máy thật tốt Hỏi 34/35 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Nhường bon Lambro 550 lấy xe 1-9-66 — bán Vespa 3 bánh chưa thùng lấy xe liền Hỏi 109/6 Trần khắc Chân Sg

Bán Opel Rekord Luxe ED.3.. Mới nguyên. Coi xe số 209 Trần quý Cáp miền trung gian.

Vespa Super có 2 chiếc đang xin số 143,000đ Lambretta 150 S Hỏi 196B Trần quý Cáp Sai Gon.

Bán 40.500đồng Honda đỏ, Goebel Tự Lực 35.000đ cả 2 chưa đi 722 Phan đ. Phùng Sg

Jeep Capot thấp dư dùng bán 40/18, Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Bán Peugeot 403 Camionnette ED—2CV Fourgonnette EE. 425/6 Phan đình Phùng Saigon

Dư dùng bán Simca Grand Large Luxe toàn bảo. 194 Lê Lai.

Bán DS. 19 ED chín nút, toàn bảo (Số thiệt NBV) giá 560.000đ. Xem xe từ 17g mỗi chiều Hỏi 296 Trương tấn Bửu.

Mobylette xanh mới, bán rẻ. Tại 386/107 Sư Vạn Hạnh (Vườn Lài)

Peugeot 203 vận tải nhẹ dư dùng bán. 259 Nguyễn Biểu Saigon.

Nhường nhiều Bon xe vận tải International dầu, đã đóng tiền kỳ nhì, giao xe vào đầu tháng 10. Hỏi 45 Thái lập Thành Phú Nhuận.

Thủ Đức Bán xe Peugeot 203 Camionnette đời NCB. Hỏi 412 Cư xá Kiến thiết Thủ Đức.

Bán 1 xe Dauphine EC. — 1 Vespa mới EE — 1 thùng Simca 8 — 1 Simca 8 taxi — 1 Simca mui sập do 192 Phó cơ Điều C.L

Zodiac NBU toàn bảo, 5 vỏ mới, bán rẻ. Hỏi 49 Võ Tánh Saigon. Đ.T. 22.972

Nhường lại bông Lambretta 3 bánh loại 550 ngày 1-9 lấy xe Hỏi 176 đường Vĩnh Viễn Chợlớn.

Jeep vỏ bàn, thùng dài thật tốt bảo. Do : 13 Đặng Trần Côn (đầu mặt 271 đường Gia Long) Saigon.

Mướn Xe Sam Office 218 Lê Lai (3-7 giờ) cần mướn Dauphine, Volkswagen—Có xe cho mướn cả tài xế 1500đ 1 ngày

Bán Vespa ED 8... còn rodage dư dùng bán rẻ. Hỏi 710B Phan Thanh Giản Saigon.

Bán gấp 1 xe chở đá Dodge 600 EC.6... và 1 xe Honda 90S có số đăng bộ rồi, Hỏi 199 Lê văn Duyệt Sg. ông Trường

1 Xe Vauxhall ED. chín nút, mới hết rodage. 1 Máy kéo caterpillar 333. 1 Máy Matchless 40/55. Hỏi 28 Tạ thu Thâu Saigon.

Bán gấp Lambretta 150li, cuối ED và Goebel toàn bảo. Hỏi 42 Bến Hàm Tử Chợ Quán.

Fiat Fourgonnette (1.230Kg) đang chạy rodage thật kỹ bán. Hỏi Thanh Nguyên 242 Lý thái Tổ Saigon.

Đi xa bán gấp một Lambretta 150 li, đang rodage EE3.. Hỏi 16/108 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Vespa EB2.. giá 88 000đ. Hỏi 193/92 Công Lý Saigon (từ 12giờ-2giờ).

Honda 50cc đỏ, mới toanh 43.000đ, và Solex 65 Hỏi 331 Trần quốc Toản.

Vespa EE2.. chưa số, và TV19. 16 inches bán gấp giá rẻ. 191 Sư Vạn Hạnh Sg.

Volkswagen NBT bán gấp. Hỏi 36/4 Võ Tánh Phú Nhuận ngoài giờ làm việc.

Dư dùng bán rẻ Honda C50 tự động màu đỏ, mới toanh Hỏi 50 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon.

2CV BS, BR, BK, EB ftte 5. Thames CD có kính, Morris BO, BT, Volks. BT, Simca EA.EB Dauphine BW. Cortina EC P.203 BD, NCB, BQ. Standard CD Salon 415 Trần quí Cáp Saigon.

Bán Lambro, Vespa, Lambretta Honda, Goebel, Ischia, Puch, Mobylette, Solex, do SALON VESPA mua bán, đổi và gửi bán đủ loại xe. Số 381 đường Lục Tỉnh (Chợ Phú Lâm).

Lambretta 150 Special mới nguyên. Bán gấp 116 000đ bao luôn thuế. Hỏi 469 Trần quý Cáp Saigon.

Bán Lambretta EC toàn bảo. 112 Đường Hồ Văn Ngà.

Bán Camions Renault dầu benne bay thùng chở bảng. Camionnette 403 mới và xe du lịch 2 CV mới, Hỏi 185 Võ Tánh nối dài gần Lăng Cha Cả.

Isuzu vận tải nhẹ ED 48... rất tốt, ít đi bán gấp Hỏi 6/4 Lê văn Duyệt Ngã sáu Sg.

Bán Honda 50cc mới nguyên 190/15 Sư Vạn Hạnh (trước sân vận động An Đông).

Bán xe 1 Honda 50cc và 1 Puch sơn đỏ số 43 Lê văn Duyệt Saigon.

Vauxhall Viva de luxe, dáng thật đẹp thích hợp với nữ giới còn tại hãng bao qua tên. Hỏi 49 Võ Tánh Saigon. ĐT 22.972.

Bán gấp Audi chưa số, radio, antenne tự động và Taunus 17 BV cả 2 màu thật đẹp. 145/38 Nguyễn thiện Thuật (thường trực)

Morris ED 7 bảng kiến mới hết rodage 195 Hai Bà Trưng từ 15g 19g

Honda 50C mới nguyên bán 43.000đ. Hỏi 84/42 Nguyễn Biểu Chợ Quán.

Bán xe nhà Dauphine EB giá 350.000đ. Hỏi 353 Lý thái Tổ Cholon.

Bán xe Lambretta Spécial toàn bảo mới đây ở hãng ra. Đợt 2 ráp bên Ý. Hỏi 15A Phan đình Phùng.

Vespa bán ED đỏ Origine vừa hết rodage. Hỏi ông Trí số 11, lầu ba. hướng nam, cư xá Trung tâm Cải Huấn Saigon. đường Hòa Hưng.

Bán Vespa NA-A toàn bảo Đi xa bán gấp. Hỏi 26/7B Chi Lăng (Nhất Linh) Gia Định.

403 Peugeot 403, NBR.. rất tốt, do chủ lái lấy, muốn bán vì dư dùng. Hỏi 33 Nguyễn văn Thinh Đ.T. 20472

Austin A. 50 đời NBO bán Hỏi : 457/26 Trần Hưng Đạo Sg. (Sau Nha Lao động)

Anglia ED mới bán vừa hết rodage. Hỏi 37A Trần quang Khải Tân Định Saigon.

Hillman IMP EC4, trắng, toàn hảo bán 875cc 7L/100Km) đã đi 27.000Km Hỏi 262 Gia Long Saigon (từ 4 giờ chiều).

Nhường 1 bon xe Camionnette 2 T 400 (M. 1300) đầu dài có mấn s p về, 1 bon Camion 7T00 M.1700 đầu dài, đã gọi đóng tiền kỳ 2. Hỏi 218 Bà Hạt Saigon.

Taunus 12m đen, du lịch 4 cửa EC.8... mới hết rodage bán 700.000đ (sang tên xong mới giao xe). Hỏi 66/18 Duy Tân Saigon.

Bán Pontiac đời 57 tình trạng tốt, giá phải chăng. Đ.T. Mr Thông 90085 (giờ làm việc). Giờ nghỉ số 68B Chi Lăng Phú Nhuận.

Volkswagen pick-up, double cabine EA—Honda 50cc—Tủ lạnh National 140 lít. Hỏi 66 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Honda bán 1 Honda đàn bà Model 66 hoặc đổi lấy Honda 50cc sports. Hỏi Minh 134/19 Yên Đỗ Saigon bán gấp.

Honda 50 mới bán hoặc đổi Vespa, Solex Hỏi 7 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

2CV Ftte EB bảng, kiến, sơn và vỏ còn mới bán rẻ. Hỏi 345 Bến Chương Dương Saigon ngoài giờ làm việc.

Bán Fourgonnette AK 3CV chưa rodage. Peugeot 404 EB 99 thật tốt. Xin hỏi tại 246/30 (3E) Nguyễn văn Học Gia Định (khỏi cầu Băng Ki gần cầu Bình Lợi) sáng từ 8g-12g, chiều từ 2g-6g.

P.404 thật tốt, radio tourne-disque, antenne tự động, máy lạnh, Bán. 103/4 Trần Hoàng Quân. Đ.T. 38.242.

35.000đ Honda 50cc và Goebel mới tinh bảo. Hỏi 59 Phan đình Phùng GĐ.

Honda S90 bán có thuế chưa rodage. Bán Cơ sau trường học Lam Sơn 612/103/5.

Nhường Lại 1 bon xe Camion 7 tấn hiệu Internationale, xe sắp về. Hỏi 57 Yên Đỗ Saigon.

Bán Xe Camion 7 tấn toàn bảo — 1 Lambretta kiểu mới nhất chưa rodage. Hỏi 57 Yên Đỗ. Saigon.

Bán Gấp một xe Traction 11 légère rất tốt. Coffre vuông Hỏi 86/135 Trần bình Trọng (ngoài giờ làm việc).

Bán gấp giá ... rẻ Desoto NBM ... máy, sơn, nệm còn tốt và Piano Pléyel của Pháp. Hỏi 230/C8 Cư xá Đại Học Minh Mạng Chợ lớn ngày nghỉ và ngoài giờ làm việc.

Vespa Dư dùng bán Vespa Italy EB . tốt Hỏi 139D, Võ Tánh Saigon

Bán Vespa ED 9333 chưa chạy giá 120.000đ. Hỏi Ông Phương Bộ Thông Tin.

Bán gấp Taunus 12M và Hino Contessa cùng đời EC. radio toàn hảo và ít đi, Giá rẻ. 207 Bến Chương Dương Sg.

Puch mới chưa đi bán giá 39 000đ. Hỏi 344 Trần quý Cáp Saigon.

Bán gấp Honda 90S Benly, Mới toanh, thuế, số có rồi, Bán giá phải chăng. Hỏi 53/1/2 Trần Khánh Dư Tân Định Saigon.

Honda CB 160 vừa hết rodage, bán. Hỏi cây xăng Shell đường Trương tấn Bửu (cạnh bến xe đò Lục Tỉnh Cholon).

Bán : xe nhà Dauphine, BR có Radio HIFI máy đồng tất cả tốt. 1 xe Lambretta 2 bánh NAN, ít xài hoàn toàn tốt 55 ngàn 1 xe Honda 50C mới nguyên. 2 bugi và nhiều phụ tùng kèo ở lò ra. Tại 178C Lê quang Định G.Đ.

Bán Lambretta 150 loại cũ thật tốt giá 50 000đ hỏi quán nước Mỹ Xuân số 22 đường Tùng thiện Vương, đầu chợ Xóm Củi, từ 11g — 14g30 chiều từ 18g — 22 giờ.

Vespa EE Lambretta Spécial mới tinh. Bán rẻ. Hỏi 133/1 Hòa Hưng Saigon.

Honda Quân Đội mới toanh bán liên lạc 172 Tự Đức Đakao từ 5 giờ chiều.

Solex 66 bán gấp liên lạc 172 Tự Đức Dakao từ 5 giờ chiều.

Isuzu ED 6 ngàn dầu (vận tải nhẹ) dư dùng bán. Xin hỏi 123B Ngô Tùng Châu GĐ.

Dư Dùng bán Hillman NBV toàn hảo 5 vỏ mới sơn nguyên thủy. 267/1 Trương minh Ký Gia Định.

Toyota Loại vận tải hạng nhẹ, còn tình bảo bán. 270 Bùi hữu Nghĩa Gia định. Tiếp 12giờ đến 13g — 18g đến 19g.

Vespa Super, chưa số, Vespa EE. 2 Lambretta. S. bán rẻ. Hỏi 150/18 Võ Tánh Sg.

Bán xe hơi Datsun, đời ED.1.. toàn bảo, số chín nút. Hỏi 62 Gia Long Saigon, điện thoại 25.678 giờ làm việc.

P.60 Simca EB bán rẻ 470.000 toàn hảo xem xe tại 150/18 Võ Tánh Sg. Đ.T. 22972

9 TIẾP THEO TRANG 1

Mỹ cũng vuốt

HOA THỊNH ĐỐN.— Theo tin Reuter các viên chức Mỹ hôm nay đã nhận rằng làng Thluk Trach ở biên giới Miên Việt bị phi cơ Mỹ xạ kích hai lần có thể ở dưới sự cai trị của Cam bốt.

Đồng thời, họ lập lại lời tuyên bố hồi tuần rồi của Bộ ngoại giao cho biết rằng theo các bản địa đồ Mỹ sử dụng, trong số có một địa đồ mới của Cambốt, lại cho thấy ... về phía biên giới VN.

Lời tuyên bố này ... giận cho Cam Bốt với hy vọng sứ Harriman có thể thăm Nam Vang như đã dự liệu.

---

5 TIẾP THEO TRANG 1

trong mọi ngành hoạt động của Quốc Gia.

Thiếu tướng Tổng Ủy viên cũng kêu gọi sự lực ... các và lưu ý tinh thần trách nhiệm của làng báo Việt Nam trong công ... xây dựng đất nước.

Phiên họp ... vấn đề kêm duyệt như ... trên còn hạn đến vấn đề phân phối giấy và việc lành mạnh hóa làng báo VN.

Học Bổng

4 S. Quốc Hoa Kỳ
Thiếu tá Keit D Young
Thiếu tá Fiver
Trung tá Kamaras
Đại tá Talbott
Đã Hảo Tâm Cấp 40 Học Bổng Thất - Lục - Ngũ - Tứ Trọn Năm Cho Học sinh Nghèo và Mồ côi Ưu tiên Học ... đến xin ... trước
Lam-Sơn số 105 đường Bàn-Cờ Saigon.

Tin mừng

Nhân dịp lễ thành hôn của đôi bạn

LÊ - QUÝ - AN
ĐÀO - THỊ NGỌC - ANH

Thành thực chúc cô dâu chú rể trăm năm hạnh phúc
THƯƠNG

Tin mừng

Được tin ngày 14-8-1966. Bạn

TRẦN-ANH-LIÊN

làm lễ thành hôn cùng cô

NGUYỄN- THỊ- LINH

Xin chân thành chúc mừng hai họ và cầu chúc hai bạn trăm năm hạnh phúc.

PHAN-THANH-ANH

KÍNH GỞI

Quý vị chủ THẦU. Cần bán một số gạch Hourdis Ciment cỡ 20x40x15. Hiện có ... xin lại coi mẫu tại Số 500 đường Minh-Mạng.

---

1 TIẾP THEO TRANG 1

phi Cộng sản Bắc Việt sắp phải đầu hàng vì yếu thế. Ngược lại, nếu việc ấy có thể xảy đến, thời dưới quyền Lâm Bưu, 1 cuộc chiến tranh ồ ạt và khốc liệt theo chiến thuật biển người kiểu chiến tranh Triều Tiên sẽ phát triển mau lẹ ở Việt Nam.

Theo 1 vài quan sát viên Trung Hoa, Lâm Bưu là người nguy hiểm nhất ở TC. Ông ta cả tin vào chiến thuật biển người và khối dân khổng lồ ở Trung Cộng là một điểm tựa cho lý thuyết quân sự của ông. Ông ta cũng là một kẻ hét ra lửa trong phóm lãnh tụ của Bắc Kinh. Ông ta là 1 ủy viên Trung Ương Đảng, bộ trưởng bộ quốc phòng và kiêm nhiệm nhiều chức vụ quan trọng khác ở Trung Cộng.

BỒ ĐỀ 80 Nguyễn-Thái-Học Đ.T 22.092

1-9 ĐỆ NHẤT A,B,C SÁNG CHIỀU
ĐỆ NHỊ A,B,C Học Lại

Lan, Cương, Kỳ Cương, Đạt, Viêm, Khuyến, Dũng, Gia, Mạc, Mỹ

TOÁN IB — LÝ HÓA IA-B
Tại Trường HƯNG-ĐẠO 115 Cống Quỳnh
Khai Giảng 1.9.1966
Chi tên trước tại Văn phòng

VINACO

6, Thoại Ngọc Hầu, Giadịnh — ĐT 95.552 Đại Diện Thương Mại tại Việt Nam Các Sản Phẩm Âu Mỹ Danh Tiếng hân hạnh giới thiệu các thứ hàng bán chạy nhứt :

Ý - ĐẠI - LỢI

	Giá F.O.B
1) OLIVETTI *(máy chữ)* :	
— Dora	36 USd
— Lettera	43.50 —
— Studio 44	62. —
2) ZANUSSI *(tủ lạnh)* :	
— 130L	53.56 USd
— 145L	57.90 —
— 170L	72.20 —
— 200L	79.45 —
— 230L	85.40 —
— 275L	98.30 —
3) IGNIS *(bếp điện)* :	
— 664.ET	60.78 USd
— 663/1GET	64.17 —
— 664GT	66.72 —
— 662/2GET	66.72 —
— 664/2GET	92.07 —

HUÊ - KỲ

UNDERWOOD *(máy chữ)*	
Trục 0,33 (Loại Five)	113.70USd
• 0,51 "	126.85 —
• 0,38 (Loại Five Standard)	122. —
• 0,51 "	140. —
• 0,59 "	178. —

TIN BUỒN

Được tin THÂN PHỤ của Đại Úy PHẠM THÀNH TÍNH, Tiểu đoàn trưởng Tiểu đoàn 25 Công binh Sư đoàn vừa tạ thế tại Cần Thơ.

Toàn thể Sĩ quan, Hạ sĩ quan, Binh sĩ thuộc T.Đ 25 CB SĐ thành kính phân ưu cùng Đại Úy và quí quyến.

Cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Phân ưu

Được tin Cụ :

NGUYỄN - THIỆN - ĐỆ

thân sinh của Ông NGUYỄN-THIỆN-ĐẠO vừa từ trần ngày 11-8-1966 tại Mỹ Tho.

Toàn thể nhân-viên Phủ Đặc-Ủy Thượng-Vụ thành thật chia buồn cùng Ông NGUYỄN THIỆN-ĐẠO với tang quyến — và cầu chúc cho hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

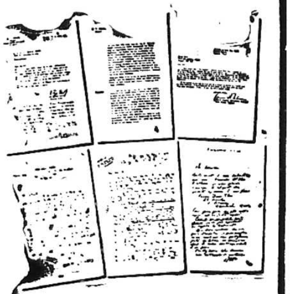
ĐẶC-ỦY TRƯỞNG THƯỢNG-VỤ
cùng
TOÀN-THỂ NHÂN-VIÊN

Mỹ - phẩm RIRI

thơm dịu, dễ dùng, vô hại
Chuyên môn TRỒNG TÓC, RÂU, LÔNG MÀY
Làm cho NGỰC NỞ, DA MỊN, TƯƠI

Kết quả bảo đảm— Bằng chứng khắp Thế-Giới

Sau đây là ảnh chụp ít lá thư chứng minh, trong nhiều ngàn lá thư, từ khắp nơi trên thế-giới, trưng bày tại các Hãng RIRI (SAIGON) RIRI BANGKOK và RIRI HONGKONG :



Viết bằng đủ các thứ chữ, bức thơ nào cũng khen ngợi kết quả tốt đẹp dị thường của Mỹ Phẩm RIRI.
Xin mời lại

RIRI
229, Lê-Thánh-Tôn (gần Cửa Bắc Chợ Bến-Thành) S.G.

Phân Ưu

Được tin trễ

Cụ ĐỖ-HỮU-NHÂN

Thân phụ bạn ĐỖ-HỮU-HÒA, đã thất lộc. Thành thật chia buồn cùng tang quyến và Bạn Hòa. Thành kính cầu nguyện Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Nguyễn-văn-Phúc — Đinh-Khắc-Minh.
Đào-văn-Ty — Nguyễn-Đình-Mô

Phân ưu

Vừa mới được hung tin Trưởng Nam của Ông NGUYỄN-ĐÌNH-THỤ, Kỹ sư Công Ty THỦY-ĐIỆN, Saigon, là :

Cậu **NGUYỄN-ĐÌNH-BÁCH** Sinh-viên

vừa mới tử nạn tại Pháp.

Toàn thể nhân viên Công ty THỦY-ĐIỆN xin thành thật chia buồn cùng Ông Bà và tang quyến.

Cáo phó

Chúng tôi rất đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc hay : chồng, cha, ông ngoại và ông cố của chúng tôi là :

Cụ TRẦN-VĂN-HUYỆN

hưởng thọ 82 tuổi

đã từ trần ngày 15-8-66 nhằm 29 tháng 6 năm Bính Ngọ, tại tư gia số 457 đường Phan đình Phùng Saigon.

Lễ chuyển cữu sẽ cử hành sáng ngày 19-8-1966 và an táng tại làng Phước Hưng tỉnh Long An.

Vợ	:	Bà góa phụ Trần văn Huyện
Con gái	:	Bà Trần thị Hạnh
	:	Bà Trần thị Phụng
Cháu ngoại	:	Nguyễn văn Hai vợ và các con
	:	Bạch ngọc Tiều và vợ
	:	Bạch ngọc Mẫn
	:	Đặng thị Ngọc Hoa chồng và các con
	:	Bạch ngọc Kim Hoa chồng và các con
	:	Bạch ngọc Hội

Cáo phó này thay thế thiệp tang
Xin miễn phúng điếu, tang gia thành kính tri ân
Đồng tang gia khấp cáo.

Cáo phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin buồn : Mẹ, Bà chúng tôi là :

Cụ TRẦN-NHỰT-ĐỨC

nhủ danh **PHẠM-THỊ-THUẬN**

đã tạ thế tại nhà riêng số 245/11, đường Võ-Tánh Saigon hưởng thọ 64 tuổi.

Lễ chuyển cữu sẽ cử hành sáng thứ Sáu 19-8-66 hồi 8 giờ và an táng tại Nghĩa Trang Mạc-đĩnh-Chi.

Con Trai :
— Trần-hùng-Chương, vợ và các con
— Trần-đình-Thảo, vợ và các con
— Trần-nhựt-Thắng, vợ và các con
— Trần-kim-Bảng, vợ và các con

Con gái :
— Trần-ngọc-Trâm và các con
— Trần-ngọc-Lan chồng Nguyễn-văn-Hòe và các con
— Trần-tố-Nga chồng Đinh-văn-Chung và các con
— Trần-kim-Thoa chồng Ngô-trọng-Dương và các con

Con dâu :
— Đinh-thị-An và con.

Tang gia đồng khấp cáo.
Cáo phó này thay thế thiệp tang. Xin miễn phúng điếu.

---

3 TIẾP THEO TRANG 1

Ông Gullible phóng viên của báo Time bảo rằng việc di chuyển những bịch thuốc phiện thả xuống Nam Việt đi đâu đang còn là một bí mật.

Có điều chắc là số thuốc phiện trị giá hàng trăm ngàn đô la đang được thả không ngừng xuống đất Nam Việt dù có chiến tranh hay không cũng vậy. Và khi việc hút thuốc phiện được phổ biến bọn buôn bán vô lương tâm chỉ có việc béo thêm ra mà thôi vì những lợi tức không lồ.

GIÁ TIỀN ĐĂNG QUẢNG CÁO
(1 cột x 1 phân)

Trang 3	**180 đồng**
Trang 8	**80 —**
Trang 4,5,2,7.	**60 —**

Rao vặt 3 dòng đầu 60 đồng, mỗi dòng sau thêm 20 đồng.

Đăng dài hạn được bớt 10 đến 30o/o

Chia buồn

Chúng tôi thành-thực chia buồn cùng cô MAI-HƯƠNG và tang quyến về tin cụ :

PHẠM ĐÌNH-PHỤNG

vừa tạ thế tại tư gia.

Cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Ban Phát Thanh
ĐPQ -I- NQ

Chia buồn

Được tin Cụ :

VƯƠNG VĂN-TƯỜNG

THÂN PHỤ ông VƯƠNG-NHI ở Bình-Dương vừa từ trần ngày 11-8-66.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn cụ ông phiêu diêu miền cực lạc.

Dậu—Cử—Dung—Hạnh—Xuân
B.S.V. Hùng-Vương

Cáo phó

Chúng tôi rất đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc hay : Chồng, Cha, Ông chúng tôi ;

Cụ : TRẦN-TRỌNG-CHUẨN

đã từ trần hồi 14g 30 ngày 16-8-1966 tức ngày 1-7 năm Bính Ngọ hưởng thọ 78 tuổi.

Lễ chuyển cữu sẽ cử hành lúc 8 giờ sáng ngày 19-8-1966 tại tư gia số 234 Minh Mạng, Phú Nhuận Saigòn. Và an táng tại Nghĩa trang Mạc đĩnh Chi.

Bà Quả Phụ	: Nguyễn thị Cầm
Con Bà	: Trần-thị-Thanh-Trà
Ông Bà	: Trần-trọng-Sanh và các con
Thiếu Tá	: Trần-phước-Thành vợ và các con
Bà	: Trần-trọng-Tam-Hộ và các con
Ông Bà	: Nguyễn-Hòe và con

Tang gia đồng khấp báo. Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Giải trí hôm nay

REX
Le Sport Favori de l'homme Rock Hudson, Paula Prentiss. Tô màu, Tiếng Pháp P.Đ. Việt Hoa.

ĐẠI NAM
Bàn Tay Máu (The Crimson Palm) Lăng Ba Lý Thanh, Shawscope. Màu, Tiếng Trung Hoa PĐV Anh

EDEN
Un Dimanche à New York Cliff Robertson, Jane Fonda Rod Taylor Tô màu Tiếng Pháp PĐV Anh Hoa

VICTORY LÊ NGỌC
Ngọn đèn Tiên. Phim thần thoại cảm động cuối cùng của Lâm Đại Scope. Tô màu PĐV Việt Anh Hoa

PALACE CHOLON
Mariage à l'Italienne Sophia Loren, Marcello Mastroianni. Tô màu, Tiếng Pháp. Phụ đề Việt Anh

KIM CHÂU
Điệp viên 008 (Key of Keys) Tatsuya Mihashi, Mie Hama, Scope. màu. Phụ đề Việt Ngữ.

LONG VÂN
Espionnage à Hong kong. M.Kock Màu PĐVN 2) *Après lui le Deluge* Của Walt Disney Phụ đềV. N.

DIỄN HỒNG
1) *Tiêu Trai chí Dị* Thần thoại, Sp. Ma. PĐV Anh Hoa 2) *Jazz à Newport* (Đại hội Nhạc jazz) Màu,

NAM VIỆT
1) *Les 2 Violents* (2 tay súng oai hùng) Alan Scott Scope Màu 2) *Nhu đạo đoạt hồn chưởng* Tiếng Việt

HỒNG BÀNG
Điệp viên 008 (Key of Keys) Tatsuya Mihashi, Mie Hama, Scope Tô màu. Phụ đề Việt Ngữ

THANH BÌNH
Điệp viên 008 (Key of Keys) Tatsuya Mihashi, Mie Hama Scope. Tô màu. Phụ đề Việt Ngữ

MODERNE
1) *Chàng ngốc* ... Jerry Lewis Màu PĐVN 2) *Trà ... phố không* ... Trịnh thám Nhựt Sp T Việt

VIỆT LONG
Điệp viên 055 ... Tatsuya Mihashi Makoto Sato, Scope, Màu T Anh PĐV Hoa

CASINO SAIGON
Điệp viên OSS 117 ... Tatsuya Mihashi Makoto Sato Scope Màu. T Anh PĐV Hoa

KHẢI HOÀN
Điệp viên 055 ... Tatsuya Mihashi Makoto Sato Scope Màu T Anh PĐV Hoa

ĐẠI ĐỒNG (Bao ro)
1) ... Scope Màu PĐVN 2) *I Heidier d'Al Capone* John Ericson, PĐVN

VĂN HOA
Le Mystère de la Jonque Rouge (Điệp viên Nguyên tử Đại chiến cảnh buôn đồ) Horst Frank Scope, Màu

KIM ĐÔ (May điện ảnh)
1) ... 2) ... Màu PĐV Hoa Phụ thiều Đoàn xiếc quốc tế

Ciné QUỐC THÁI
... Tô màu T Pháp PĐVN 2) ... Hoạt động kiếm hiệp chưởng pháp

---

CẦN

Thợ Điện và Nam Lao Công làm việc tại Saigon và Biên Hòa. Hỏi 32 Nguyễn văn Giai DAKAO

THÔNG BẠCH

Kính gởi
— Chư Quý Vị Đạo Hữu Phật Tử
— Chư Quý Vị Thiện Nam, Tín Nữ Thập phương.
Thưa Chư Quý Vị,

Nhân tiết VU LAN ngày Xá Tội Vong Nhân năm nay chúng tôi đã ấn định sẽ thiết lập ĐẠI LỄ TẬN THỦY LỤC TRAI ĐÀN THỈNH PHẬT TUYÊN KINH BÁI SÁM PHỔ ĐỘ GIA TIÊN CÁC TỘC CÁC PHÁI CHƯ VỊ CHÂN LINH và các Vị Hương hồn Chiến sĩ, nạn nhân chiến tranh vào những ngày 6, 7, 8, 9, 10-11 và 12 tháng 07 năm Bính Ngọ Âm Lịch (nhằm ngày 21, 22, 23, 24, 25, 26 và 27 tháng 08 năm 1966 Dương Lịch) tại chùa Trấn Quốc số 252 đại lộ Minh Mạng 252, Saigon.

Vậy, đến những ngày Đại lễ kể trên, chúng tôi xin trân trọng kính mời Chư Quý vị phát Bồ đề tâm hoan hỷ bớt chút thì giờ vàng ngọc tới chùa niệm hương lễ Phật, tụng kinh, cầu nguyện cho Chư Vị Hương Linh được siêu sinh Tịnh độ và kỳ nguyện cho Quốc thái Dân an, để cùng chung hưởng phúc lành.

Chư Quý Vị nào muốn phả độ Gia tiên riêng, xin hoan hỷ liên lạc với Văn phòng chùa Trấn Quốc trước hai tuần lễ để tiện việc làm sớ điệp v.v...

Trân trọng thông bạch
T.T. THÍCH GIÁC HẢI
Trụ trì chùa TRẤN QUỐC
và Phật Tử Bổn Đạo chùa

DOMICY

ĐỒNG MINH CÔNG-TY

Công - Ty Nặc - Danh

VỐN 15.000.000đ. V.N.

Nhập-cảng tất cả sản phẩm (Từ NC1 đến NC18)

Thành Lập ngày 15 - 7 - 1966 do giấy phép của Bộ Kinh - Tế số 6518

Trụ sở : 118 đường Tự.Do Saigon. Đ.T. 20.514.
Tổng G.Đ. Ô. PHẠM - ĐÌNH - NHÃ (Long-Biên)

Là một Công-Ty nhập cảng đại quy mô : Phim, Giấy, Máy ảnh và phụ tùng đủ nhãn hiệu loại tài tử cũng như nhà nghề, để phục vụ tất cả Quý Vị Nhiếp Điện Ảnh gia toàn quốc. Các tiệm chụp hình, làm ảnh, bán lẻ dụng cụ nhiếp ảnh... đều mua được theo giá sỉ chính thức tại Công Ty DOMICY. Nếu đặt mua nhiều, đặc biệt được hưởng dưới giá sỉ.

Từ nay, Quý Vị khỏi thắc mắc về sự khan hiếm nguyên liệu hay hàng hóa cần cho sự sinh tồn nghề nghiệp của mình cũng như khỏi lo nhầm lẫn mua phải giá mắc như trước đây, vì đã có Công-Ty DOMICY phục vụ và bênh vực quyền lợi của Quý Vị.

Kính mời Quý-Vị trong toàn quốc chiếu cố hoặc liên lạc trực tiếp, hoặc viết thư cho chúng tôi thương lượng đặt hàng tùy nhu cầu để kịp có hàng trước TẾT NGUYÊN - ĐÁN.

BÁN VÀNG 24 CARAT

Giá bán bao thuế 11.400đ.00 một lượng. Vàng **KIM-TÍN** marque **CON-RỒNG** hỏi nơi các tiệm vàng.
Tổng phát hành 208 Lê-Thánh-Tôn Saigon.

Trung học LÊ - BẢO - TỊNH
386/42 Trương minh-Giảng . Đ.T : 20.315 — S.G

16-8-66
Mở Đệ I A / Đệ I B (SÁNG

CẦN

Nam Lao công hợp lệ tình trạng quân dịch. Hỏi tại 649 Nguyễn-Trãi Cholon trong giờ làm việc.

Cáo thị đấu thầu

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 23-8-1966 hồi 8 giờ 30 tại Cục Mãi Dịch.
Số 163 đại lộ Chi Lăng. Phú Nhuận (GIA ĐỊNH).

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
— Cung cấp 19.362 túi tặng phẩm cho Cục Tâm Lý Chiến
Trị giá ước lượng 915.000đ 00 (ĐLS số 10.511/MD/MU/4 ngày 27-7-66).

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :
Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch, 163 đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận (Phòng Mãi ước 4).

KBC. 3528, ngày 03 tháng 8 năm 1966
CỤC MÃI DỊCH

TELEVISIONS « NATIONAL »

Máy Vô Tuyến Truyền Hình tốt và danh tiếng nhứt của Nhựt.

Giá chính thức phỏng định :

— Loại 16 inchs có chân	21.500đ—
— Loại 19 inchs Meuble có chân	26.000đ—
— Loại 23 inchs Meuble có chân	37.000đ—

Nhận đặt hàng nơi :

Hãng Nhập-cảng
GENERAL RADIO
294, HAI BÀ TRƯNG Saigon

Có sẵn máy mẫu để khách hàng lựa chọn.
Hiện đã được Bộ Kinh Tế cấp ngoại tệ nhập cảng 3 loại máy kể trên. Giao hàng mau chóng.

Cáo-Thị Đấu-Thầu Công-Khai

Cung cấp cho sở Công chánh Đô thành (Chi Kiều lộ Saigon-tây) :

— a) 41m3 248 gỗ sao	
— b) 18, 870 gỗ dầu	
— Kinh phí phỏng định,	1.013.660đ00
— Ký quỹ tạm,	25.000.00
— Thời hạn,	Trong năm 1966

NƠI VÀ NGÀY GIỜ ĐẤU THẦU :

Văn phòng ông Chủ tịch Hội đồng đấu thầu (Tổng Kiểm tra Đô thành) ngày 26 tháng 8 năm 1966 đúng 10 giờ

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH RIÊNG :

Sở Công chánh Đô thành

Đơn xin chứng nhận để đóng ký quỹ tạm phải gởi đến Ông Chủ tịch trễ lắm là 17 giờ ngày thứ sáu 19 tháng 8 năm 1966.

TUN. Đô Trưởng Saigon
TỔNG THƯ KÝ
ĐOÀN-VĂN-BÍCH

BÁN PHỐ LẦU

ĐỦ TIỆN NGHI : ĐIỆN và NƯỚC

DO NƠI : 135 *Đường Bình Thới (gần Trường Đua Phú Thọ)*

Phân-ưu

Được tin cụ :

PHẠM - ĐÌNH - PHỤNG

NHẠC PHỤ anh PHẠM-DUY đã tạ thế tại nhà riêng 92A Bùi-Thị-Xuân Saigon ngày 12-8-66 hưởng thọ 81 tuổi.

Chúng tôi cùng anh em quân nhân Sư đoàn 25 Bộ Binh thành thật ngỏ lời chia buồn cùng anh và tang quyến.

Chuẩn Tướng Phan-Trọng-Chinh
Tư lệnh Sư đoàn 25 B.B.
kiêm Khu 31 C.T.

Tân - Văn Học - Đường

110-112 Trần Quý Cáp — SAIGON

1/9 —Các lớp ĐỆ NHẤT AB niên khóa
TOÁN : Ô CƯƠNG, NHÂN, ĐẠI QUY
LÝ HÓA, Bích, Quang, Luận
TRIẾT : M. Cương, Vinh.
VẠN VẬT : BS Nhuận, Trần Đình

Các học sinh QUỐC TUẤN vừa đậu Tú Tài I AB phải ghi tên nhập học trước ngày 20-8

16/8 **ANH-NGỮ Khóa 3 tháng**

Vỡ lòng, Sơ Cấp, Trung Cấp, English For ToDay : Direct Muthop B I đến B 3

CHIỀU — TỐI : Toán Lý Hóa Các Lớp Tối VII — VI và V — IV Cho Học Sinh Lớn
Đặc Biệt Niên Khóa Mở 3 Đệ Tứ và Thất—Lục—Ngũ (dạy từ đầu)
Nên đến ghi tên, xem thể lệ, thời khóa biểu
Tại Trung Học LAM-SƠN 612/105 Phan-đình-Phùng S.G (Bàn Cờ)

PUCH

NHẬP CẢNG NGUYÊN CHIẾC

Khởi sự nhận cọc

Văn phòng bổn Hãng đã bắt đầu nhận tiền cọc **15.000đ.** đặt mua xe gắn máy PUCH nguyên chiếc, sơn ráp tại Áo quốc, với nhiều kiểu tối tân và chưa từng được nhập cảng tại Việt Nam.

VS.50.D DE LUXE 1966 :	3 số. Ống fourche nhún dầu. Có quạt gió đi xa không uống máy. Giá phỏng định : **35.000đ.**
VZ.50.NK SPORT 1966 :	3 số, 5 ngựa: Kiểu đua. Yên dài. Có kích đạp. Khỏi bằng lái. Sang số chân. Giá phỏng định ; **42.000đ**
R-50 MOPED-SCOOTER :	3 số. Yên dài. Sang số tay. Có kích đạp. Đẹp và tiện hơn xe Scooter mà không cần bằng số và bằng lái. Giá phỏng định ; **56.000đ.**

— Thời hạn giao xe : 3 đến 4 tháng. Khi giao xe, cấp phiếu bảo đảm 6 tháng.
— Đặt cọc bằng tiền mặt, bưu phiếu hoặc chi phiếu ngân hàng có bảo chứng.
— Chỉ cần ghi tên họ, địa chỉ, số và ngày cùng nơi cấp căn cước, và kiểu xe đặt mua.
— Ở xa, gởi thơ bảo đảm. Quân nhân, Công. Tư chức và các Hợp tác xã có thể gởi danh sách tập thể

Hàng sẽ xuống tàu đợt I trong tháng 9.1966 và đợt 2 tháng 10.1966

Ets. ĐẶNG-ĐÌNH-ĐÁNG : 71, Ngô-Tùng-Châu Saigon Đ.T. 21.922

NHẮN TIN : Bổn Hãng xin thông báo quý vị Đại Lý Miền Trung và Lục Tỉnh rõ : Phụ tùng xe gắn máy PUCH đã cập bến do các tàu Nam, Busuanga và Virginia. Yêu cầu liên lạc gấp để tiện việc phân phối đợt đầu.